

DDJ-SB

DJ Controller
Contrôleur pour DJ
DJ Controller
DJ Controller
DJ Controller



<http://pioneerdj.com/support/>

<http://serato.com/>

The Pioneer DJ support site shown above offers FAQs, information on software and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.

The contents of the warranty for the United States and Canada are provided on the last pages of the instructions in English and French.

For the latest version of the Serato DJ Intro software, access Serato.com and download the software from there.

Le site de support DJ de Pioneer indiqué ci-dessus propose une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services qui permettent une utilisation plus confortable de ce produit.

Le contenu de la garantie pour les États-Unis et le Canada se trouvent aux dernières pages des modes d'emploi anglais et français.

Pour la toute dernière version du logiciel Serato DJ Intro, accédez à Serato.com et téléchargez le logiciel de ce site.

Die oben gezeigte Pioneer DJ-Support-Website enthält häufig gestellte Fragen, Informationen über Software und andere wichtige Informationen und Dienste, die Ihnen helfen, Ihr Produkt optimal zu verwenden.

Für die neueste Version der Serato DJ Intro-Software gehen Sie zu Serato.com und laden die Software von dort herunter.

Il sito di supporto DJ Pioneer indicato qui sopra offre una sezione FAQ, informazioni sul software ed informazioni e servizi di vario tipo, per permettere un uso più confortevole dei nostri prodotti.

Per ottenere la più recente versione di Serato DJ Intro, raggiungere Serato.com e scaricare il software di lì.

De bovengenoemde Pioneer DJ ondersteuningswebsite biedt een overzicht van de vaak gestelde vragen, informatie over software en allerlei andere soorten informatie en diensten die u in staat stellen dit product met meer gemak te gebruiken.

Ga voor de nieuwste versie van de Serato DJ Intro-software naar Serato.com en download de software van deze site.

Read Before Use (Important)/Quick Start Guide

A lire avant l'utilisation (Important)/Guide de démarrage rapide

Vor Gebrauch lesen (wichtig)/Kurzanleitung

Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce

Lees dit voor gebruik (Belangrijk)/Snelstartgids

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

For Europe and other areas

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

For Europe

This product satisfies electromagnetic noise regulations when it is connected to other equipment through shielded cables and connectors.

Use only the furnished accessory connecting cables.

D44-8-2_A1_En



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

For other areas

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

For U.S.A. and other areas

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

CAUTION

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a_A1_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: DJ Controller

Model Number: DDJ-SB, DDJ-SB-S, DDJ-SB-R, DDJ-SB-L

Responsible Party Name:

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

SERVICE SUPPORT DIVISION

Address: 1925 E. DOMINGUEZ ST. LONG BEACH,
CA 90810-1003, U.S.A.

Phone: 1-800-421-1404

URL: <http://www.pioneerelectronics.com>

D8-10-4*_C1_En

For U.S.A. and Canada

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a_A1_En

For U.S.A.

**IMPORTANT
SAFETY
INSTRUCTIONS**

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 14 FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-3*_A1_En

Before start

How to read this manual

- Thank you for buying this Pioneer product.
Be sure to read both this leaflet and the operating instructions! Both documents include important information that you must understand before using this product.
After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
— For instructions on acquiring the operating instructions, see *Acquiring the manual* (p. 12).
- In this manual, names of screens and menus displayed on the product and on the computer screen, as well as names of buttons and terminals, etc., are indicated within brackets. (e.g.: [CUE] button, [Files] panel, [MIC] terminal)
- Please note that the screens and specifications of the software described in this manual as well as the external appearance and specifications of the hardware are currently under development and may differ from the final specifications.
- Please note that depending on the operating system version, web browser settings, etc., operation may differ from the procedures described in this manual.

Features

This unit is an all-in-one DJ system combining Pioneer DJ units that have earned a high reputation among professional DJs for their high operability with the "Serato DJ Intro" DJ software from Serato. This unit is equipped with a large body and "Big Jog" dials optimum for scratching as well as performance pads allowing tracks to be arranged with such dynamic actions as tapping and rolling, so that the various functions of Serato DJ Intro can be operated intuitively and accurately. There is also a built-in sound card (audio interface), eliminating the need for complex wiring and settings so that users can start making DJ performances immediately.

What's in the box

- CD-ROM (Installation Disc)
 - USB cable
 - Warranty (for some regions)¹
 - Read Before Use (Important)/Quick Start Guide (this document)
- ¹ The included warranty is for the European region.
- For the North American region, the corresponding information is provided on the last page of both the English and French versions of the "Read Before Use (Important)/Quick Start Guide".
 - For the Japanese region, the corresponding information is provided on the last page of the Japanese version of the "Read Before Use (Important)/Quick Start Guide".

Installing the software

Before installing the software

For the latest version of the Serato DJ Intro software, access Serato.com and download the software from there. A software download link is also provided on the included CD-ROM.

- For details, refer to *Installation Procedure (Windows)* or *Installation procedure (Mac OS X)*.
- The user is responsible for preparing the computer, network devices and other elements of the Internet usage environment required for a connection to the Internet.

About the driver software (Windows)

This driver software is an exclusive ASIO driver for outputting audio signals from the computer.

- There is no need to install the driver software when using Mac OS X.

Checking the latest information on the driver software

For detailed information on this unit's designated driver software, see the Pioneer DJ support site below.
<http://pioneerdj.com/support/>

About the Serato DJ Intro software

Serato DJ Intro is a DJ software application by Serato. DJ performances are possible by connecting the computer on which this software is installed to this unit.

Minimum operating environment

Supported operating systems	CPU and required memory
Mac OS X: 10.8, 10.7 and 10.6	Intel® processor, Core™ Duo 1.6 GHz or better 1 GB or more of RAM
Windows: Windows 7 (SP1) and Windows Vista (SP1)	Intel® processor, Core™ 2 Duo 2.0 GHz or better 1 GB or more of RAM
Others	
Optical drive	Optical disc drive on which the CD-ROM can be read
USB port	A USB 2.0 port is required to connect the computer with this unit.
Display resolution	Resolution of 1 024 x 768 or greater
Internet connection	An Internet connection is required for registering the "Serato.com" user account and downloading the software.

- For the latest information on the required operating environment and compatibility as well as to acquire the latest operating system, refer to "Software Info" under "DDJ-SB" on the Pioneer DJ support site below.
<http://pioneerdj.com/support/>
- Operating System support assumes you are using the latest point release for that version.
- Operation is not guaranteed on all computers, even if all the required operating environment conditions indicated here are fulfilled.
- Depending on the computer's power-saving settings, etc., the CPU and hard disk may not provide sufficient processing capabilities. For notebook computers in particular, make sure the computer is in the proper conditions to provide constant high performance (for example by keeping the AC power connected) when using Serato DJ Intro.
- Use of the Internet requires a separate contract with a provider offering Internet services and payment of provider fees.

About the installation procedure

The installation procedure depends on the operating system (OS) on the computer you are using.

For Windows

After installing the driver software, install the Serato DJ Intro software.

For Mac OS X

Only install the Serato DJ Intro software.

Installation Procedure (Windows)

Do not connect this unit and the computer until installation is completed.

- Log on as the user which was set as the computer's administrator before installing.
- If any other programs are running on the computer, quit them.

1 Insert the CD-ROM into the computer's optical drive.

The CD-ROM menu is displayed.

- If the CD-ROM menu does not appear when the CD-ROM is inserted, open the optical drive from **[Computer (or My Computer)]** in the **[Start]** menu, then double-click the **[CD_menu.exe]** icon.

2 When the CD-ROM menu appears, select **[Install Driver Software (Pioneer_DDJ_SB_Driver_x.xxx.exe)]**, then click **[Start]**.

- To close the CD-ROM menu, click **[Exit]**.

3 Proceed with installation according to the instructions on the screen.

If **[Windows Security]** appears on the screen while the installation is in progress, click **[Install this driver software anyway]** and continue with the installation.

When the installation program is completed, a completion message appears.

After installing the driver software, install the Serato DJ Intro software.

4 Select **[Download Serato DJ Intro Software]** from the CD-ROM's menu, then click **[Start]**.

5 "An internet environment is required to access the site. Connected to the internet?" is displayed. Click **[Yes]**.

The web browser is launched and the Pioneer DJ support site is displayed.

6 Click **[Software Info]** under **[DDJ-SB]** on the Pioneer DJ support site.

7 Click the link to the Serato DJ Intro download page.

The Serato DJ Intro download page is displayed.

8 Log in to your "Serato.com" user account.

- If you have already registered a user account on "Serato.com", proceed to step 10.
- If you have not completed registering your user account, do so following the procedure below.
 - Following the instructions on the screen, input your e-mail address and the password you want to set, then select the region in which you live.
 - If you check **[E-mail me Serato newsletters]**, newsletters providing the latest information on Serato products will be sent from Serato.
 - Once user account registration is completed, you will receive an e-mail at the e-mail address you have input. Check the contents of the e-mail sent from "Serato.com".
- Be careful not to forget the e-mail address and password specified when you performed user registration. They will be required for updating the software.
- The personal information input when registering a new user account may be collected, processed and used based on the privacy policy on the Serato website.

9 Click the link in the e-mail message sent from "Serato.com".

This takes you to the Serato DJ Intro download page. Proceed to step 11.

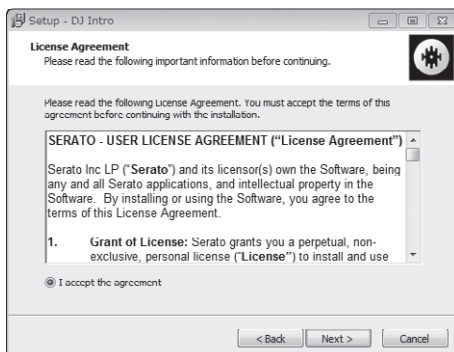
10 Log in.

Input the e-mail address and password you have registered to log in to "Serato.com".

11 Download the Serato DJ Intro software from the download page.

Unzip the downloaded file, then double-click the unzipped file to launch the installer.

12 Read the terms of the license agreement carefully, and if you agree, select **[I accept the agreement]**, then click **[Next]**.

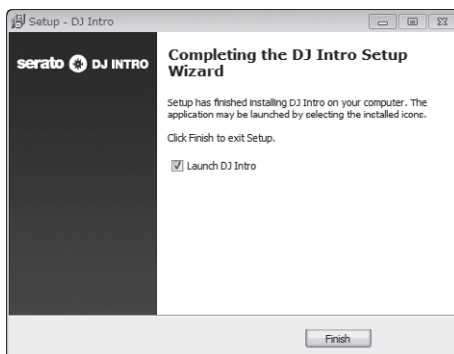


- If you do not agree to the contents of the license agreement, click **[Cancel]** to cancel installation.

Installation begins.

The message of successful installation appears once installation is completed.

13 Click **[Finish]** to quit the Serato DJ Intro installer.



Installation procedure (Mac OS X)

Do not connect this unit and the computer until installation is completed.

- If any other programs are running on the computer, quit them.

1 Insert the CD-ROM into the computer's optical drive.

The CD-ROM menu is displayed.

- If the CD-ROM menu does not appear on the screen when the CD-ROM is inserted, open the optical driver from Finder, then double-click the **[CD_menu.app]** icon.

2 Select **[Download Serato DJ Intro Software]** from the CD-ROM's menu, then click **[Start]**.

3 "An internet environment is required to access the site. Connected to the internet?" is displayed. Click **[Yes]**.

The web browser is launched and the Pioneer DJ support site is displayed.

4 Click **[Software Info]** under **[DDJ-SB]** on the Pioneer DJ support site.

5 Click the link to the Serato DJ Intro download page.

The Serato DJ Intro download page is displayed.

6 Log in to your "Serato.com" user account.

- If you have already registered a user account on "Serato.com", proceed to step 8.
- If you have not completed registering your user account, do so following the procedure below.
 - Following the instructions on the screen, input your e-mail address and the password you want to set, then select the region in which you live.
 - If you check [E-mail me Serato newsletters], newsletters providing the latest information on Serato products will be sent from Serato.
 - Once user account registration is completed, you will receive an e-mail at the e-mail address you have input. Check the contents of the e-mail sent from "Serato.com".
- Be careful not to forget the e-mail address and password specified when you performed user registration. They will be required for updating the software.
- The personal information input when registering a new user account may be collected, processed and used based on the privacy policy on the Serato website.

7 Click the link in the e-mail message sent from "Serato.com".

This takes you to the Serato DJ Intro download page. Proceed to step 9.

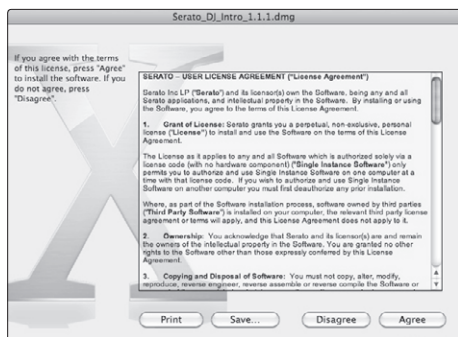
8 Log in.

Input the e-mail address and password you have registered to log in to "Serato.com".

9 Download the Serato DJ Intro software from the download page.

Unzip the downloaded file, then double-click the unzipped file to launch the installer.

10 Read the terms of the license agreement carefully, and if you agree, click [Agree].



- If you do not agree to the contents of the usage agreement, click [Disagree] to cancel installation.

11 If the following screen appears, drag and drop the [Serato DJ Intro] icon on the [Applications] folder icon.



Operation

Always disconnect the USB cable before making or changing equipment connections.

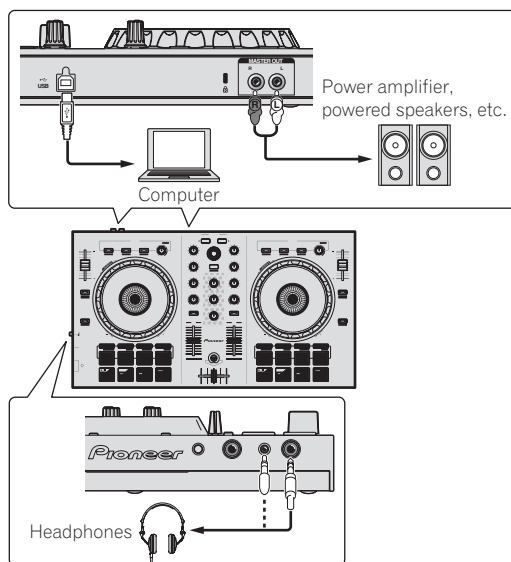
Be sure to use the USB cable included with this product.

Refer to the operating instructions for the component to be connected.

With this unit, the power is supplied by USB bus power. The unit can be used simply by connecting it to a computer using the USB cable.

- Connect the computer to which this unit is to be connected to an AC power supply.
- A USB hub cannot be used.
- In cases like the ones below, the power may be insufficient and this unit may not operate on USB bus power.
 - When the computer's USB power supply capacity is insufficient.
 - When other USB devices are connected to the computer.
 - When headphones with an impedance of less than 32 Ω are connected.
 - When headphones are simultaneously connected to the stereo phone jack and the stereo mini-phone jack.
 - When a monaural jack is connected to the [HEADPHONES] terminal.

Connections



1 Connect headphones to one of the [HEADPHONES] terminals.

2 Connect such devices as a power amplifier, powered speakers, etc., to the [MASTER OUT] terminals.

- For details on connecting the input/output terminals, see the Operating Instructions.

3 Turn on the computer's power.

4 Connect this unit to your computer via a USB cable.

- For Windows users
The message [Installing device driver software] may appear when this unit is first connected to the computer or when it is connected to a different USB port on the computer. Wait a while until the message [Your devices are ready for use] appears.

5 Turn on the power of the devices connected to the output terminals (power amplifier, powered speakers, etc.).

- When a microphone is connected to input terminals, the power of the microphone also turns on.

Starting the system

Launching Serato DJ Intro

For Windows

From the Windows [Start] menu, click the [Serato DJ Intro] icon under [All Programs] > [Serato] > [DJ Intro].

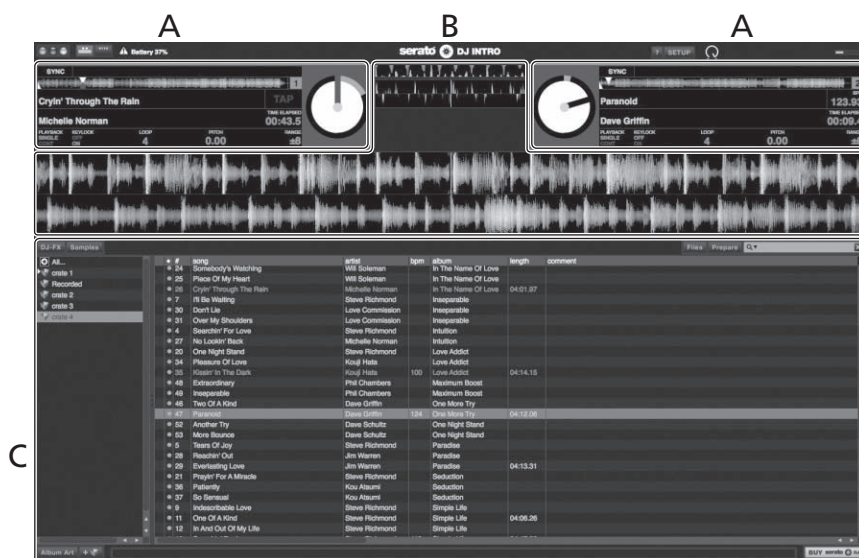
For Mac OS X

In Finder, open the [Applications] folder, then click the [Serato DJ Intro] icon.

Computer screen directly after the Serato DJ Intro software is launched



Computer screen when a track is loaded in the Serato DJ Intro software



A Deck section

The track information (the name of the loaded track, artist name, BPM, etc.), the overall waveform and other information is displayed here.

B Waveform display

The loaded track's waveform is displayed here.

C Browser section

Crates in which tracks in the library or sets of multiple tracks are stored are displayed here.

This manual consists mainly of explanations of functions of this unit as hardware. For detailed instructions on operating the Serato DJ Intro software, see the Serato DJ Intro software manual.

Importing tracks

The following describes the typical procedure for importing tracks.

- There are various ways to import tracks with the Serato DJ Intro software. For details, see the Serato DJ Intro software manual.
- If you are already using Serato DJ software (Scratch Live, ITCH or Serato DJ) and have already created track libraries, the track libraries you have previously created can be used as such.

1 Click the [Files] key on the Serato DJ Intro software screen to open the [Files] panel.

The contents of your computer or the peripheral connected to the computer are displayed in the [Files] panel.

2 Click the folder on the [Files] panel containing the tracks you want to add to the library to select it.

3 On the Serato DJ Intro software screen, drag and drop the selected folder to the crates panel.

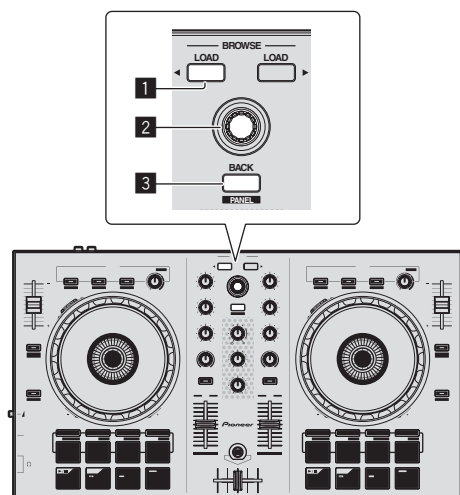
A crate is created and the tracks are added to the library.



- a [Files] panel
b Crates panel

Loading tracks and playing them

The following describes the procedure for loading tracks into deck [1] as an example.



- 1 LOAD button
2 Rotary selector
3 BACK (PANEL) button

1 Press this unit's [BACK (PANEL)] button, move the cursor to the crates panel on the computer's screen, then turn the rotary selector to select the crate, etc.

2 Press the rotary selector, move the cursor to the library on the computer's screen, then turn the rotary selector and select the track.



- a Library
b Crates panel

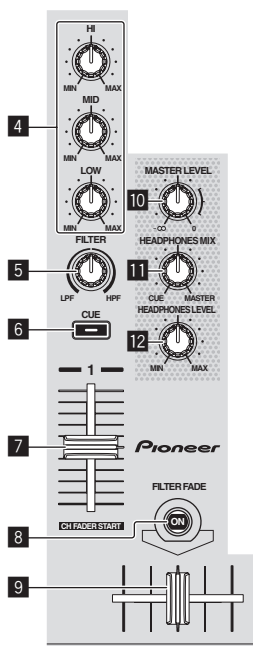
3 Press the [LOAD] button to load the selected track onto the deck.

Playing tracks and outputting the sound

The following describes the procedure for outputting the channel 1 sound as an example.

- Set the volume of the device connected to the **[MASTER OUT]** terminals (power amplifier, powered speakers, etc.) to an appropriate level. Note that the output sound may be loud if the volume is set too high.

Mixer section

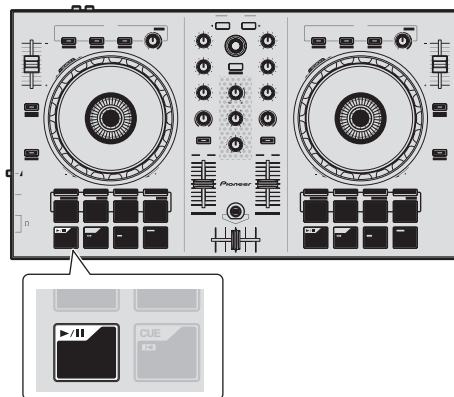


- 4 EQ (HI, MID, LOW) controls
- 5 FILTER control
- 6 Headphones CUE button
- 7 Channel fader
- 8 FILTER FADE button
- 9 Crossfader
- 10 MASTER LEVEL control
- 11 HEADPHONES MIX control
- 12 HEADPHONES LEVEL control

1 Set the positions of the controls, etc., as shown below.

Names of controls, etc.	Position
EQ (HI, MID, LOW) controls	Center
FILTER control	Center
Channel fader	Moved forward
MASTER LEVEL control	Turned fully counterclockwise

2 Press the **[▶/II]** button to play the track.



3 Move the channel fader away from you.

4 Turn the **[MASTER LEVEL]** control to adjust the audio level of the speakers.

Adjust the audio level output from the **[MASTER OUT]** terminals to an appropriate level.

Monitoring sound with headphones

Set the positions of the controls, etc., as shown below.

Names of controls, etc.	Position
HEADPHONES MIX control	Center
HEADPHONES LEVEL control	Turned fully counterclockwise

1 Press the headphones **[CUE]** button for the channel 1.

2 Turn the **[HEADPHONES LEVEL]** control.

Adjust the sound level output from the headphones to an appropriate level.



Note

This unit and the Serato DJ Intro software include a variety of functions enabling individualistic DJ performances. For details on the respective functions, see the operating instructions and the Serato DJ Intro software manual.

- This unit's operating instructions can be downloaded from the Pioneer DJ support site. For details, see *Downloading the latest version of these operating instructions* (p. 12).
- The Serato DJ Intro software manual can be downloaded from Serato.com. For details, see *Downloading the Serato DJ Intro software manual* (p. 12).

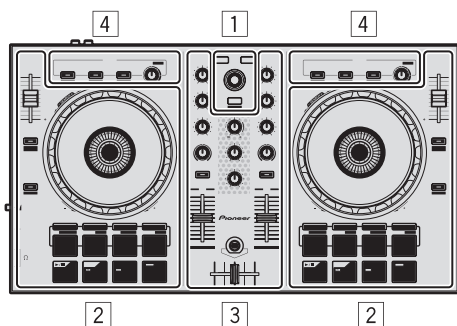
Quitting the system

1 Quit Serato DJ Intro.

When the software is closed, a message for confirming that you want to close it appears on the computer's screen. Click **[Yes]** to close.

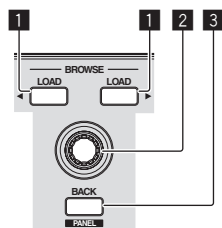
2 Disconnect the USB cable from your computer.

Names of Parts



- 1 Browser section
- 2 Deck section
- 3 Mixer section
- 4 Effect section

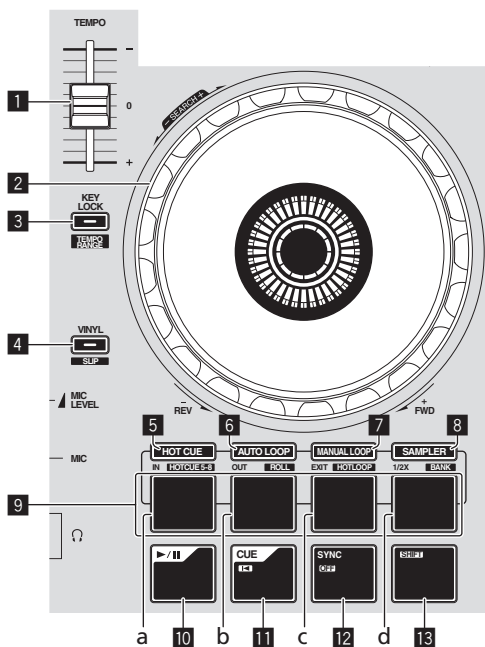
Browser section



- 1 LOAD button
- 2 Rotary selector
- 3 BACK (PANEL) button

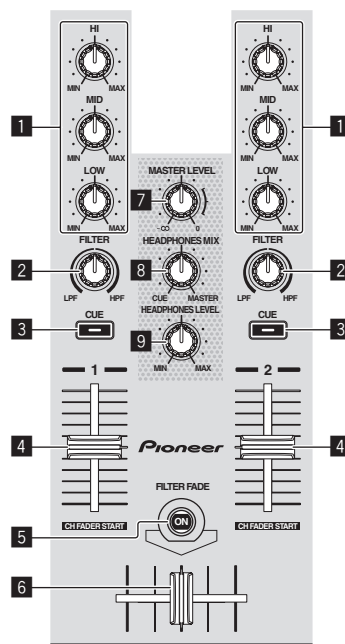
Deck section

The deck section is used to control the two decks. There are controls and buttons for operating deck 1 on the left side of the controller, controls and buttons for operating deck 2 on the right side of the controller.



- 1 TEMPO slider
- 2 Jog dial
- 3 KEY LOCK (TEMPO RANGE) button
- 4 VINYL (SLIP) button
- 5 HOT CUE mode button
- 6 AUTO LOOP mode button
- 7 MANUAL LOOP mode button
- 8 SAMPLER mode button
- 9 Performance pads
 - a Performance pad 1
 - b Performance pad 2
 - c Performance pad 3
 - d Performance pad 4
- 10 ►/|| button
- 11 CUE (I◀) button
- 12 SYNC (OFF) button
- 13 SHIFT button

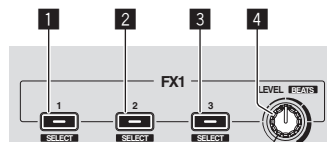
Mixer section



- 1 EQ (HI, MID, LOW) controls
- 2 FILTER control
- 3 Headphones CUE button
- 4 Channel fader
- 5 FILTER FADE button
- 6 Crossfader
- 7 MASTER LEVEL control
- 8 HEADPHONES MIX control
- 9 HEADPHONES LEVEL control

Effect section

This section is used to control the two effect units (FX1 and FX2). Controls and buttons to operate the FX1 unit are located on the left side of the controller, those to operate the FX2 unit are located on the right side of the controller.



- 1 Effect 1 button
- 2 Effect 2 button
- 3 Effect 3 button
- 4 Effect level controls

Additional information

Troubleshooting

- Incorrect operation is often mistaken for trouble or malfunction. If you think that there is something wrong with this component, check the points below and the **[FAQ]** for the **[DDJ-SB]** on the Pioneer DJ support site. Sometimes the problem may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the problem cannot be rectified, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.
- This unit may not operate properly due to static electricity or other external influences. In this case, proper operation may be restored by turning the power off, waiting 1 minute, then turning the power back on.

Problem	Check	Remedy
The power is not turned on.	Is the included USB cable properly connected?	Connect the included USB cable properly.
	Is the supply of power from the connected computer's USB port insufficient?	Connect to a USB port providing sufficient power. If devices not being used for the DJ performance are connected to other USB ports, also disconnect them to provide sufficient power. Try running the connected computer with the power supplied from an AC power source rather running it on the battery.
This unit is not recognized.	Is the included USB cable properly connected?	Connect the included USB cable properly.
	Are you using a USB hub?	USB hubs cannot be used. Connect the computer and this unit directly using the included USB cable.
	Is the driver software properly set? (Windows)	Set the driver software properly. (With Mac OS X, no driver software is necessary.) (page 4)
	Are you using the latest version of the Serato DJ Intro software?	Update the software to the latest version.
Tracks are not displayed in the library.	Have music files been imported?	Import the music files properly. For details on importing music files, see the Serato DJ Intro software manual.
	Is a crate or subcrate that does not contain any tracks selected?	Either select a crate or subcrate that contains any tracks or add tracks to the crate or subcrate.
iTunes tracks are not displayed in the library.	Is [Show iTunes Library] on the [SETUP] menu checked?	Check [Show iTunes Library] . For details on importing music files, see the Serato DJ Intro software manual.
	Is a crate or subcrate that does not contain any tracks selected?	Either select a crate or subcrate that contains any tracks or add tracks to the crate or subcrate.
No sound or small sound.	Are the channel faders, crossfader and [MASTER LEVEL] control set to the proper positions?	Set the channel faders, crossfader and [MASTER LEVEL] control to the proper positions.
	Is the connected, power amplifier, powered speakers, etc., properly set?	Properly set the external input selection, volume, etc., on the power amplifier, powered speakers, etc.
	Are the connection cables properly connected?	Connect the connection cables properly.
	Are the terminals and plugs dirty?	Clean the terminals and plugs before making connections.
	Is the driver software properly set? (Windows)	Set the driver software properly. (With Mac OS X, no driver software is necessary.) (page 4)
Distorted sound.	Is the [MASTER LEVEL] control set to the proper position?	Adjust the [MASTER LEVEL] control according to the devices to be connected.
	Is the sound level input to the [MIC] terminal set to an appropriate level?	Set the audio level input to the terminals to a suitable level for the connected devices.
	Is a device with a high output level (such as a wireless microphone) connected?	When a wireless microphone or other device with a high output level is connected, the sound of the microphone may be distorted. If the output level can be switched or the gain can be adjusted, adjust the signal level input to this unit's microphone jack to the lowest level possible. For details, see the operating instructions of the connected device you are using.
Sound being played is interrupted when using DJ software.	Is the driver software's latency value suitable?	Set the driver software's latency to a suitable value.
		Set the DJ software's latency to a suitable value.
Sound is interrupted when the ASIO driver is set.	Has the ASIO driver been set with Serato DJ Intro running?	Set the ASIO driver before launching Serato DJ Intro.
The indicator flashes and operation is strange.	—	It is sometimes possible to restore normal operation by disconnecting the included USB cable, waiting at least 1 minute, then reconnecting the USB cable. If the same problem persists, disconnect the USB cable then request repairs.
Tone does not change when the [FILTER] control is operated.	Is the filter fade function on? When the filter fade function is on, the tone does not change when the [FILTER] control is operated.	Turn the filter fade function off.

Problem	Check	Remedy
Serato DJ Intro operation is unstable.	Are you using the latest version of the software?	Free updates of Serato DJ Intro can be downloaded from the website. Use the most recent version. (page 4)
	Are you using softwares other than Serato DJ Intro at the same time?	Quit other applications to decrease the load on the computer. If operation continues to be unstable, try disabling the wireless network or other wireless connections, antivirus software, the screen saver, the low power mode, etc.
	Is another USB device connected to the computer?	Disconnect other USB devices from the computer. When another USB audio device is connected to the computer at the same time, it may not operate or be recognized normally.
	Are you using a USB hub?	USB hubs cannot be used. Connect the computer and this unit directly using the included USB cable.
	There is a problem with the USB port to which this unit is connected.	If your computer has multiple USB ports, try connecting this unit to a different USB port.
	Is this unit connected to a notebook computer running on its battery?	Supply power to the notebook computer from an AC power supply. (Depending on the notebook computer's settings, the low power mode may be set when the computer is running on its battery, automatically reducing the performance of the computer itself.)
The BPM is not displayed. The sync and auto loop functions do not work.	The USB buffer size is too small.	Raise the USB buffer size.
	Has the track been analyzed?	Analyze the track.
BPM is not displayed properly.	Is [Set Auto BPM] checked in the offline player settings?	Re-analyze the track with [Set Auto BPM] checked. For detailed instructions on analyzing tracks, see the Serato DJ Intro software manual.
	Is the BPM analysis range set appropriately in the offline player settings?	Change the BPM analysis range, then re-analyze the track. If this does not solve the problem, set the BPM manually.

Acquiring the manual

The operating instructions may be in a file in PDF format. Adobe® Reader® must be installed to read files in PDF format. If you do not have Adobe Reader, please install it from the download link on the CD-ROM's menu screen.

Downloading the latest version of these operating instructions

1 Insert the CD-ROM into the computer's optical drive.

The CD-ROM menu is displayed.

If the CD-ROM's menu does not appear when the CD-ROM is inserted, perform the operations below.

- For Windows
Open the optical drive from [**Computer** (or **My Computer**)] in the [**Start**] menu, then double-click the [**CD_menu.exe**] icon.
- For Mac OS X
In Finder, double-click the [**CD_menu.app**] icon directly.

2 When the CD-ROM's menu is displayed, select [DDJ-SB: Download the Operating Instructions (PDF file)], then click [Start].

3 "An internet environment is required to access the site. Connected to the internet?" is displayed. Click [Yes].

The web browser is launched and the Pioneer DJ support site is displayed.

4 On the Pioneer DJ support site, click "Manuals" under "DDJ-SB".

5 Click on the required language on the download page.

Downloading of the operating instructions begins.

Downloading the Serato DJ Intro software manual

1 Insert the CD-ROM into the computer's optical drive.

The CD-ROM menu is displayed.

If the CD-ROM's menu does not appear when the CD-ROM is inserted, perform the operations below.

- For Windows
Open the optical drive from [**Computer** (or **My Computer**)] in the [**Start**] menu, then double-click the [**CD_menu.exe**] icon.
- For Mac OS X
In Finder, double-click the [**CD_menu.app**] icon directly.

2 When the CD-ROM's menu is displayed, select [Serato DJ Intro: Download the Software Manual (PDF file)], then click [Start].

3 "An internet environment is required to access the site. Connected to the internet?" is displayed. Click [Yes].

The web browser is launched and the Pioneer DJ support site is displayed.

- To close the CD-ROM menu, click [**Exit**].

4 Click [Software Info] under [DDJ-SB] on the Pioneer DJ support site.

5 Click the link to the Serato DJ Intro download page.

The Serato DJ Intro download page is displayed.

6 Log in to your "Serato.com" user account.

Input the e-mail address and password you have registered to log in to "Serato.com".

7 From "More Downloads" on the right side of the download page, click "Serato DJ Intro x.x User Manual".

Downloading of the Serato DJ Intro software manual starts.

About trademarks and registered trademarks

- Pioneer is a registered trademark of PIONEER CORPORATION. The names of companies and products mentioned herein are the trademarks of their respective owners.

Cautions on copyrights

Recordings you have made are for your personal enjoyment and according to copyright laws may not be used without the consent of the copyright holder.

- Music recorded from CDs, etc., is protected by the copyright laws of individual countries and by international treaties. It is the full responsibility of the person who has recorded the music to ensure that it is used legally.
- When handling music downloaded from the Internet, etc., it is the full responsibility of the person who has downloaded the music to ensure that it is used in accordance with the contract concluded with the download site.

Specifications

General – Main Unit

Power supply	DC 5 V
Rated current	500 mA
Main unit weight	2.1 kg (4.6 lb)
Max. dimensions	487 mm (W) × 58.5 mm (H) × 271.2 mm (D) (19.2 in. (W) × 2.3 in. (H) × 10.7 in. (D))
Tolerable operating temperature	+5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity	5 % to 85 % (no condensation)

Audio Section

Sampling rate	44.1 kHz
D/A converter	24 bits
Rated output level	
MASTER OUT	2.1 Vrms
Frequency characteristic	
USB, MIC	20 Hz to 20 kHz
S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)	
USB	78 dB
MIC	78 dB
Total harmonic distortion	
USB	0.005 %
Input impedance	
MIC	11 kΩ
Output impedance	
MASTER OUT	1 kΩ or less
PHONES	10 Ω

Input / Output terminals

MIC terminal	
Phone jack (Ø 6.3 mm)	1 set
MASTER OUT output terminal	
RCA pin jack (Ø 6.3 mm)	1 set
HEADPHONES output terminal	
Stereo phone jack (Ø 6.3 mm)	1 set
Stereo mini phone jack (Ø 3.5 mm)	1 set
USB terminal	
B type	1 set

- For improvement purposes, specifications and design of this unit and the included software are subject to change without notice.
- © 2013 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
LIMITED WARRANTY
WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) warrants that products distributed by PUSA in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PUSA, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PUSA.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE U.S.A. AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PUSA WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE U.S.A.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
DJ Audio and Video	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS".

PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECTED TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

NO OTHER WARRANTIES

PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

TO OBTAIN SERVICE

PUSA has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-800-872-4159.

For hook-up and operation of your unit or to locate an
Authorized Service Company, please call or write:

CUSTOMER SUPPORT
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-872-4159
<http://www.pioneerelectronics.com>

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*

To use the Complaint Resolution Program call 1-800-872-4159 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0212

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

Pour l'Europe



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

Ce produit respecte la réglementation en matière d'interférences électromagnétiques lorsqu'il est raccordé à d'autres appareils par des câbles et connecteurs blindés.

N'utilisez que les câbles de liaison fournis en accessoires.

D44-8-2_A1_Fr

Pour le Canada

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b_A1_Fr

REMARQUE IMPORTANTE

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 14 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3*_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

Informations préliminaires

Comment lire ce manuel

- Merci pour l'achat de ce produit Pioneer.
Prière de lire cette brochure et le mode d'emploi ! Les deux documents contiennent des informations importantes qui doivent être comprises avant d'utiliser ce produit.
Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.
— Pour les instructions sur l'acquisition du mode d'emploi, reportez-vous à *Obtention du manuel* (p. 12).
- Dans ce manuel, les noms d'écrans et de menus s'affichant sur le produit et sur l'écran de l'ordinateur, de même que les noms de touches et de prises, etc. sont indiqués entre parenthèses. (Ex. : Touche [CUE], panneau [Files], prise [MIC])
- Veuillez noter que les écrans et les caractéristiques techniques du logiciel décrit dans ce manuel, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les caractéristiques finales peuvent être différentes.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Caractéristiques

Cet appareil est un système DJ complet regroupant des appareils DJ Pioneer ayant acquis une grande réputation chez les professionnels DJ pour leur excellente maniabilité due au logiciel DJ "Serato DJ Intro" de Serato.

Cet appareil se caractérise par son large coffret et ses "Gros Jogs", optimaux pour le scratching, ainsi que par ses pads performance permettant un arrangement des morceaux par une utilisation dynamique des taper et rouler, si bien que les diverses fonctions du Serato DJ Intro peuvent être maniées de façon intuitive et précise.

Grâce à la carte son (interface audio) intégrée, les câblages et réglages complexes deviennent superflus et les prestations DJ peuvent débuter immédiatement.

Contenu du carton d'emballage

- CD-ROM (Disque d'installation)
- Câble USB
- Garantie (pour certaines régions)^[1]
- A lire avant l'utilisation (Important)/Guide de démarrage rapide (ce document)

- [1] La garantie incluse est destinée à la région européenne.
- Pour la région nord-américaine, les informations correspondantes se trouvent à la dernière page des versions anglaises et françaises des "A lire avant l'utilisation (Important)/Guide de démarrage rapide".
 - Pour la région japonaise, les informations correspondantes se trouvent à la dernière page de la version japonaise des "A lire avant l'utilisation (Important)/Guide de démarrage rapide".

Installation du logiciel

Avant d'installer le pilote

Pour la toute dernière version du logiciel Serato DJ Intro, accédez à Serato.com et téléchargez le logiciel de ce site. Vous trouverez aussi un lien pour le téléchargement du logiciel sur le CD-ROM fourni.

- Pour le détail, reportez-vous à *Marche à suivre (Windows)* ou *Marche à suivre (Mac OS X)*.
- Les préparatifs concernant l'ordinateur, les dispositifs réseau et l'environnement Internet nécessaires à la connexion Internet sont du ressort de l'utilisateur.

À propos du pilote (Windows)

Ce logiciel est un pilote ASIO prévu exclusivement pour transmettre des signaux audio de l'ordinateur.

- Il n'est pas nécessaire d'installer le pilote dans le cas de Mac OS X.

Vérification des toutes dernières informations concernant le pilote

Pour de plus amples informations sur le pilote prévu pour cet appareil, reportez-vous au site de support DJ de Pioneer ci-dessous.
<http://pioneerdj.com/support/>

À propos du logiciel Serato DJ Intro

Serato DJ Intro est une application logicielle DJ de Serato. En reliant l'ordinateur sur lequel ce logiciel est installé à cet appareil, il est possible d'effectuer des performances DJ.

Environnement fonctionnel minimal

Systèmes d'exploitation pris en charge	Processeur et mémoire requise
Mac OS X : 10.8, 10.7 et 10.6	Processeur Intel® Core™ Duo 1.6 GHz ou plus 1 Go ou plus de RAM
Windows : Windows 7 (SP1) et Windows Vista (SP1)	Processeur Intel®, Core™ 2 Duo 2,0 GHz ou plus 1 Go ou plus de RAM
Divers	
Lecteur optique	Lecteur de disque optique pouvant lire le CD-ROM
Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	Résolution de 1 024 x 768 ou plus
Connexion Internet	Une connexion Internet est nécessaire pour l'enregistrement du compte utilisateur sur "Serato.com" et pour le téléchargement du logiciel.

- Pour les toutes dernières informations sur l'environnement opérationnel et la compatibilité ainsi que pour acquérir le tout dernier système d'exploitation, reportez-vous à "Software Info" dans "DDJ-SB" sur le site de support DJ de Pioneer ci-dessous.
<http://pioneerdj.com/support/>
- L'assistance pour le système d'exploitation présuppose que vous utilisez la toute dernière édition de cette version.
- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Selon les réglages d'économie d'énergie de l'ordinateur, etc. la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. Lorsque vous utilisez Serato DJ Intro, assurez-vous que l'ordinateur est en état de fournir sa performance optimale (par exemple en laissant le cordon d'alimentation raccordé), surtout s'il s'agit d'un ordinateur portable.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat séparé avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.

À propos de l'installation

La marche à suivre pour l'installation dépend du système d'exploitation (OS) de l'ordinateur utilisé.

Pour Windows

Après avoir installé le pilote, installez le logiciel Serato DJ Intro.

Pour Mac OS X

Installez seulement le logiciel Serato DJ Intro.

Marche à suivre (Windows)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Connectez-vous sous le nom de l'utilisateur spécifié comme administrateur de l'ordinateur avant l'installation.
- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

- Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas après l'insertion du CD-ROM, ouvrez le lecteur optique dans [Ordinateur (ou Poste de travail)] à partir du menu [Démarrer], puis double-cliquez sur l'icône [CD_menu.exe].

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez [Installer le Logiciel de pilotage (Pioneer_DDJ_SB_Driver_x.xxx.exe)], puis cliquez sur [Démarrer].

- Pour fermer le menu du CD-ROM, cliquez sur [Quitter].

3 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

Si [Sécurité de Windows] apparaît à l'écran au cours de l'installation, cliquez sur [Installer ce pilote quand même] et continuez l'installation. Lorsque le programme d'installation est terminé, le message Installation terminée apparaît.

Après avoir installé le pilote, installez le logiciel Serato DJ Intro.

4 Sélectionnez [Télécharger le logiciel Serato DJ Intro.] dans le menu du CD-ROM, puis cliquez sur [Démarrer].

5 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur [Oui].

Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

6 Cliquez sur [Software Info] dans [DDJ-SB] sur le site de support DJ de Pioneer.

7 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ Intro.

La page de téléchargement de Serato DJ Intro apparaît.

8 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".

- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 10.
- Si vous ne possédez pas déjà un compte utilisateur, procédez de la façon suivante.
 - Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
 - Si vous cochez [E-mail me Serato newsletters], Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
 - Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".
- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

9 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".

Ceci vous conduit à la page de téléchargement de Serato DJ Intro. Passez au point 11.

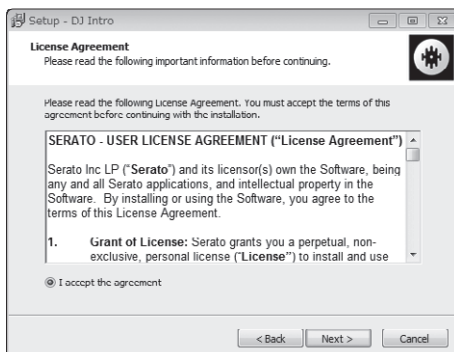
10 Connectez-vous.

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

11 Téléchargez le logiciel Serato DJ Intro de la page de téléchargement.

Décompressez le fichier téléchargé, puis double-cliquez sur le fichier décompressé pour démarrer l'installateur.

12 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, sélectionnez [I accept the agreement] puis cliquez sur [Next].

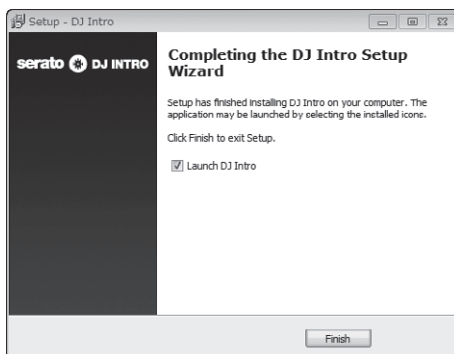


- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur [Cancel] pour annuler l'installation.

L'installation commence.

Lorsqu'elle est terminée, le message d'installation réussie apparaît.

13 Cliquez sur [Finish] pour fermer l'installateur Serato DJ Intro.



Marche à suivre (Mac OS X)

Ne raccordez cet appareil et l'ordinateur que lorsque l'installation est terminée.

- Si des programmes sont ouverts sur l'ordinateur, fermez-les.

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

- Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas sur l'écran lorsque le CD-ROM est inséré, ouvrez le lecteur optique par le Finder, puis double-cliquez sur l'icône [CD_menu.app].

2 Sélectionnez [Télécharger le logiciel Serato DJ Intro.] dans le menu du CD-ROM, puis cliquez sur [Démarrer].

3 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur [Oui].

Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

4 Cliquez sur [Software Info] dans [DDJ-SB] sur le site de support DJ de Pioneer.

5 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ Intro.

La page de téléchargement de Serato DJ Intro apparaît.

6 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur "Serato.com".

- Si vous possédez déjà un compte utilisateur sur "Serato.com", passez au point 8.
- Si vous ne possédez pas déjà un compte utilisateur, procédez de la façon suivante.
 - Suivez les instructions à l'écran, saisissez votre adresse de messagerie et le mot de passe souhaité, puis sélectionnez votre région de résidence.
 - Si vous cochez **[E-mail me Serato newsletters]**, Serato vous enverra des newsletters avec les toutes dernières informations sur les produits Serato.
 - Lorsque l'enregistrement du compte utilisateur est terminé, vous recevrez un message à l'adresse de messagerie indiquée. Vérifiez le contenu du message envoyé par "Serato.com".
- Veillez à ne pas oublier l'adresse de messagerie et le mot de passe spécifiés lors de votre enregistrement. Ils seront nécessaires pour la mise à jour du logiciel.
- Les informations personnelles entrées lors de l'enregistrement d'un nouveau compte utilisateur peuvent être collectées, traitées et utilisées selon les règles de la politique de confidentialité consultables sur le site Serato.

7 Cliquez sur le lien dans le message envoyé par "Serato.com".

Ceci vous conduit à la page de téléchargement de Serato DJ Intro. Passez au point 9.

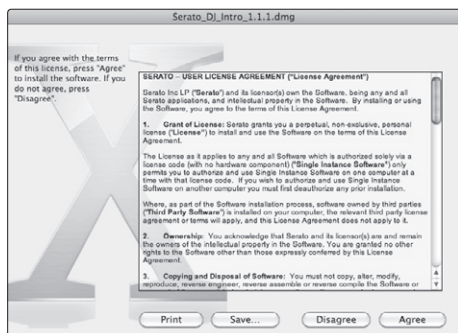
8 Connectez-vous.

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

9 Téléchargez le logiciel Serato DJ Intro de la page de téléchargement.

Décompressez le fichier téléchargé, puis double-cliquez sur le fichier décompressé pour démarrer l'installateur.

10 Lisez attentivement les termes du contrat de licence et, si vous acceptez, cliquez sur [Agree].



- Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur **[Disagree]** pour annuler l'installation.

11 Si l'écran suivant apparaît, tirez et déposez l'icône [Serato DJ Intro] dans l'icône de dossier [Applications].



Fonctionnement

Débranchez toujours le câble USB avant d'effectuer ou de changer les branchements des appareils.

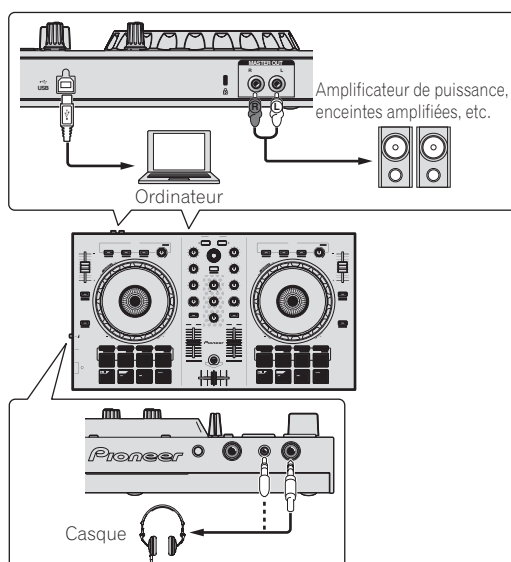
Seul le câble USB fourni avec ce produit doit être utilisé.

Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccordé.

L'alimentation de cet appareil est fournie par le bus USB. Cet appareil peut être utilisé simplement après l'avoir raccordé à un ordinateur par le câble USB.

- Raccordez l'ordinateur auquel cet appareil doit être raccordé à une source d'alimentation secteur.
- Un concentrateur USB ne peut pas être utilisé.
- Dans les cas suivants, l'alimentation peut être insuffisante et cet appareil ne pas fonctionner bien qu'alimenté par le bus USB.
 - L'alimentation fournie par le bus USB de l'ordinateur est insuffisante.
 - D'autres appareils USB sont raccordés à l'ordinateur.
 - L'impédance du casque d'écoute raccordé est inférieure à 32 Ω .
 - Des casques d'écoute sont raccordés simultanément au jack stéréo et au mini-jack stéréo.
 - Un jack mono est branché sur la prise **[HEADPHONES]**.

Raccordements



1 Raccordez un casque à l'une des prises **[HEADPHONES]**.

2 Raccordez un amplificateur de puissance, des enceintes amplifiées, etc. aux prises **[MASTER OUT]**.

- Pour le détail sur le raccordement aux prises d'entrée/sortie, reportez-vous au mode d'emploi.

3 Allumez l'ordinateur.

4 Raccordez cet appareil à votre ordinateur avec un câble USB.

- Pour les utilisateurs de Windows
Le message **[Installation du pilote logiciel de périphérique]** peut apparaître la première fois que cet appareil est raccordé à l'ordinateur ou lorsqu'il est raccordé à un autre port USB de l'ordinateur. Attendez un instant que le message **[Vos périphériques sont prêts à être utilisés.]** apparaisse.

5 Allumez les appareils raccordés aux prises de sortie (amplificateur de puissance, enceintes amplifiées, etc.).

- Lorsqu'un microphone est raccordé aux prises d'entrée, le microphone s'allume aussi.

Ouverture du système

Lancement de Serato DJ Intro

Pour Windows

Depuis le menu [Démarrer] de Windows, cliquez sur l'icône [Serato DJ Intro] dans [Tous les programmes] > [Serato] > [DJ Intro].

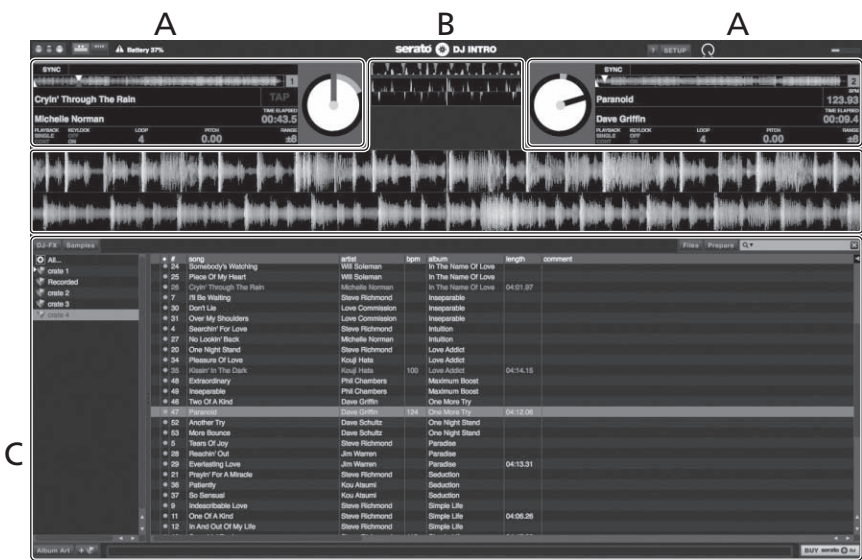
Pour Mac OS X

Dans le Finder, ouvrez le dossier [Application], puis cliquez sur l'icône [Serato DJ Intro].

Écran de l'ordinateur directement après le lancement du logiciel Serato DJ Intro



Écran de l'ordinateur quand un morceau est chargé dans le logiciel Serato DJ Intro



A Section Platines

Les informations d'un morceau (le nom du morceau chargé, le nom de l'artiste, le BPM, etc.) l'ensemble de l'onde et d'autres informations apparaissent ici.

B Affichage de la forme d'onde

La forme d'onde du morceau chargé apparaît ici.

C Section d'exploration

Les crates où des morceaux de la bibliothèque ou des ensembles de plusieurs morceaux sont stockés apparaissent ici. Ce manuel contient essentiellement les explications des fonctions de l'appareil proprement dit. Pour les instructions détaillées sur le fonctionnement du logiciel Serato DJ Intro, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ Intro.

Importation de morceaux

La marche à suivre pour l'importation de morceaux est la suivante.

- Il existe différentes manières d'importer des morceaux avec le logiciel Serato DJ Intro. Pour le détail, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ Intro.
- Si vous utilisez déjà un logiciel Serato DJ (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ) et avez déjà créé des bibliothèques de morceaux, ces bibliothèques pourront être utilisées en l'état.

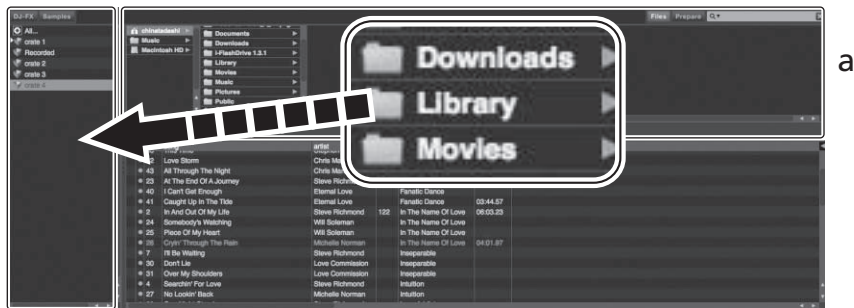
1 Cliquez sur la touche [Files] sur l'écran du logiciel Serato DJ Intro pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou du périphérique raccordé à l'ordinateur apparaît dans le panneau [Files].

2 Cliquez sur le dossier contenant les morceaux que vous voulez ajouter à la bibliothèque dans le panneau [Files] pour le sélectionner.

3 Sur l'écran du logiciel Serato DJ Intro, tirez et déposez le dossier sélectionné dans le panneau de crates.

Un crate est créé et les morceaux sont ajoutés à la bibliothèque.



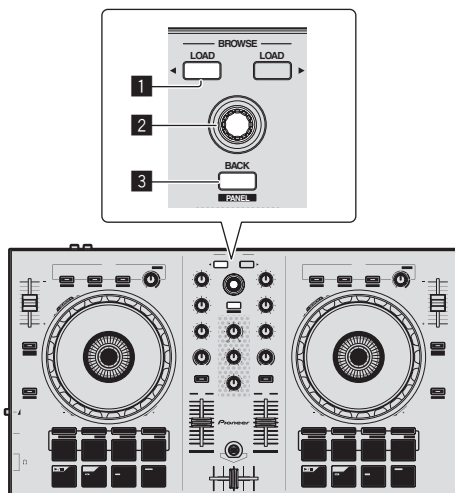
b

a Panneau [Files]

b Panneau de crates

Chargement et lecture de morceaux

L'importation de morceaux dans la platine [1] par exemple s'effectue de la façon suivante.



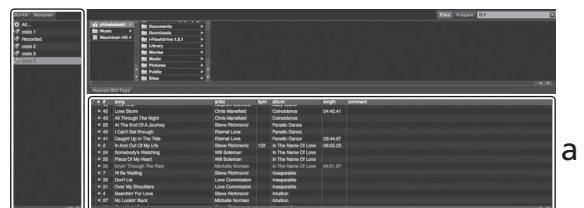
1 Touche LOAD

2 Sélecteur rotatif

3 Touche BACK (PANEL)

1 Appuyez sur la touche [BACK (PANEL)] de cet appareil, amenez le curseur sur le panneau de crates sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif pour sélectionner le crate, etc.

2 Appuyez sur le sélecteur rotatif, amenez le curseur dans la bibliothèque sur l'écran de l'ordinateur, puis tournez le sélecteur rotatif et sélectionnez le morceau.



b

a Bibliothèque

b Panneau de crates

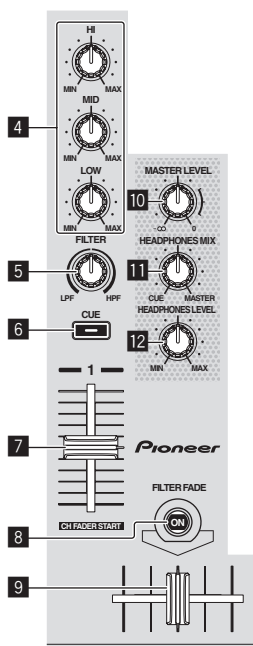
3 Pression sur la touche [LOAD] pour charger le morceau sélectionné sur la platine.

Lecture de morceaux et restitution du son

La restitution du son du canal 1 par exemple s'effectue de la façon suivante.

- Réglez le volume de l'appareil raccordé aux prises **[MASTER OUT]** (amplificateur de puissance, enceintes amplifiées, etc.) au niveau approprié. Notez que le son peut être très fort si le niveau sonore est réglé trop haut.

Section Mixeur



4 Commandes EQ (HI, MID, LOW)

5 Commande FILTER

6 Touche CUE de casque

7 Fader de canal

8 Touche FILTER FADE

9 Crossfader

10 Commande MASTER LEVEL

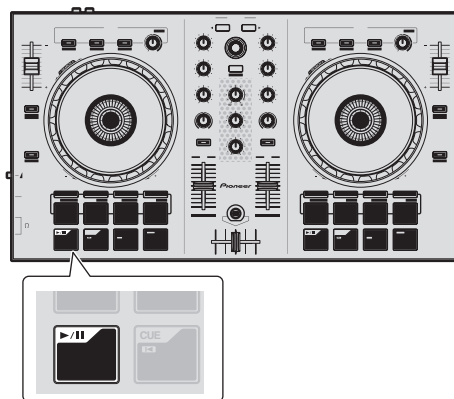
11 Commande HEADPHONES MIX

12 Commande HEADPHONES LEVEL

1 Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commandes EQ (HI, MID, LOW)	Centre
Commande FILTER	Centre
Fader de canal	Déplacé vers l'avant
Commande MASTER LEVEL	Tournée entièrement dans le sens antihoraire

2 Appuyez sur la touche **[▶/II]** pour jouer le morceau.



3 Poussez le fader de canal loin de vous.

4 Tournez la commande **[MASTER LEVEL]** pour régler le niveau sonore des enceintes.

Réglez le niveau du son provenant des prises **[MASTER OUT]** au niveau approprié.

Contrôle du son par un casque

Réglez les positions des commandes, etc. de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
Commande HEADPHONES MIX	Centre
Commande HEADPHONES LEVEL	Tournée entièrement dans le sens antihoraire

1 Appuyez sur la touche **[CUE]** de casque pour le canal 1.

2 Tournez la commande **[HEADPHONES LEVEL]**.

Réglez le niveau du son restitué par le casque d'écoute au niveau approprié.



Remarque

Cet appareil et le logiciel Serato DJ Intro présentent diverses fonctions facilitant la réalisation de prestations DJ originales. Pour le détail sur ces fonctions, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil et au manuel du logiciel Serato DJ Intro.

- Le mode d'emploi de cet appareil peut être téléchargé du site de support DJ de Pioneer. Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement de la toute dernière version de ce mode d'emploi* (p. 12).
- Le manuel du logiciel Serato DJ Intro peut être téléchargé de Serato.com. Pour le détail, reportez-vous à *Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ Intro* (p. 12).

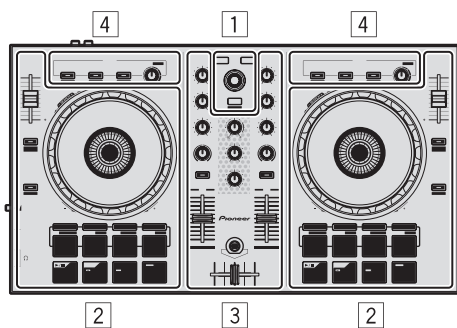
Fermeture du système

1 Quittez Serato DJ Intro.

Lorsque le logiciel est fermé, un message vous demandant de confirmer la fermeture apparaît sur l'écran de l'ordinateur. Cliquez sur **[Yes]** pour confirmer.

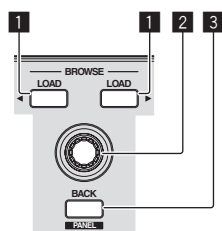
2 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Noms des éléments



- 1 Section d'exploration
- 2 Section Platinas
- 3 Section Mixeur
- 4 Section des effets

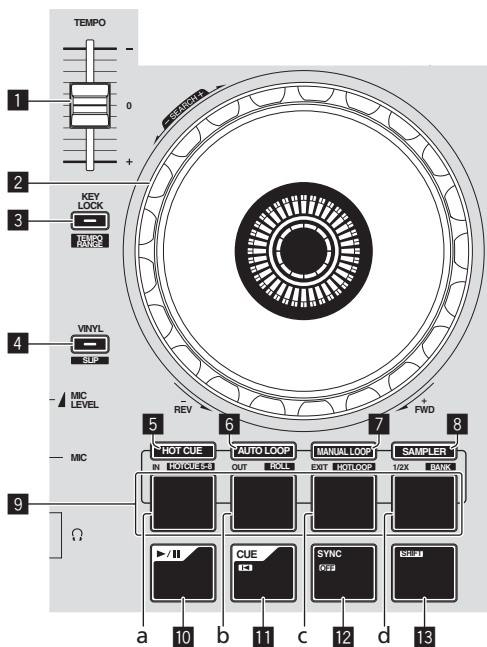
Section d'exploration



- 1 Touche **LOAD**
- 2 Sélecteur rotatif
- 3 Touche **BACK (PANEL)**

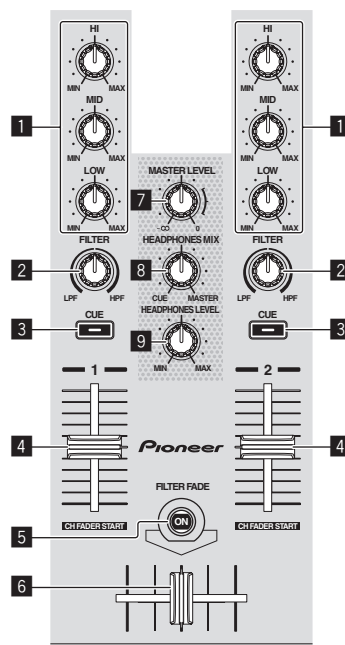
Section Platinas

La section platines permet de contrôler les deux platines. Il y a des commandes et touches sur le côté gauche de la console pour l'exploitation de la platine 1 et des commandes et touches sur le côté droit de la console pour l'exploitation de la platine 2.



- 1 Curseur **TEMPO**
- 2 Molette jog
- 3 Touche **KEY LOCK (TEMPO RANGE)**
- 4 Touche **VINYL (SLIP)**
- 5 Touche de mode **HOT CUE**
- 6 Touche de mode **AUTO LOOP**
- 7 Touche de mode **MANUAL LOOP**
- 8 Touche de mode **SAMPLER**
- 9 Pads performance
 - a Pad performance 1
 - b Pad performance 2
 - c Pad performance 3
 - d Pad performance 4
- 10 Touche **►/II**
- 11 Touche **CUE (I◀)**
- 12 Touche **SYNC (OFF)**
- 13 Touche **SHIFT**

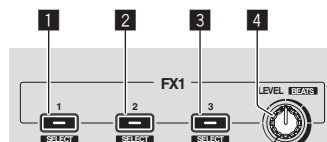
Section Mixeur



- 1 Commandes **EQ (HI, MID, LOW)**
- 2 Commande **FILTER**
- 3 Touche **CUE** de casque
- 4 Fader de canal
- 5 Touche **FILTER FADE**
- 6 Crossfader
- 7 Commande **MASTER LEVEL**
- 8 Commande **HEADPHONES MIX**
- 9 Commande **HEADPHONES LEVEL**

Section des effets

Cette section est utilisée pour contrôler les deux générateurs d'effets (FX1 et FX2). Les commandes et touches utilisées pour l'exploitation du générateur FX1 se trouvent sur le côté gauche du contrôleur, celles pour l'exploitation du générateur FX2 se trouvent sur le côté droit du contrôleur.



- 1 Touche d'effet 1
- 2 Touche d'effet 2
- 3 Touche d'effet 3
- 4 Commandes de niveau d'effet

Informations supplémentaires

En cas de panne

- Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. S'il vous semble que quelque chose est anormal avec cet appareil, vérifiez les points suivants et les **[FAQ]** du **[DDJ-SB]** sur le site de support DJ de Pioneer. Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente agréé Pioneer ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut être dérégulé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de faire fonctionner à nouveau l'appareil en l'éteignant, puis rallumant 1 minute plus tard.

Problème	Vérification	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Est-ce que le câble USB fourni est correctement raccordé ?	Raccordez le câble USB fourni correctement.
	Est-ce que l'alimentation par le port USB de l'ordinateur raccordé est suffisante ?	Raccordez à un port USB garantissant une alimentation suffisante. Si des appareils inutiles pour la prestation DJ sont raccordés à d'autres ports USB, débranchez-les pour garantir une alimentation suffisante. Essayez d'utiliser une source d'alimentation secteur pour alimenter l'ordinateur raccordé plutôt que la batterie.
Cet appareil n'est pas reconnu.	Est-ce que le câble USB fourni est correctement raccordé ?	Raccordez le câble USB fourni correctement.
	Utilisez-vous un concentrateur USB ?	Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés. Raccordez l'ordinateur et cet appareil directement avec le câble USB fourni.
	Est-ce que le pilote est réglé correctement ? (Windows)	Réglez le pilote correctement. (Avec Mac OS X, pas besoin de pilote.) (page 4)
	Utilisez-vous la toute dernière version du logiciel Serato DJ Intro ?	Faites une mise à jour du logiciel à la toute dernière version.
Les morceaux n'apparaissent pas dans la bibliothèque.	Est-ce que des fichiers de musique ont été importés ?	Importez les fichiers de musique correctement. Pour le détail sur l'importation de fichiers de musique, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ Intro.
	Est-ce que le crate ou le crate secondaire sélectionné ne contient aucun morceau ?	Sélectionnez un crate ou crate secondaire contenant des morceaux ou ajoutez des morceaux au crate ou sous-crate.
Les morceaux iTunes n'apparaissent pas dans la bibliothèque.	Est-ce que [Show iTunes Library] dans le menu [SETUP] est coché ?	Cochez [Show iTunes Library] . Pour le détail sur l'importation de fichiers de musique, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ Intro.
	Est-ce que le crate ou le crate secondaire sélectionné ne contient aucun morceau ?	Sélectionnez un crate ou crate secondaire contenant des morceaux ou ajoutez des morceaux au crate ou sous-crate.
Aucun son ou son faible.	Est-ce que les faders des canaux, le crossfader et la commande [MASTER LEVEL] sont aux bonnes positions ?	Mettez les faders des canaux, le crossfader et la commande [MASTER LEVEL] aux bonnes positions.
	Est-ce que l'amplificateur de puissance, les enceintes amplifiées, etc. sont réglés correctement ?	Réglez correctement l'entrée externe, le volume, etc. sur l'amplificateur de puissance, les enceintes amplifiées, etc.
	Est-ce que les câbles de liaison sont correctement raccordés ?	Raccordez correctement les câbles de liaison.
	Est-ce que les prises et fiches sont sales ?	Nettoyez les prises et les fiches avant d'effectuer les raccordements.
	Est-ce que le pilote est réglé correctement ? (Windows)	Réglez le pilote correctement. (Avec Mac OS X, pas besoin de pilote.) (page 4)
Distorsion du son.	Est-ce que la commande [MASTER LEVEL] est à la bonne position ?	Réglez la commande [MASTER LEVEL] selon les appareils devant être raccordés.
	Est-ce que le niveau du son transmis à la prise [MIC] est réglé convenablement ?	Spécifiez le niveau audio aux prises de manière appropriée pour les appareils raccordés.
	Est-ce qu'un dispositif à haut niveau de sortie (par exemple un microphone sans fil) est connecté ?	Si un microphone sans fil ou un autre dispositif à niveau de sortie élevé est raccordé, le son du microphone sera distordu. Si le niveau de sortie peut être changé ou si le gain peut être ajusté, réglez le niveau du signal envoyé à la prise microphone de cet appareil pour l'abaisser au niveau minimal. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé utilisé.
Le son en cours de lecture est interrompu lorsque le logiciel DJ est utilisé.	Est-ce que la valeur de latence du pilote est appropriée ?	Réglez la latence du pilote sur la valeur appropriée. Réglez le temps de latence du logiciel DJ sur la valeur appropriée.
Le son est interrompu lorsque le pilote ASIO est activé.	Est-ce que le pilote ASIO a été activé alors qu'Serato DJ Intro était ouvert ?	Activez le pilote ASIO avant de lancer Serato DJ Intro.
L'indicateur clignote et le fonctionnement est erratique.	—	Il est parfois possible de revenir à un fonctionnement normal en débranchant le câble USB fourni, attendant au moins 1 minute puis rebranchant le câble USB. Si le même problème persiste, débranchez le câble USB, puis faites réparer l'appareil.

Problème	Vérification	Solution
La tonalité ne change pas quand la commande [FILTER] est actionnée.	Est-ce que la fonction fondu - filtre est activée ? Lorsque la fonction fondu - filtre est activée, la tonalité ne change pas quand la commande [FILTER] est actionnée.	Désactivez la fonction fondu - filtre.
Le fonctionnement d'Serato DJ Intro est instable.	Utilisez-vous la toute dernière version du logiciel ?	Des mises à jour gratuites de Serato DJ Intro peuvent être téléchargées du site. Utilisez la version la plus récente. (page 4)
	Utilisez-vous d'autres logiciels qu'Serato DJ Intro en même temps ?	Quittez toutes les autres applications pour diminuer la charge sur l'ordinateur. Si le fonctionnement reste instable, essayez de désactiver le réseau sans fil ou d'autres connexions sans fil, l'antivirus, l'économiseur d'écran, le mode d'alimentation réduite, etc.
	Est-ce qu'un autre appareil USB est raccordé à l'ordinateur ?	Débranchez les dispositifs USB de l'ordinateur. Si un autre appareil audio USB est raccordé en même temps à l'ordinateur, il peut ne pas fonctionner ou ne pas être reconnu normalement.
	Utilisez-vous un concentrateur USB ?	Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés. Raccordez l'ordinateur et cet appareil directement avec le câble USB fourni.
	Problème au niveau du port USB auquel cet appareil est raccordé.	Si votre ordinateur possède plusieurs ports USB, essayez de raccorder cet appareil à un autre port USB.
	Est-ce que cet appareil est raccordé à un ordinateur portable fonctionnant sur sa batterie ?	Alimentez l'ordinateur portable sur une prise d'alimentation secteur. (Selon les réglages de l'ordinateur portable, l'ordinateur se règle parfois sur le mode d'alimentation réduite lorsqu'il fonctionne sur ses piles, ce qui réduit automatiquement les performances de l'ordinateur.)
Le BPM n'est pas indiqué. Les fonctions de synchronisation et boucle automatique n'agissent pas.	La taille de la mémoire USB est trop petite.	Augmentez la taille de la mémoire USB.
	Est-ce que le morceau a été analysé ?	Analysez le morceau.
Le BPM ne s'affiche pas correctement.	Est-ce que [Set Auto BPM] est coché dans les réglages hors ligne du lecteur ?	Réanalysez le morceau après avoir coché [Set Auto BPM] . Pour des instructions détaillées sur l'analyse de morceaux, reportez-vous au manuel du logiciel Serato DJ Intro.
	Est-ce que la plage d'analyse du BPM est spécifiée correctement dans les réglages de lecteur hors ligne ?	Changez la plage d'analyse du BPM puis réanalysez le morceau. Si le problème n'est pas résolu, réglez le BPM manuellement.

Obtention du manuel

Le mode d'emploi peut se trouver sous forme de fichier PDF. Adobe® Reader® doit être installé pour pouvoir lire les fichiers de format PDF. Si vous ne possédez pas Adobe Reader, veuillez l'installer en utilisant le lien de téléchargement sur le menu du CD-ROM.

Téléchargement de la toute dernière version de ce mode d'emploi

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas lorsque le CD-ROM est inséré, procédez de la façon suivante.

- Pour Windows
Ouvrez le lecteur optique depuis **[Ordinateur]** (ou **Poste de travail**) dans le menu **[Démarrer]**, puis double-cliquez sur l'icône **[CD_menu.exe]**.
- Pour Mac OS X
Dans le Finder, double-cliquez directement sur l'icône **[CD_menu.app]**.

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez **[DDJ-SB: Télécharger le Mode d'emploi (fichier PDF)]**, puis cliquez sur **[Démarrer]**.

3 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur **[Oui]**.

Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

4 Sur le site de support DJ de Pioneer, cliquez sur **"Manuals"** dans **"DDJ-SB"**.

5 Cliquez sur la langue souhaitée sur la page de téléchargement.

Le téléchargement du mode d'emploi commence.

Téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ Intro

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur optique de l'ordinateur.

Le menu du CD-ROM apparaît.

Si le menu du CD-ROM n'apparaît pas lorsque le CD-ROM est inséré, procédez de la façon suivante.

- Pour Windows
Ouvrez le lecteur optique depuis **[Ordinateur]** (ou **Poste de travail**) dans le menu **[Démarrer]**, puis double-cliquez sur l'icône **[CD_menu.exe]**.
- Pour Mac OS X
Dans le Finder, double-cliquez directement sur l'icône **[CD_menu.app]**.

2 Lorsque le menu du CD-ROM apparaît, sélectionnez **[Serato DJ Intro: Télécharger le Manuel du logiciel (fichier PDF)]**, puis cliquez sur **[Démarrer]**.

3 "Une connexion internet est nécessaire pour pouvoir accéder au site. Connecté à internet ?" apparaît. Cliquez sur **[Oui]**.

Le navigateur web démarre et le site de support DJ de Pioneer apparaît.

- Pour fermer le menu du CD-ROM, cliquez sur **[Quitter]**.

4 Cliquez sur **[Software Info]** dans **[DDJ-SB]** sur le site de support DJ de Pioneer.

5 Cliquez sur le lien vers la page de téléchargement de Serato DJ Intro.

La page de téléchargement de Serato DJ Intro apparaît.

6 Connectez-vous à votre compte utilisateur sur **"Serato.com"**.

Saisissez l'adresse de messagerie et le mot de passe enregistrés pour la connexion à "Serato.com".

7 Depuis **"More Downloads"** sur le côté droit de la page de téléchargement, cliquez sur **"Serato DJ Intro x.x User Manual"**.

Le téléchargement du manuel du logiciel Serato DJ Intro commence.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- Pioneer est une marque déposée de PIONEER CORPORATION. Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

Spécifications

Caractéristiques générales – Appareil principal

Alimentation	CC 5 V
Courant nominal	500 mA
Poids de l'appareil principal.....	2,1 kg
Dimensions maximales	487 mm (L) × 58,5 mm (H) × 271,2 mm (P)
Température de fonctionnement tolérée.....	+5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée	5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Convertisseur N/A.....	24 bits
Niveau de sortie nominale	
MASTER OUT	2,1 Vrms
Caractéristiques des fréquences	
USB, MIC.....	20 Hz à 20 kHz
Rapport S/B (sortie nominale, A-WEIGHTED)	
USB.....	78 dB
MIC	78 dB
Distorsion harmonique totale	
USB.....	0,005 %
Impédance d'entrée	
MIC	11 kΩ
Impédance de sortie	
MASTER OUT	1 kΩ ou moins
PHONES	10 Ω

Prises d'entrée/sortie

Prise MIC	
Jack (Ø 6,3 mm)	1 jeu
Prise de sortie MASTER OUT	
Jack à broche RCA (Ø 6,3 mm)	1 jeu
Prise de sortie HEADPHONES	
Jack stéréo (Ø 6,3 mm)	1 jeu
Minijack stéréo (Ø 3,5 mm)	1 jeu
Prise USB	
Type B	1 jeu

- En vue de l'amélioration du produit, les caractéristiques et la configuration de cet appareil ainsi que le logiciel inclus sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.
- © 2013 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) garantie que les produits distribués par PUSA aux États-Unis ou au Canada qui, bien qu'étant installés et utilisés conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit, ne fonctionneraient pas correctement dans le cadre d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de PUSA, sans frais à votre charge pour les pièces et/ou la main d'œuvre de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE ORIGINAL, AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUCCESSIF DE CE PRODUIT PIONEER PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHETÉ AUPRÈS D'UN DISTRIBUTEUR/DÉTAILLANT PIONEER AGRÉÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVREZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDIQUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDIQUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION, LE PRODUIT DOIT ÊTRE RENVOYÉ ET LIVRÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE GARANTIE, FRAIS DE PORT PAYÉS ET UNIQUEMENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS. COMME EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA PREND À SA CHARGE LES FRAIS D'EXPÉDITION DU PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ JUSQU'À VOTRE ADRESSE À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

Pièces Main-d'œuvre

DJ Audio et Vidéo

1 an 1 an

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

PIONEER NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES ÉVENTUELS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT LA PUISSANCE INDIQUÉE DANS LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE BOÎTIER OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA FOUDRE OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SÉRAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, ET/OU D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE

PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

SERVICE APRÈS-VENTE

PUSA a autorisé un certain nombre de sociétés de service après-vente agréées à travers les États-Unis et le Canada pour le cas où votre produit aurait besoin d'être réparé. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre ticket de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez le produit, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport incluant un suivi et une assurance. Emballez le produit au moyen de matériaux de rembourrage appropriés pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal pour cela. Indiquez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute réclamation et/ou question à l'intérieur des États-Unis ou du Canada, appelez le Service Consommateurs au 1-800-872-4159.

Pour toute question concernant la mise en service ou l'utilisation de votre produit, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

CUSTOMER SUPPORT
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-872-4159
<http://www.pioneerelectronics.com>

RÉSOLUTION DES LITIGES

Si un litige se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au Service Consommateurs, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le litige. Le Programme de résolution des plaintes vous est offert gratuitement. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Pour utiliser le Programme de résolution des plaintes, appelez le 1-800-872-4159 et expliquez au représentant du Service Consommateurs le problème que vous rencontrez ainsi que les démarches que vous avez effectuées pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis communiquez-lui le nom du distributeur/détaillant autorisé auprès duquel vous avez acheté le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera votre plainte et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qui seront entreprises pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles aucune démarche ne sera entreprise.

NOTEZ ET CONSERVER LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

N° de modèle : _____ N° de Série : _____
Date d'achat : _____ Nom du distributeur/détaillant : _____

PRENEZ SOIN DE CONSERVER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU D'ACHAT EN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

UCP0212



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen für elektromagnetische Verträglichkeit bei Anschluss an andere Geräte über abgeschirmte Kabel und Stecker. Verwenden Sie nur die als Zubehör mitgelieferten Verbindungskabel.

D44-8-2_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

Vor der Inbetriebnahme

Zum Lesen dieser Anleitung

- Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.
Lesen Sie immer sowohl dieses Infoblatt als auch die Bedienungsanleitung! Beide Dokumente enthalten wichtige Informationen, mit denen Sie sich vor dem Gebrauch dieses Produktes vertraut machen müssen.
Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, legen Sie sie griffbereit zum Nachschlagen ab.
— Anweisungen zur Erhalten der Bedienungsanleitung siehe *Übernehmen der Anleitung* (S. 12).
- In dieser Anleitung werden die Namen von auf dem Produkt und auf dem Computerbildschirm angezeigten Bildschirmen und Menüs, ebenso wie die Namen von Tasten und Buchsen usw. in Klammern angegeben. (Beispiel: [CUE]-Taste, [Files]-Feld, [MIC]-Buchse)
- Bitte beachten Sie, dass die Bildschirme und Spezifikationen der in dieser Anleitung beschriebenen Software ebenso wie die äußere Erscheinung und die Spezifikationen der Hardware aktuell in der Entwicklung sind und sich von den endgültigen Spezifikationen unterscheiden können.
- Bitte beachten Sie, dass je nach der Version des Betriebssystems, den Webbrowser-Einstellungen usw. die Bedienung sich von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren leicht unterscheiden kann.

Merkmale

Diese Einheit ist All-In-One DJ-System, das Pioneer DJ-Einheiten, die sich einen hervorragenden Ruf unter professionellen DJs erworben haben, mit der hohen Bedienbarkeit der „Serato DJ Intro“-DJ-Software von Serato verbindet.

Diese Einheit ist mit einem großen Körper und „Big Jog“-Scheiben ausgestattet, die optimal zum Scratching sind, ebenso wie mit Auftritt-Pads, die es erlauben, Tracks mit dynamischen Aktionen wie Antippen und Rollen anzuordnen, so dass die verschiedenen Funktionen von Serato DJ Intro intuitiv und präzise bedient werden können.

Es ist auch eine eingebaute Soundkarte (Audio-Schnittstelle) vorhanden, die komplexe Verdrahtung und Einstellungen unnötig macht, so dass Anwender DJ-Auftritte sofort beginnen können.

Lieferumfang

- CD-ROM (Installation Disc)
 - USB-Kabel
 - Garantie (für bestimmte Regionen)^[1]
 - Vor Gebrauch lesen (wichtig)/Kurzanleitung (dieses Dokument)
- [1] Die mitgelieferte Garantie gilt für die Region Europa.
- Für die Region Nordamerika sind die entsprechenden Informationen auf der letzten Seite sowohl der englischen als auch der französischen Versionen der „Vor Gebrauch lesen (wichtig)/Kurzanleitung“ enthalten.
 - Für die Region Japan sind die entsprechenden Informationen auf der letzten Seite der japanischen Version der „Vor Gebrauch lesen (wichtig)/Kurzanleitung“ enthalten.

Installieren der Software

Vor dem Installieren der Software

Für die neueste Version der Serato DJ Intro-Software gehen Sie zu Serato.com und laden die Software von dort herunter. Ein Download-Link für die Software befindet sich auch auf der mitgelieferten CD-ROM.

- Weitere Informationen finden Sie unter *Installationsverfahren (Windows)* oder *Installationsverfahren (Mac OS X)*.
- Der Benutzer ist für die Vorbereitung des Computers, Netzwerkgeräte und andere Elemente der Internetverwendungsumgebung verantwortlich, die für die Verbindung zum Internet erforderlich sind.

Über die Treibersoftware (Windows)

Diese Treiber-Software ist ein exklusiver ASIO-Treiber für die Ausgabe von Audio-Signalen vom Computer.

- Bei Verwendung von Mac OS X ist es nicht nötig, die Treiber-Software zu installieren.

Prüfen der neuesten Informationen über die Treibersoftware

Detaillierte Informationen über die spezielle Treibersoftware finden Sie auf der Pioneer DJ-Support-Website unten.
<http://pioneerdj.com/support/>

Über die Serato DJ Intro-Software

Serato DJ Intro ist eine DJ-Software-Anwendung von Serato. DJ-Auftritte sind möglich, indem ein Computer an dieses Gerät angeschlossen wird, auf dem diese Software installiert ist.

Minimale Betriebsumgebung

Unterstützte Betriebssysteme	CPU und erforderlicher Arbeitsspeicher
Mac OS X: 10.8, 10.7 und 10.6	Intel® Prozessor, Core™ Duo 1,6 GHz oder besser Mindestens 1 GB RAM
Windows: Windows 7 (SP1) und Windows Vista (SP1)	Intel® Prozessor, Core™ 2 Duo 2,0 GHz oder besser Mindestens 1 GB RAM

Sonstiges	
Optisches Laufwerk	Optisches Disc-Laufwerk, auf dem die CD-ROM gelesen werden kann
USB-Anschluss	Ein USB 2.0-Port ist zum Anschluss des Computers an dieses Gerät erforderlich.
Display-Auflösung	Auflösung von 1 024 x 768 oder höher
Internet-Verbindung	Eine Internetverbindung ist für die Registrierung des „Serato.com“-Benutzerkontos und zum Herunterladen der Software erforderlich.

- Für die neuesten Informationen über die erforderliche Betriebsumgebung und Kompatibilität ebenso wie zum Erhalten des neuesten Betriebssystems siehe **Software Info** unter **DDJ-SB** auf der Pioneer DJ-Support-Website unten.
<http://pioneerdj.com/support/>
- Der Betriebssystem-Support nimmt an, dass Sie die neueste Unterversion der betreffenden Version verwenden.
- Die richtige Funktion kann nicht auf allen Computern garantiert werden, auch wenn diese mit den hier beschriebenen Betriebsbedingungen übereinstimmen.
- Je nach den Energieeinstellungen des Computers, usw. kann die CPU und Festplatten nicht ausreichende Verarbeitungs-Kapazität bieten. Besonders bei Notebook-Computern müssen Sie sicherstellen, dass der Computer im richtigen Zustand ist, um konstante hohe Leistung zu bieten (zum Beispiel indem die Netzstromversorgung angeschlossen bleibt), wenn Sie Serato DJ Intro verwenden.
- Die Verwendung des Internets erfordert einen separaten Vertrag mit einem Internet-Provider und Bezahlung der Provider-Gebühren.

Hinweise zum Installationsverfahren

Das Installationsverfahren hängt von dem Betriebssystem (OS) des verwendeten Computers ab.

Für Windows

Nach dem Installieren der Treiber-Software installieren Sie die Serato DJ Intro-Software.

Für Mac OS X

Installieren Sie nur die Serato DJ Intro-Software.

Installationsverfahren (Windows)

Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer nicht, bevor die Installation abgeschlossen ist.

- Melden Sie sich vor der Installation als der als Benutzer an, der als Administrator des Computers registriert war.
- Falls andere Programme auf dem Computer laufen, beenden Sie diese.

1 Setzen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das optische Laufwerk Ihres Computers ein.

Die CD-ROM-Menü wird angezeigt.

- Wenn das CD-ROM-Menü nicht angezeigt wird, wenn die CD-ROM eingesetzt wird, öffnen Sie das optische Laufwerk von [Computer (oder Arbeitsplatz)] im Menü [Start], und doppelklicken Sie auf das [CD_menu.exe]-Icon.

2 Wenn das CD-ROM-Menü erscheint, wählen Sie [Treiber-Software (Pioneer_DDJ_SB_Driver_x.xxx.exe) installieren] und klicken dann auf [Start].

- Zum Schließen des CD-ROM-Menüs klicken Sie auf [Verlassen].

3 Fahren Sie mit der Installation entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm fort.

Wenn während der Installation [Windows-Sicherheit] auf dem Bildschirm erscheint, klicken Sie auf [Diese Treibersoftware trotzdem installieren] und fahren mit der Installation fort.

Wenn das Installationsprogramm fertiggestellt wird, erscheint eine Fertigstellungsmeldung.

Nach dem Installieren der Treiber-Software installieren Sie die Serato DJ Intro-Software.

4 Wählen Sie [Laden Sie die Serato DJ Intro-Software herunter.] aus dem CD-ROM-Menü, und klicken Sie dann auf [Start].

5 „Eine Internet-Umgebung ist zum Zugriff auf die Site erforderlich. Internetverbindung vorhanden?“ wird angezeigt. Klicken Sie auf [Ja].

Der Webbrowser wird gestartet, und die globale Pioneer DJ-Support-Website wird angezeigt.

6 Klicken Sie auf [Software Info] unter [DDJ-SB] auf der Pioneer DJ-Support-Website.

7 Klicken Sie auf den Link zur Serato DJ Intro-Download-Seite.

Die Serato DJ Intro-Download-Seite wird angezeigt.

8 Melden Sie sich bei Ihrem „Serato.com“-Benutzerkonto an.

- Wenn Sie bereits ein Benutzerkonto bei „Serato.com“ registriert haben, gehen Sie zu Schritt 10 weiter.
- Wenn Sie die Registrierung Ihres Benutzerkontos nicht abgeschlossen haben, tun Sie dies auf unten beschriebene Weise.
 - Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und das gewünschte Passwort ein, und wählen Sie dann Ihre Region.
 - Wenn Sie [E-mail me Serato newsletters] markieren, werden Rundschreiben mit den neuesten Informationen über Serato-Produkte von Serato gesendet.

- Wenn die Kontoregistrierung fertig ist, erhalten Sie eine E-Mail bei der E-Mail-Adresse, die Sie eingegeben haben. Prüfen Sie die Inhalte der von „Serato.com“ gesendeten E-Mail.

- Achten Sie auch darauf, dass Sie nicht die bei der Benutzer-Registrierung eingegebene E-Mail-Adresse und das Passwort vergessen. Diese sind zum Aktualisieren der Software erforderlich.
- Die persönliche Information, die beim Registrieren eines neuen Benutzerkontos eingegeben wird, kann entsprechend den auf der Website von Serato angegebenen Datenschutzregeln gesammelt, verarbeitet und verwendet werden.

9 Klicken Sie auf den Link in der von „Serato.com“ gesendeten E-Mail.

Dies bringt Sie zur Serato DJ Intro-Download-Seite. Gehen Sie zu Schritt 11 weiter.

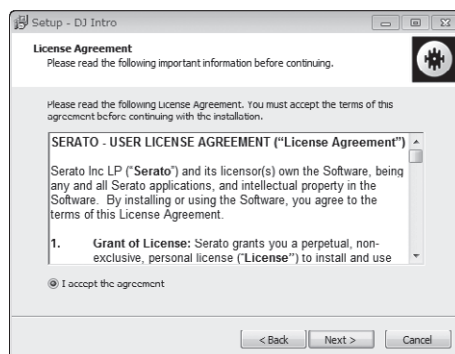
10 Melden Sie sich an.

Geben Sie die registrierte E-Mail-Adresse und das Passwort ein, um sich bei „Serato.com“ anzumelden.

11 Laden Sie die Serato DJ Intro-Software von der Download-Seite herunter.

Entpacken Sie die heruntergeladene Datei, und doppelklicken Sie dann auf die entpackte Datei, um das Installationsprogramm zu starten.

12 Lesen Sie die Bedingungen der Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, und wenn Sie zustimmen markieren Sie [I accept the agreement] und klicken dann auf [Next].

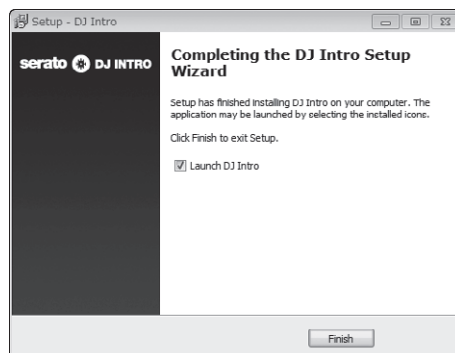


- Wenn Sie den Bedingungen der Benutzungsvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf [Cancel], um die Installation abzubrechen.

Die Installation beginnt.

Die Meldung über die erfolgreiche Installation erscheint, wenn die Installation fertig gestellt ist.

13 Klicken Sie auf [Finish], um das Installationsprogramm Serato DJ Intro zu beenden.



Installationsverfahren (Mac OS X)

Verbinden Sie dieses Gerät und den Computer nicht, bevor die Installation abgeschlossen ist.

- Falls andere Programme auf dem Computer laufen, beenden Sie diese.

1 Setzen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das optische Laufwerk Ihres Computers ein.

Die CD-ROM-Menü wird angezeigt.

- Wenn das CD-ROM-Menü nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, wenn die CD-ROM eingesetzt wird, öffnen Sie das optische Laufwerk vom Finder, und doppelklicken Sie auf das **[CD_menu.app]**-Icon.

2 Wählen Sie [Laden Sie die Serato DJ Intro-Software herunter.] aus dem CD-ROM-Menü, und klicken Sie dann auf [Start].

3 „Eine Internet-Umgebung ist zum Zugriff auf die Site erforderlich. Internetverbindung vorhanden?“ wird angezeigt. Klicken Sie auf [Ja].

Der Webbrowser wird gestartet, und die globale Pioneer DJ-Support-Website wird angezeigt.

4 Klicken Sie auf [Software Info] unter [DDJ-SB] auf der Pioneer DJ-Support-Website.

5 Klicken Sie auf den Link zur Serato DJ Intro-Download-Seite.

Die Serato DJ Intro-Download-Seite wird angezeigt.

6 Melden Sie sich bei Ihrem „Serato.com“-Benutzerkonto an.

- Wenn Sie bereits ein Benutzerkonto bei „Serato.com“ registriert haben, gehen Sie zu Schritt 8 weiter.
- Wenn Sie die Registrierung Ihres Benutzerkontos nicht abgeschlossen haben, tun Sie dies auf unten beschriebene Weise.
 - Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und das gewünschte Passwort ein, und wählen Sie dann Ihre Region.
 - Wenn Sie **[E-mail me Serato newsletters]** markieren, werden Rundschreiben mit den neuesten Informationen über Serato-Produkte von Serato gesendet.
 - Wenn die Kontoregistrierung fertig ist, erhalten Sie eine E-Mail bei der E-Mail-Adresse, die Sie eingegeben haben. Prüfen Sie die Inhalte der von „Serato.com“ gesendeten E-Mail.
- Achten Sie auch darauf, dass Sie nicht die bei der Benutzer-Registrierung eingegebene E-Mail-Adresse und das Passwort vergessen. Diese sind zum Aktualisieren der Software erforderlich.
- Die persönliche Information, die beim Registrieren eines neuen Benutzerkontos eingegeben wird, kann entsprechend den auf der Website von Serato angegebenen Datenschutzregeln gesammelt, verarbeitet und verwendet werden.

7 Klicken Sie auf den Link in der von „Serato.com“ gesendeten E-Mail.

Dies bringt Sie zur Serato DJ Intro-Download-Seite. Gehen Sie zu Schritt 9 weiter.

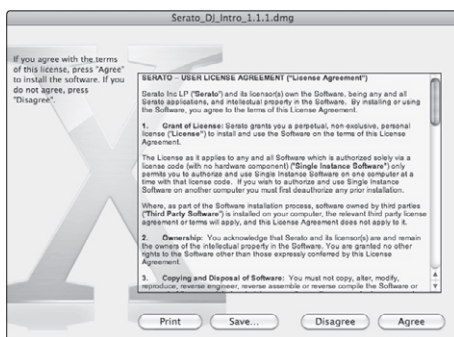
8 Melden Sie sich an.

Geben Sie die registrierte E-Mail-Adresse und das Passwort ein, um sich bei „Serato.com“ anzumelden.

9 Laden Sie die Serato DJ Intro-Software von der Download-Seite herunter.

Entpacken Sie die heruntergeladene Datei, und doppelklicken Sie dann auf die entpackte Datei, um das Installationsprogramm zu starten.

10 Lesen Sie die Bedingungen der Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, und wenn Sie zustimmen, klicken auf [Agree].



- Wenn Sie den Bedingungen der Benutzungsvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf **[Disagree]**, um die Installation abzubrechen.

11 Wenn der folgende Bildschirm erscheint, bringen Sie das Icon [Serato DJ Intro] mit Ziehen und Ablegen auf das Icon des [Applications]-Ordners.



Bedienung

Trennen Sie immer vor dem Herstellen oder Ändern von Geräteverbindungen das USB-Kabel ab.
Verwenden Sie immer das mit diesem Produkt mitgelieferte USB-Kabel.
Beachten Sie die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponente.

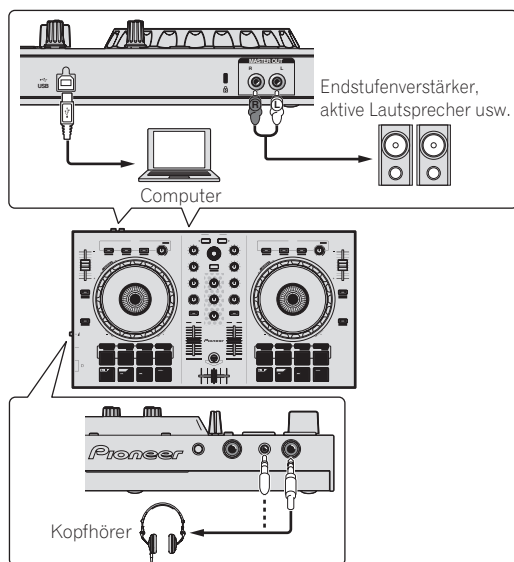
Bei diesem Gerät wird der Betriebsstrom über USB-Bus zugeführt. Das Gerät kann durch einfaches Anschließen an einen Computer über das USB-Kabel verwendet werden.

- Schließen Sie den Computer, an den dieses Gerät angeschlossen wird, an eine Netzstromversorgung an.
- Ein USB-Hub kann nicht verwendet werden.
- In Fällen wie den unten beschriebenen kann die Stromversorgung unzureichend sein, und dieses Gerät arbeitet möglicherweise nicht mit USB-Busstrom.
 - Wenn die USB-Stromversorgungskapazität des Computers unzureichend ist.
 - Wenn andere USB-Geräte am Computer angeschlossen sind.
 - Wenn Kopfhörer mit einer Impedanz von weniger als 32 Ω angeschlossen sind.
 - Wenn Kopfhörer gleichzeitig an die Stereo-Klinkenbuchse als auch Stereo-Mini-Klinkenbuchse angeschlossen sind.
 - Wenn eine Mono-Buchse mit der [HEADPHONES]-Buchse verbunden ist.

5 Schalten Sie die an die Ausgangsbuchsen angeschlossenen Geräte ein (Endstufenverstärker, Aktivlautsprecher usw.).

- Wenn ein Mikrofon an die Eingangsbuchsen angeschlossen wird, wird die Stromversorgung des Mikrofons ebenfalls eingeschaltet.

Anschlüsse



1 Schließen Sie Kopfhörer an eine der Buchsen [HEADPHONES] an.

2 Schließen Sie Geräte wie einen Endstufenverstärker, Aktivlautsprecher usw. an die [MASTER OUT]-Buchsen an.

- Einzelheiten zum Verbinden der Eingangs-/Ausgangsbuchsen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

3 Schalten Sie den Computer ein.

4 Schließen Sie dieses Gerät über ein USB-Kabel an Ihren Computer an.

- Für Windows-Anwender
Die Meldung [Installieren von Gerätetreibersoftware] kann erscheinen, wenn Sie dieses Gerät zuerst an dem Computer anschließen oder wenn Sie die Verbindung zu einem anderen USB-Anschluss am Computer herstellen. Warten Sie kurz, bis die Meldung [Die Geräte können jetzt verwendet werden.] erscheint.

Starten des Systems

Starten von Serato DJ Intro

Für Windows

Klicken Sie aus dem Windows [Start]-Menü auf das Icon [Serato DJ Intro] unter [Alle Programme] > [Serato] > [DJ Intro].

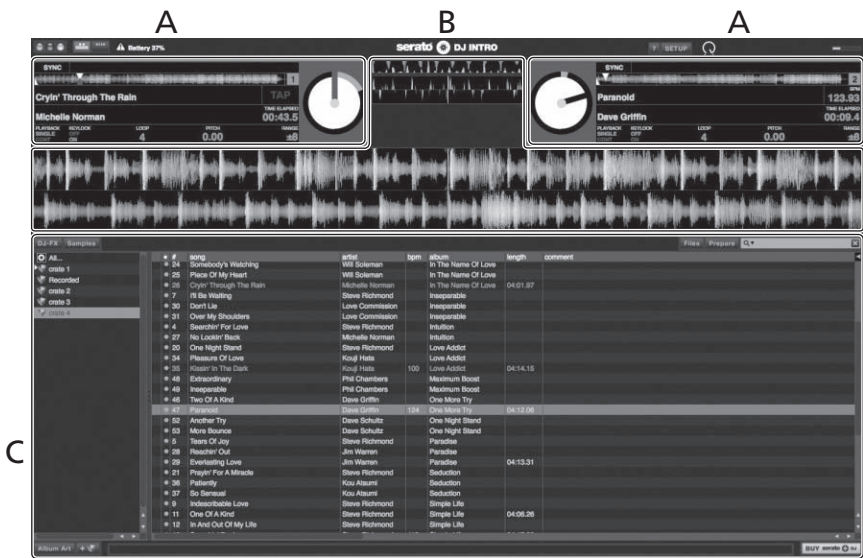
Für Mac OS X

Im Finder öffnen Sie den Ordner [Anwendung], und klicken Sie dann auf das Icon [Serato DJ Intro].

Computerbildschirm direkt nach dem Starten der Serato DJ Intro-Software



Computerbildschirm wenn ein Track in der Serato DJ Intro-Software geladen ist



A Deck-Sektion

Die Track-Informationen (der Name des geladenen Tracks, der Interpretenname, BPM usw.), die gesamte Wellenform und andere Informationen werden hier angezeigt.

B Wellenform-Anzeige

Die Wellenform des geladenen Tracks wird hier angezeigt.

C Browser-Sektion

Crates, in denen Tracks in der Bibliothek oder Sätze mehrerer Tracks gespeichert sind, werden hier angezeigt. Diese Anleitung besteht im Wesentlichen aus Erklärungen der Funktionen dieses Geräts als Hardware. Für detaillierte Anweisungen zur Bedienung der Serato DJ Intro-Software siehe Anleitung für die Serato DJ Intro-Software.

Importieren von Tracks

Im Folgenden wird das typische Verfahren zum Importieren von Tracks beschrieben.

- Es gibt verschiedene Möglichkeiten zum Importieren von Tracks mit der Serato DJ Intro-Software. Einzelheiten siehe Anleitung für die Serato DJ Intro-Software.
- Wenn Sie bereits Serato-DJ-Software (Scratch Live, ITCH oder Serato DJ) verwenden und bereits Track-Bibliotheken angelegt haben können die vorher erstellten Bibliotheken wie vorhanden verwendet werden.

1 Klicken Sie auf die Taste [Files] auf dem Serato DJ Intro-Software-Bildschirm, um auf das Feld [Files] zu öffnen.

Die Inhalte Ihres Computers oder am Computer angeschlossenen Peripheriegeräts werden im Feld [Files] angezeigt.

2 Klicken Sie zum Wählen auf den Ordner im Feld [Files], das die Tracks enthält, die der Bibliothek hinzugefügt werden sollen.

3 Bringen Sie auf dem Serato DJ Intro-Software-Bildschirm den gewählten Ordner mit Ziehen und Ablegen mit der Computermaus zu dem Crates-Feld.

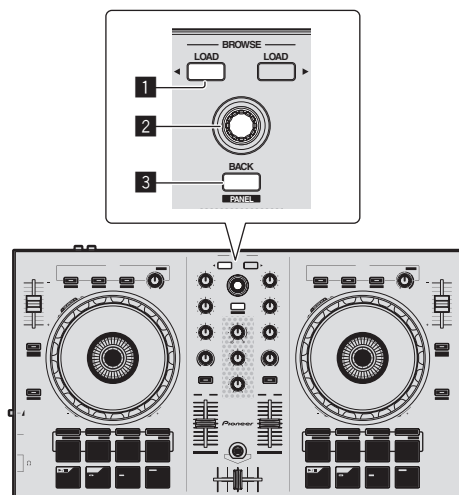
Ein Crate wird angelegt, und die Tracks werden zu der Bibliothek hinzugefügt.



- a [Files]-Feld
b Crates-Feld

Laden und Abspielen von Tracks

Das folgende Beispiel beschreibt das Verfahren zum Laden von Tracks in das Deck [1].



- 1 LOAD-Taste
2 Drehregler
3 BACK (PANEL)-Taste

1 Drücken Sie die Taste [BACK (PANEL)] am Gerät, bewegen Sie den Cursor zum Crates-Feld auf dem Computerbildschirm und drehen Sie dann den Drehregler zum Wählen des Crate usw.

2 Drücken Sie den Drehregler, bewegen Sie den Cursor zur Bibliothek im Computerbildschirm und drehen Sie dann den Drehregler und wählen Sie den Track.



- a Bibliothek
b Crates-Feld

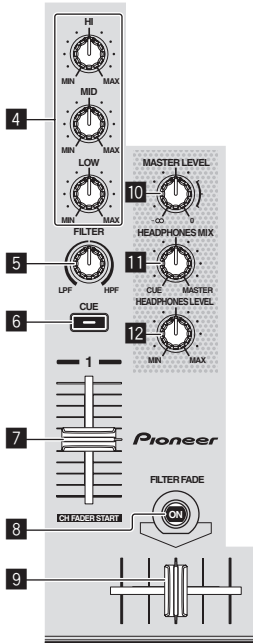
3 Drücken Sie die Taste [LOAD] zum Laden des gewählten Tracks in das Deck.

Abspielen von Tracks und Ausgabe des Sounds

Das folgende Beispiel beschreibt das Verfahren zum Ausgeben des Sounds von Kanal 1 als Beispiel.

- Stellen Sie die Lautstärke des Geräts (Endstufenverstärker, Aktivlautsprecher usw.), das an die [MASTER OUT]-Buchsen angeschlossen ist, auf einen geeigneten Pegel ein. Beachten Sie, dass der ausgegebene Ton sehr laut sein kann, wenn die Lautstärke zu hoch gestellt ist.

Mixer-Sektion

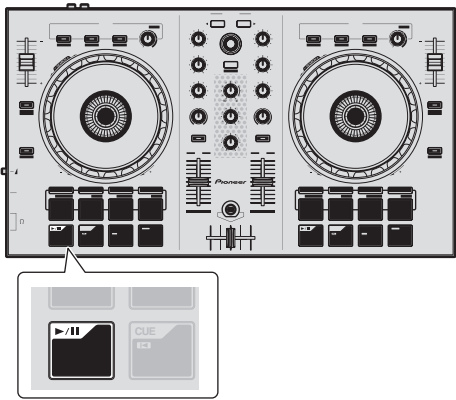


- 4 EQ (HI, MID, LOW)-Regler
- 5 FILTER Regler
- 6 CUE-Kopföhörtaste
- 7 Kanalfader
- 8 FILTER FADE-Taste
- 9 Crossfader
- 10 MASTER LEVEL Regler
- 11 HEADPHONES MIX Regler
- 12 HEADPHONES LEVEL Regler

1 Stellen Sie Die Positionen der Regler usw ein, wie unten gezeigt.

Bezeichnungen von Reglern usw.	Position
EQ (HI, MID, LOW)-Regler	Mitte
FILTER Regler	Mitte
Kanalfader	Vorwärts bewegen
MASTER LEVEL Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht

2 Drücken Sie die Taste [►/II] zum Abspielen des Tracks.



- 3 Bewegen Sie den Kanal-Fader von Ihnen weg.
- 4 Drehen Sie Regler [MASTER LEVEL] zum Einstellen des Audiopegels der Lautsprecher.
Stellen Sie den Audiopegel-Ausgang von den Buchsen [MASTER OUT] auf einen geeigneten Pegel ein.

Mithören von Ton mit Kopfhörern

Stellen Sie Die Positionen der Regler usw ein, wie unten gezeigt.

Bezeichnungen von Reglern usw.	Position
HEADPHONES MIX Regler	Mitte
HEADPHONES LEVEL Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht

- 1 Drücken Sie die [CUE]-Kopföhörtaste für den Kanal 1.
- 2 Drehen Sie den Regler [HEADPHONES LEVEL].
Stellen Sie den Soundpegel-Ausgang von den Kopfhörern auf einen geeigneten Pegel ein.

Hinweis

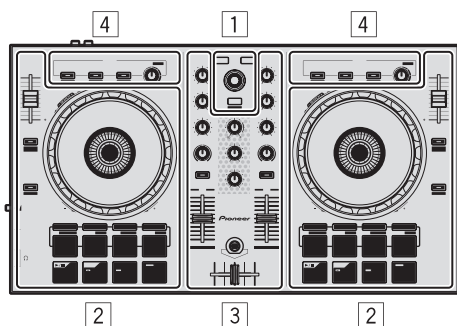
Dieses Gerät und die Serato DJ Intro-Software enthalten eine Vielfalt von Funktionen für hoch individualisierte DJ-Auftritte. Detaillierte Anweisungen zu den einzelnen Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung und der Serato DJ Intro-Software-Anleitung.

- Die Bedienungsanleitung dieses Geräts kann von der Pioneer DJ-Support-Website heruntergeladen werden. Einzelheiten siehe *Herunterladen der neuesten Version dieser Bedienungsanleitung* (S. 12).
- Das Handbuch der Serato DJ Intro-Software kann von Serato.com heruntergeladen werden. Einzelheiten siehe *Herunterladen des Serato DJ Intro Software-Handbuchs* (S. 12).

Beenden des Systems

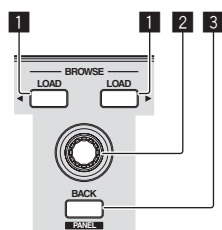
- 1 Beenden Sie Serato DJ Intro.
Wenn die Software beendet wird, erscheint eine Meldung auf dem Computerbildschirm und fordert zur Bestätigung auf, ob die Software wirklich beendet werden soll. Klicken Sie auf [Yes] zum Beenden.
- 2 Trennen Sie das USB-Kabel von Ihrem Computer ab.

Bezeichnungen der Teile



- 1 Browser-Sektion
- 2 Deck-Sektion
- 3 Mixer-Sektion
- 4 Effekt-Sektion

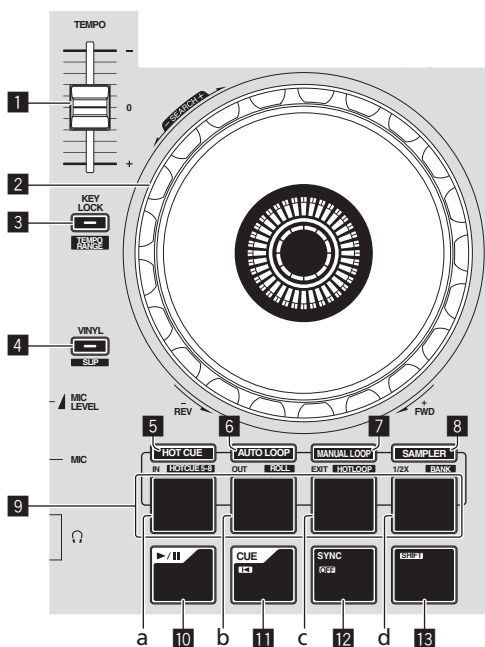
Browser-Sektion



- 1 LOAD-Taste
- 2 Drehregler
- 3 BACK (PANEL)-Taste

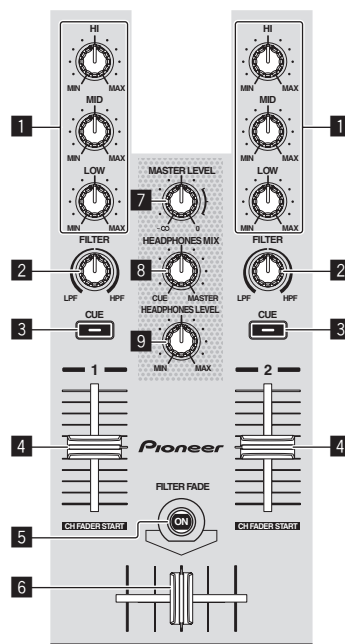
Deck-Sektion

Die Deck-Sektion dient zum Steuern der beiden Decks. Es befinden sich Tasten und Regler zur Bedienung von Deck 1 an der linken Seite des Controllers, und Regler und Tasten zur Bedienung von Deck 2 an der rechten Seite des Controllers.



- 1 TEMPO-Schieber
- 2 Jog-Scheibe
- 3 KEY LOCK (TEMPO RANGE)-Taste
- 4 VINYL (SLIP)-Taste
- 5 HOT CUE-Modus-Taste
- 6 AUTO LOOP-Modus-Taste
- 7 MANUAL LOOP-Modus-Taste
- 8 SAMPLER-Modus-Taste
- 9 Auftritt-Pads
 - a Auftritt-Pad 1
 - b Auftritt-Pad 2
 - c Auftritt-Pad 3
 - d Auftritt-Pad 4
- 10 >||-Taste
- 11 CUE (I◀)-Taste
- 12 SYNC (OFF)-Taste
- 13 SHIFT-Taste

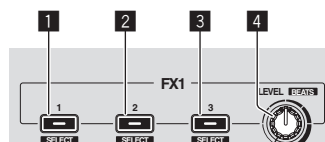
Mixer-Sektion



- 1 EQ (HI, MID, LOW)-Regler
- 2 FILTER Regler
- 3 CUE-Kopfhörertaste
- 4 Kanalfader
- 5 FILTER FADE-Taste
- 6 Crossfader
- 7 MASTER LEVEL Regler
- 8 HEADPHONES MIX Regler
- 9 HEADPHONES LEVEL Regler

Effekt-Sektion

Dieser Abschnitt dient zur Steuerung der beiden Effekteinheiten (FX1 und FX2). Die Tasten und Regler zur Bedienung der FX1-Einheit befinden sich an der linken Seite des Controllers, und die zur Bedienung der FX2-Einheit befinden sich an der rechten Seite des Controllers.



- 1 Effekt-1-Taste
- 2 Effekt-2-Taste
- 3 Effekt-3-Taste
- 4 Effektpegel-Regler

Zusätzliche Informationen

Störungssuche

- Bedienungsfehler werden oft irrtümlich für Störungen oder Ausfälle gehalten. Wenn Sie den Eindruck haben, dass diese Komponente nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte die Punkte unten und **[FAQ]** für **[DDJ-SB]** auf der Pioneer DJ-Support-Website. Manchmal wird das Problem auch durch ein externes Gerät verursacht. Überprüfen Sie die anderen verwendeten Komponenten und elektrischen Geräte. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Händler zum Ausführen der Reparaturarbeit.
- Dieses Gerät kann möglicherweise aufgrund von statischer Elektrizität oder anderen externen Faktoren nicht richtig arbeiten. In diesem Fall kann richtiger Betrieb durch Ausschalten, mindestens 1 Minute Warten und dann erneutes Einschalten wieder hergestellt werden.

Problem	Prüfen	Abhilfe
Das Gerät schaltet nicht ein.	Ist das mitgelieferte USB-Kabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel richtig an.
	Ist die Stromversorgung vom Buchse USB des angeschlossenen Computers ausreichend?	Stellen Sie die Verbindung mit einem Buchse USB her, der ausreichende Leistung liefert. Wenn Geräte, die nicht für DJ-Auftritte verwendet werden, an anderen Buchsen USB angeschlossen werden, trennen Sie diese ebenfalls ab, um ausreichende Leistung zu bieten. Probieren Sie, den angeschlossenen Computer mit der Netzstromversorgung anstelle über Akku zu betreiben.
Dieses Gerät wird nicht erkannt.	Ist das mitgelieferte USB-Kabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel richtig an.
	Verwenden Sie einen USB-Hub?	USB-Hubs können nicht verwendet werden. Verbinden Sie den Computer und dieses Gerät direkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
	Ist die Treibersoftware richtig eingestellt? (Windows)	Stellen Sie die Treibersoftware richtig ein. (Bei Mac OS X ist keine Treibersoftware erforderlich.) (Seite 3)
	Verwenden Sie die neueste Version der Serato DJ Intro-Software?	Aktualisieren Sie die Software auf die neueste Version.
Tracks werden nicht in der Bibliothek angezeigt.	Wurden Musikdateien importiert?	Importieren Sie die Musikdateien richtig. Einzelheiten über das Importieren von Musikdateien finden Sie in der Anleitung für die Serato DJ Intro-Software.
	Ist ein Crate oder Subcrate gewählt, der keine gewählten Tracks enthält?	Entweder wählen Sie einen Crate oder Subcrate, der Tracks enthält, oder fügen Sie Tracks zum Crate oder Subcrate hinzu.
iTunes-Tracks werden nicht in der Bibliothek angezeigt.	Ist [Show iTunes Library] im [SETUP]- Menü markiert?	Prüfen Sie [Show iTunes Library] . Einzelheiten über das Importieren von Musikdateien finden Sie in der Anleitung für die Serato DJ Intro-Software.
	Ist ein Crate oder Subcrate gewählt, der keine gewählten Tracks enthält?	Entweder wählen Sie einen Crate oder Subcrate, der Tracks enthält, oder fügen Sie Tracks zum Crate oder Subcrate hinzu.
Es wird kein oder nur sehr schwacher Ton erzeugt.	Sind die Kanalfader, Crossfader, und der [MASTER LEVEL]- Regler in den richtigen Stellungen?	Stellen Sie die Kanalfader, Crossfader, und der [MASTER LEVEL]- Regler in die richtigen Stellungen.
	Ist der angeschlossene Endstufenverstärker, die Aktivlautsprecher usw. richtig eingestellt?	Stellen Sie die externe Eingangswahl, Lautstärke usw. richtig am Endstufenverstärker, an den Aktivlautsprechern usw. ein.
	Sind die Verbindungskabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie die Verbindungskabel richtig an.
	Sind Buchsen und Stecker verschmutzt?	Reinigen Sie Buchsen und Stecker vor dem Herstellen von Verbindungen.
	Ist die Treibersoftware richtig eingestellt? (Windows)	Stellen Sie die Treibersoftware richtig ein. (Bei Mac OS X ist keine Treibersoftware erforderlich.) (Seite 3)
Verzerrter Ton.	Ist der Regler [MASTER LEVEL] in die richtige Stellung gestellt?	Justieren Sie den [MASTER LEVEL]- Regler entsprechend dem anzuschließenden Geräten.
	Ist der an die Buchse [MIC] angelegte Soundpegel auf einen geeigneten Pegel eingestellt?	Stellen Sie den Audiopegeleingang für die Buchsen auf einen geeigneten Pegel für die angeschlossenen Geräte ein.
	Ist ein Gerät mit hohem Ausgangspegel angeschlossen (wie ein drahtloses Mikrofon)?	Wenn ein drahtloses Mikrofon oder ähnliches Gerät mit hohem Ausgangspegel angeschlossen ist, kann der Sound vom Mikrofon verzerrt sein. Wenn der Ausgangspegel geschaltet werden kann oder die Verstärkung einstellbar ist, stellen Sie den Signalpegeleingang an der Mikrofonbuchse dieser Einheit so niedrig wie möglich ein. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des verwendeten Geräts.
Der spielende Sound wird bei Verwendung von DJ-Software unterbrochen.	Ist der Latenzwert der Treibersoftware geeignet?	Stellen Sie die Latenzwert der Treibersoftware auf einen geeigneten Wert.
		Stellen Sie die Latenzwert der DJ-Software auf einen geeigneten Wert.
Sound wird unterbrochen, wenn der ASIO-Treiber eingestellt ist.	Wurde der ASIO-Treiber bei laufender Serato DJ Intro eingestellt?	Stellen Sie den ASIO-Treiber ein, bevor Sie Serato DJ Intro starten.
Die Anzeige blinkt, und die Bedienung ist ungewöhnlich.	—	Es ist manchmal möglich, den normalen Betrieb wieder herzustellen, indem das mitgelieferte USB-Kabel abgetrennt wird, mindestens 1 Minute gewartet wird, und dann das USB-Kabel erneut angeschlossen wird. Wenn das gleiche Problem weiter besteht, trennen Sie das USB-Kabel ab und reichen das Gerät zur Reparatur ein.

Problem	Prüfen	Abhilfe
Der Ton ändert sich nicht, wenn der [FILTER] -Regler bedient wird.	Ist die Filter-Fade-Funktion eingeschaltet? Wenn die Filter-Fade-Funktion eingeschaltet ist, ändert sich der Ton nicht, wenn der [FILTER] -Regler bedient wird.	Schalten Sie die Filter-Fade-Funktion aus.
Serato DJ Intro-Bedienung ist instabil.	Verwenden Sie die neueste Version der Software? Verwenden Sie andere Software als Serato DJ Intro zur gleichen Zeit? Ist ein anderes USB-Gerät an den Computer angeschlossen? Verwenden Sie einen USB-Hub? Es liegt ein Problem mit dem USB-Port vor, an dem dieses Gerät angeschlossen ist. Ist dieses Gerät an einen Notebook-Computer angeschlossen, der mit seinem Akku läuft? Die USB-Puffergröße ist zu niedrig.	Gratis Updates von Serato DJ Intro können von der Website heruntergeladen werden. Verwenden Sie die neueste Version. (Seite 3) Beenden Sie andere Anwendungen, um die Belastung des Computers zu verringern. Wenn der Betrieb weiterhin instabil ist, deaktivieren Sie probeweise das WLAN oder andere drahtlose Verbindungen, Antivirus-Software, den Bildschirmschoner, den Energiesparmodus usw. Trennen Sie andere USB-Geräte vom Computer. Wenn ein anderes USB-Audiogerät gleichzeitig an den Computer angeschlossen ist, kann es nicht arbeiten oder normal erkannt werden. USB-Hubs können nicht verwendet werden. Verbinden Sie den Computer und dieses Gerät direkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel. Wenn Ihr Computer mehrfache USB-Ports hat, probieren Sie, diese Einheit an einen anderen USB-Port anzuschließen. Versorgen Sie den Notebook-Computer mit Netzstrom. (Je nach den Einstellungen des Notebook-Computers kann der Energiesparmodus eingestellt werden, wenn der Computer mit Akku läuft, wodurch automatisch die Rechenleistung des Computers verringert wird.) Stellen Sie die USB-Puffergröße höher ein.
Der BPM wird nicht angezeigt. Die Funktionen Sync und Auto Loop funktionieren nicht.	Wurde der Track analysiert? Ist [Set Auto BPM] in den Offline-Player-Einstellungen markiert?	Analysieren Sie den Track. Analysieren Sie den Track erneut mit markiertem [Set Auto BPM] . Für detaillierte Anweisungen zum Analysieren von Tracks siehe Anleitung für die Serato DJ Intro-Software.
BPM wird nicht angezeigt.	Ist der BPM-Analysebereich in den Offline-Player-Einstellungen richtig eingestellt?	Ändern Sie den BPM-Analysebereich, und analysieren Sie den Track erneut. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, stellen Sie den BPM manuell ein.

Übernehmen der Anleitung

Die Bedienungsanleitung kann in Form einer PDF-Datei vorliegen. Adobe® Reader® muss installiert sein, um Dateien im PDF-Format zu lesen. Wenn Sie Adobe Reader nicht haben, installieren Sie die Software bitte vom Download-Link im Menübildschirm der CD-ROM.

Herunterladen der neuesten Version dieser Bedienungsanleitung

1 Setzen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das optische Laufwerk Ihres Computers ein.

Die CD-ROM-Menü wird angezeigt.

Wenn das Menü der CD-ROM nicht erscheint, wenn die CD-ROM eingesetzt wird, führen Sie die folgenden Schritte aus.

- Für Windows
Öffnen Sie das optische Laufwerk von **[Computer (oder Arbeitsplatz)]** im Menü **[Start]**, und doppelklicken Sie auf das **[CD_menu.exe]**-Icon.
- Für Mac OS X
Im Finder doppelklicken Sie direkt auf das **[CD_menu.app]**-Icon.

2 Wenn das CD-ROM-Menü angezeigt wird, wählen Sie [DDJ-SB: Laden Sie die Bedienungsanleitung herunter (PDF-Datei)] und klicken dann auf [Start].

3 „Eine Internet-Umgebung ist zum Zugriff auf die Site erforderlich. Internetverbindung vorhanden?“ wird angezeigt. Klicken Sie auf [Ja].

Der Webbrowser wird gestartet, und die globale Pioneer DJ-Support-Website wird angezeigt.

4 Auf der Pioneer DJ-Support-Website klicken Sie auf „Manuals“ unter „DDJ-SB“.

5 Klicken Sie auf die erforderliche Sprache auf der Download-Seite.

Der Download der Bedienungsanleitung beginnt.

Herunterladen des Serato DJ Intro Software-Handbuchs

1 Setzen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das optische Laufwerk Ihres Computers ein.

Die CD-ROM-Menü wird angezeigt.

Wenn das Menü der CD-ROM nicht erscheint, wenn die CD-ROM eingesetzt wird, führen Sie die folgenden Schritte aus.

- Für Windows
Öffnen Sie das optische Laufwerk von **[Computer (oder Arbeitsplatz)]** im Menü **[Start]**, und doppelklicken Sie auf das **[CD_menu.exe]**-Icon.
- Für Mac OS X
Im Finder doppelklicken Sie direkt auf das **[CD_menu.app]**-Icon.

2 Wenn das CD-ROM-Menü angezeigt wird, wählen Sie [Serato DJ Intro: Laden Sie die Anleitung für die Software herunter (PDF-Datei)] und klicken dann auf [Start].

3 „Eine Internet-Umgebung ist zum Zugriff auf die Site erforderlich. Internetverbindung vorhanden?“ wird angezeigt. Klicken Sie auf [Ja].

Der Webbrowser wird gestartet, und die globale Pioneer DJ-Support-Website wird angezeigt.

- Zum Schließen des CD-ROM-Menüs klicken Sie auf **[Verlassen]**.

4 Klicken Sie auf [Software Info] unter [DDJ-SB] auf der Pioneer DJ-Support-Website.

5 Klicken Sie auf den Link zur Serato DJ Intro-Download-Seite.

Die Serato DJ Intro-Download-Seite wird angezeigt.

6 Melden Sie sich bei Ihrem „Serato.com“-Benutzerkonto an.

Geben Sie die registrierte E-Mail-Adresse und das Passwort ein, um sich bei „Serato.com“ anzumelden.

7 Von „More Downloads“ auf der rechten Seite der Download-Seite klicken Sie auf „Serato DJ Intro x.x User Manual“.

Der Download des Serato DJ Intro Software-Handbuchs beginnt.

Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- Pioneer ist ein eingetragenes Markenzeichen der PIONEER CORPORATION.

Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Hinweise zum Urheberrechte

Aufnahmen, die Sie vornehmen, sind für persönlichen Genuss gedacht und dürfen nach dem Urheberrecht nicht ohne Zustimmung des Urheberrechtinhabers anderweitig verwendet werden.

- Musik, die von CDs, usw. aufgenommen wurde, ist durch die Urheberrechtsgesetze der einzelnen Länder sowie durch internationale Abkommen geschützt. Es liegt in der vollen Verantwortung der Person, die die Musik aufgenommen hat, sicherzustellen, dass die Aufnahmen nicht gesetzwidrig verwendet werden.
- Beim Umgang mit Musik, die aus dem Internet heruntergeladen wurde usw., liegt es in der vollen Verantwortung der Person, die den Musik-Download ausgeführt hat, sicherzustellen, dass die aufgenommenen Inhalte entsprechend den Vorschriften auf der Download-Site verwendet werden.

Technische Daten

Allgemein – Haupteinheit

Stromversorgung	Gleichstrom 5 V
Nennstrom	500 mA
Gewicht des Hauptgeräts	2,1 kg
Max. Abmessungen	487 mm (B) × 58,5 mm (H) × 271,2 mm (T)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5 % bis 85 % (keine Kondensation)

Audio-Sektion

Abtastrate	44,1 kHz
D/A-Wandler	24 Bit
Nenn-Ausgangspegel MASTER OUT	2,1 Veff
Frequenzeigenschaften	
USB, MIC	20 Hz bis 20 kHz
Signalrauschabstand (Nennausgang, A-WEIGHTED)	
USB	78 dB
MIC	78 dB
Gesamtklirrfaktor	
USB	0,005 %
Eingangsimpedanz	
MIC	11 kΩ
Ausgangsimpedanz	
MASTER OUT	1 kΩ oder weniger
PHONES	10 Ω

Eingangs- / Ausgangsbuchsen

MIC -Buchse	
Klinkenbuchse (Ø 6,3 mm)	1 Satz
MASTER OUT Ausgangsbuchse	
Cinch-Buchse (Ø 6,3 mm)	1 Satz
HEADPHONES Ausgangsbuchse	
Stereo-Klinkenbuchse (Ø 6,3 mm)	1 Satz
Stereo-Miniklinkenbuchse (Ø 3,5 mm)	1 Satz
USB -Buchse	
B-Typ	1 Satz

- Änderungen der technischen Daten und des Designs dieses Geräts sowie der mitgelieferten Software im Sinne der technischen Verbesserung ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- © 2013 PIONEER CORPORATION. Alle Rechte vorbehalten.



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

Questo prodotto soddisfa le normative sul rumore elettromagnetico quando è collegato ad altri componenti attraverso cavi e connettori schermati. Usare solo i cavi di collegamento allegati come accessori.

D44-8-2_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

Prima di cominciare

Come leggere questo manuale

- Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer. Non mancare di leggere sia questo volantino, sia le istruzioni per l'uso! I due documenti includono informazioni importanti che devono venire comprese prima di usare questo prodotto. Dopo aver letto queste istruzioni, riportarle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo al momento del bisogno.
 - Per sapere come ottenere le istruzioni per l'uso, vedere *Acquisizione del manuale* (p. 11).
- In questo manuale, il nome delle schermate e dei menu visualizzati dal prodotto e da un computer, oltre ai nomi dei pulsanti e terminali e così via, sono fra parentesi. (Ad es.: Pulsante **[CUE]**, pannello **[Files]**, terminale **[MIC]**)
- Tenere presente che le schermate e le caratteristiche del software descritto in questo manuale, oltre all'aspetto esterno e alle caratteristiche del software, sono in fase di sviluppo e possono differire da quelle finali.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questo manuale a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.

Caratteristiche

Questa unità è un sistema per DJ all-in-one che combina unità per DJ Pioneer che si sono guadagnate una grande reputazione fra DJ professionisti grazie alla grande operabilità col programma per DJ "Serato DJ Intro" di Serato.

Questa unità è dotata di un ampio corpo e grandi jog dial ottimi per lo scratching oltre che di performance pad permettendo di organizzare le tracce con azioni dinamiche come tocco e rotazione, in modo che le varie funzioni di Serato DJ Intro possano essere utilizzate in modo intuitivo e accurato.

È presente inoltre una scheda audio integrata (interfaccia audio), eliminando la necessità di cablaggio e impostazioni complesse, in modo che gli utenti possano iniziare da subito ad effettuare performance DJ.

Contenuto della confezione

- CD-ROM (disco d'installazione)
- Cavo USB
- Garanzia (per alcune regioni)^[1]
- Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce (questo documento)

^[1] La garanzia acclusa vale per l'Europa.

- Le informazioni corrispondenti per l'America Settentrionale sono fornite nell'ultima pagina delle versioni inglese e francese di "Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce".
- Le informazioni corrispondenti per il Giappone sono fornite nell'ultima pagina della versione giapponese delle "Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce".

Installazione del software

Prima di installare il software

Per ottenere la più recente versione di Serato DJ Intro, raggiungere Serato.com e scaricare il software di lì. Il CD-ROM accluso contiene un collegamento di download del programma.

- Per dettagli, vedere *Procedura di installazione (Windows)* o *Procedura di installazione (Mac OS X)*.
- L'utente deve eseguire da sé l'impostazione del computer, dei dispositivi di rete e di altri elementi dell'ambiente di uso di Internet richiesti dal collegamento alla rete.

Informazioni sul driver (Windows)

Questo software è un esclusivo driver ASIO per la produzione di segnali audio da parte del computer.

- Non è necessario installare un driver se si usa Mac OS X.

Controllo dell'ultima versione del driver

Per dettagli sul driver apposito di questa unità, consultare il sito di supporto DJ Pioneer riportato di seguito.

<http://pioneerdj.com/support/>

Il software Serato DJ Intro

Serato DJ Intro è un software DJ di Serato. Le prestazioni DJ sono possibili collegando il computer che contiene questo software a questa unità.

Ambiente operativo minimo richiesto

Sistemi operativi supportati	CPU e memoria richiesti
Mac OS X: 10.8, 10.7 e 10.6	Processore Intel® Core™ Duo 1,6 GHz o più 1 GB o più di RAM
Windows: Windows 7 (SP1) e Windows Vista (SP1)	Processore Intel®, Core™ 2 Duo 2,0 GHz o più 1 GB o più di RAM

Altri

Unità disco ottica	Unità disco ottica sulla quale è possibile la lettura del CD-ROM
Porta USB	Il collegamento del computer a questa unità richiede una porta USB 2.0.
Risoluzione del display	Risoluzione da 1 024 x 768 pixel o più
Collegamento Internet	La registrazione dell'account utente di "Serato.com" ed il download del software richiedono un collegamento Internet.

- Per ottenere informazioni recenti sull'ambiente operativo e sulla compatibilità ed ottenere il sistema operativo più recente, vedere "Software Info" in "DDJ-SB" del sito di supporto DJ Pioneer riportato di seguito.
<http://pioneerdj.com/support/>
- Il sistema operativo supportato assume che stiate usando l'ultima point release di tale versione.
- Non si garantisce il funzionamento su tutti i computer, anche se soddisfano le condizioni di ambiente operativo minime qui indicate.
- Con certe impostazioni di risparmio energetico del computer, ecc., la capacità di elaborazione della CPU e del disco fisso potrebbe essere insufficiente. In particolare con i notebook, controllare che siano in grado di fornire prestazioni sufficienti e costanti (ad esempio tenendoli collegati ad una presa di corrente) durante l'uso di Serato DJ Intro.
- L'uso di Internet richiede un contratto separato con un operatore che offra servizi di Internet ed il pagamento delle relative tariffe.

Procedura di installazione

La procedura di installazione dipende dal sistema operativo (OS) del computer che usate.

In Windows

Installato il driver, installare anche Serato DJ Intro.

In Mac OS X

Installare solo Serato DJ Intro.

Procedura di installazione (Windows)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Prima dell'installazione, eseguire il log on come l'utente amministratore del computer.
- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

- Se il menu del CD-ROM non appare quando viene inserito il CD-ROM, aprire il lettore ottico da [Computer (o Risorse del computer)] nel menu [Start] e quindi fare clic due volte sull'icona [CD_menu.exe].

2 Quando viene visualizzato il menu del CD-ROM, selezionare [Installare il driver (Pioneer_DDJ_SB_Driver_x.xxx.exe)] e quindi fare clic su [Avvio].

- Per chiudere il menu del CD-ROM fare clic su [Esci].

3 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

Se [Protezione di Windows] appare sullo schermo durante l'installazione, far clic su [Installa il software del driver] e continuare l'installazione.

Ad installazione completa, appare un messaggio di conferma. Installato il driver, installare anche Serato DJ Intro.

4 Scegliere [Scarica il software Serato DJ Intro.] dal menu del CD-ROM, poi fare clic su [Avvio].

5 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

6 Fare clic su [Software Info] in [DDJ-SB] del sito di supporto DJ Pioneer.

7 Fare clic sul link della pagina di download di Serato DJ Intro.

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ Intro.

8 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare alla fase 10.
- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
 - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo di mail ed il password desiderato, quindi scegliere la propria regione di residenza.
 - Spuntando [E-mail me Serato newsletters], mail informativi riguardanti le ultime informazioni su prodotti legati a Serato vi verranno inviati da Serato.
 - Completata la propria iscrizione come utente, si riceverà un mail all'indirizzo fornito. Leggere il mail ricevuto da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo mail ed il password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni date durante la registrazione del nuovo account possono venire raccolte, elaborate ed usate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

9 Fare clic sul collegamento contenuto nel mail ricevuto da "Serato.com".

Esso vi porterà alla pagina di download di Serato DJ Intro. Procedere con la fase 11.

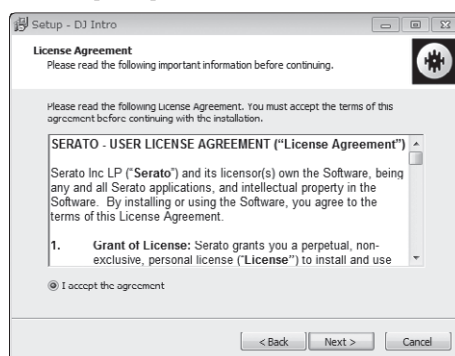
10 Registrarsi.

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

11 Scaricare Serato DJ Intro dalla pagina di download.

Decomprimere il file scaricato e fare doppio clic sul file che ne risulta per iniziare l'installazione.

12 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se si accettano, scegliere [I accept the agreement] e poi fare clic su [Next].

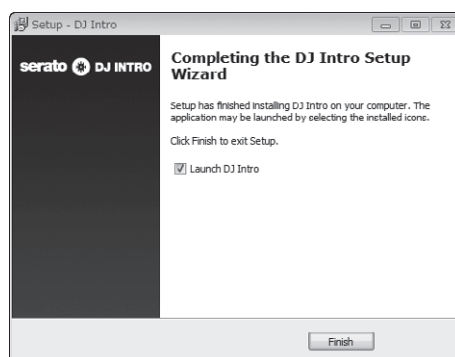


- Se non si è d'accordo con l'accordo di licenza d'uso, fare clic su [Cancel] e fermare l'installazione.

L'installazione ha inizio.

Il messaggio di installazione avvenuta appare una volta che questa è terminata.

13 Fare clic su [Finish] per chiudere l'installatore di Serato DJ Intro.



Procedura di installazione (Mac OS X)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

- Se il menu del CD-ROM non appare sullo schermo quando il CD-ROM stesso viene inserito, usare l'icona del Finder per aprire il disco e quindi cliccare due volte sull'icona [CD_menu.app].

2 Scegliere [Scarica il software Serato DJ Intro.] dal menu del CD-ROM, poi fare clic su [Avvio].

3 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

4 Fare clic su [Software Info] in [DDJ-SB] del sito di supporto DJ Pioneer.

5 Fare clic sul link della pagina di download di Serato DJ Intro.

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ Intro.

6 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare alla fase 8.

- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
 - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo di mail ed il password desiderato, quindi scegliere la propria regione di residenza.
 - Spuntando **[E-mail me Serato newsletters]**, mail informativi riguardanti le ultime informazioni su prodotti legati a Serato vi verranno inviati da Serato.
 - Completata la propria iscrizione come utente, si riceverà un mail all'indirizzo fornito. Leggere il mail ricevuto da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo mail ed il password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni date durante la registrazione del nuovo account possono venire raccolte, elaborate ed usate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

7 Fare clic sul collegamento contenuto nel mail ricevuto da "Serato.com".

Esso vi porterà alla pagina di download di Serato DJ Intro. Procedere con la fase 9.

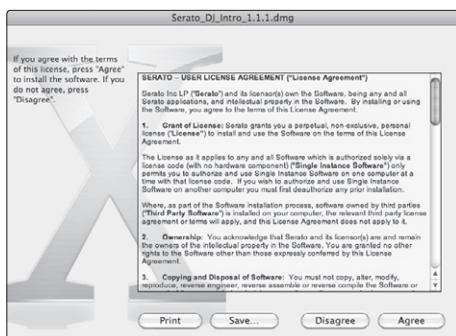
8 Registrarsi.

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

9 Scaricare Serato DJ Intro dalla pagina di download.

Decomprimere il file scaricato e fare doppio clic sul file che ne risulta per iniziare l'installazione.

10 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se li si accettano, fare clic su [Agree].



- Se non si è d'accordo con l'accordo di licenza d'uso, fare clic su **[Disagree]** e fermare l'installazione.

11 Se apparisse la seguente schermata, trascinare l'icona [Serato DJ Intro] e farla cadere sull'icona della cartella [Applications].



Impiego

Disconnettere sempre il cavo USB prima di effettuare o modificare i collegamenti tra le attrezzature.

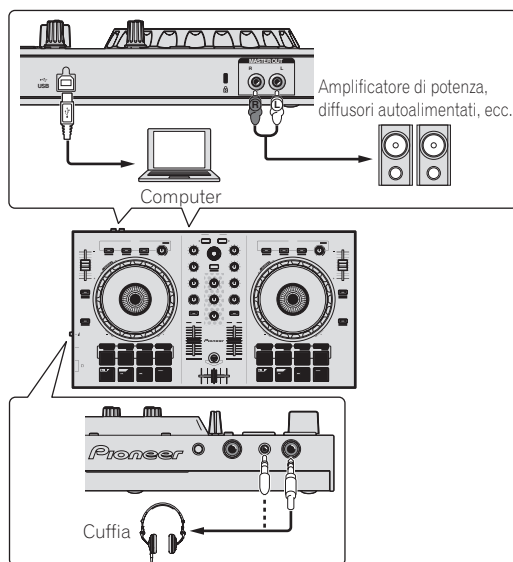
Usare solo il cavo USB accluso a questo prodotto.

Consultare le istruzioni per l'uso del componente da collegare.

Questa unità viene alimentata dal bus USB. Questa unità è pronta per l'uso semplicemente collegandola col cavo USB ad un computer.

- Il computer cui va collegata questa unità deve essere collegato ad una presa di CA.
- Gli hub USB non possono essere utilizzati.
- In casi come quelli che seguono, la potenza erogata può essere insufficiente e questa unità può non funzionare se alimentata dal bus USB.
 - Se la capacità di erogazione del bus USB è insufficiente.
 - Se altri dispositivi USB sono collegati al computer.
 - Se si usa una cuffia con una impedenza da meno di 32 Ω.
 - Se si collegano cuffie simultaneamente alla presa fono stereo ed alla mini presa fono stereo.
 - Se uno spinotto mono viene collegato al terminale **[HEADPHONES]**.

Collegamenti



1 Collegare la cuffia ad uno dei terminali **[HEADPHONES]**.

2 Collegare tali dispositivi, come amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc. ai terminali **[MASTER OUT]**.

- Per dettagli sul collegamento dei terminali di ingresso/uscita, vedere le Istruzioni per l'uso.

3 Accendere il computer.

4 Collegare questa unità al computer via cavi USB.

- Per utenti Windows
Quando questa unità viene collegata la prima volta al computer oppure quando viene collegata ad una porta USB diversa del computer potrebbe apparire il messaggio **[Installazione driver di dispositivo in corso]**. Attendere che il messaggio **[È ora possibile utilizzare i dispositivi]** appaia.

5 Accendere i dispositivi collegati ai terminali di uscita (amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.).

- Collegando un microfono ai terminali di ingresso, questo si accende.

Importazione dei brani

La seguente è la procedura normale di importazione di brani.

- Serato DJ Intro consente di importare brani in vari modi. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro.
- Se si sta già usando il software per DJ Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ) e si sono già create library di brani, esse possono venire usate come sono.

1 Fare clic sul pulsante [Files] della schermata di Serato DJ Intro per fare aprire il pannello [Files].

Il contenuto del computer o della periferica ad esso collegata vengono riprodotti nel pannello [Files].

2 Fare clic sulla cartella del pannello [Files] contenente il brano da aggiungere alla library, scegliendolo.

3 Nella schermata di Serato DJ Intro, trascinare la cartella scelta e farla cadere nel pannello dei crate.

Viene creato un nuovo crate ed i brani vengono aggiunti alla library.

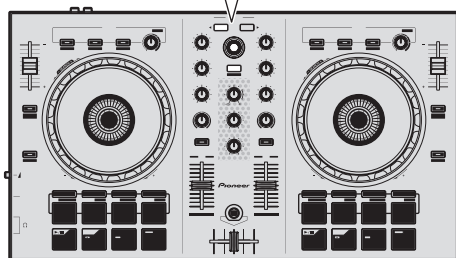
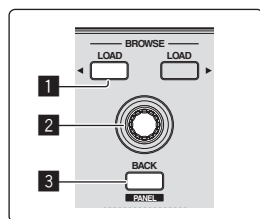


a Pannello [Files]

b Pannello dei crate

Per caricare e riprodurre brani

Di seguito viene descritta come esempio la procedura di caricamento di brani nel deck [1].



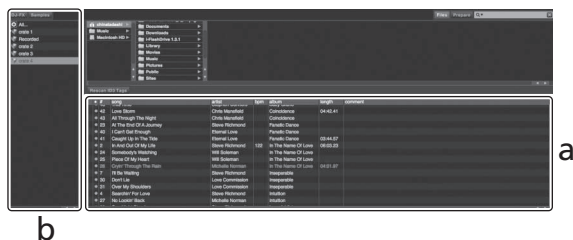
1 Pulsante LOAD

2 Manopola selettiva

3 Pulsante BACK (PANEL)

1 Premere il pulsante [BACK (PANEL)] di questa unità, portare il cursore nel pannello dei crate sullo schermo del computer, quindi girare la manopola selettiva per scegliere il crate, ecc.

2 Premere la manopola selettiva, portare il cursore sulla library dello schermo del computer, quindi girare la manopola selettiva e scegliere il brano.



a Library

b Pannello dei crate

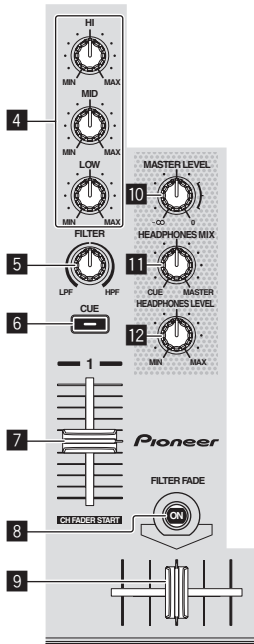
3 Premere il pulsante [LOAD] per caricare il brano scelto nel deck.

Riproduzione di brani e del relativo audio

Di seguito viene descritta come esempio la procedura di riproduzione del canale 1.

- Impostare il volume dei dispositivi (amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.) collegati ai terminali **[MASTER OUT]** su di un livello appropriato. Tenere presente che, se il volume è eccessivo, vengono prodotti suoni molto potenti.

Sezione mixer

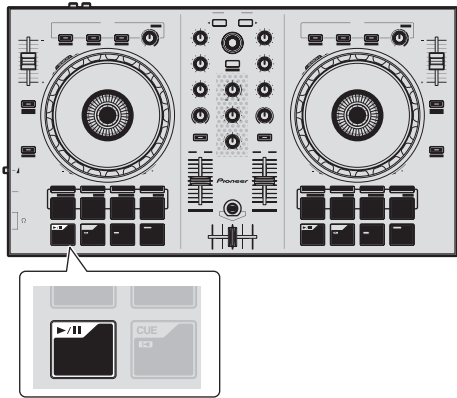


- 4 Controlli EQ (HI, MID, LOW)
- 5 Controllo FILTER
- 6 Pulsante della cuffia CUE
- 7 Fader canali
- 8 Pulsante FILTER FADE
- 9 Crossfader
- 10 Controllo MASTER LEVEL
- 11 Controllo HEADPHONES MIX
- 12 Controllo HEADPHONES LEVEL

1 Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controlli EQ (HI, MID, LOW)	Centrale
Controllo FILTER	Centrale
Fader canali	Spostato in avanti
Controllo MASTER LEVEL	Girata del tutto in senso antiorario

2 Premere il pulsante **[▶/II]** per riprodurre il brano.



3 Allontanare da sé il fader del canale.

4 Per regolare il livello audio dei diffusori, girare il comando **[MASTER LEVEL]**.

Regolare il livello di uscita audio dai terminali **[MASTER OUT]** su un valore corretto.

Monitoraggio audio in cuffia

Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo HEADPHONES MIX	Centrale
Controllo HEADPHONES LEVEL	Girata del tutto in senso antiorario

1 Premere il pulsante **[CUE]** delle cuffie per il canale 1.

2 Girare il controllo **[HEADPHONES LEVEL]**.

Regolare il livello di ingresso audio in cuffia su un valore corretto.

Nota

Questa unità e Serato DJ Intro possiedono varie funzioni che permettono performance DJ personalizzate. Per dettagli sulle varie funzioni, vedere le Istruzioni per l'uso di questa unità e di Serato DJ Intro.

- Le Istruzioni per l'uso di questa unità possono venire scaricate dal sito di supporto DJ Pioneer. Per dettagli, vedere *Download della versione più recente di queste istruzioni per l'uso* (p. 11).
- Le Istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro possono venire scaricate presso Serato.com. Per dettagli, vedere *Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro* (p. 11).

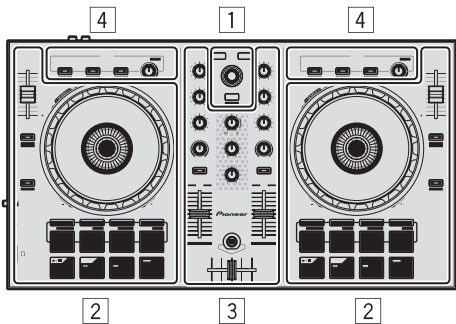
Spegnimento del sistema

1 Chiudere Serato DJ Intro.

Chiuso l'applicativo, sullo schermo del computer appare una richiesta di conferma di tale operazione. Fare clic su **[Yes]** per procedere.

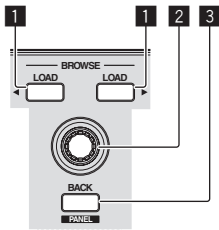
2 Scollegare il cavo USB dal computer.

Nome delle varie parti



- 1 Sezione browser
- 2 Sezione deck
- 3 Sezione mixer
- 4 Sezione effetti

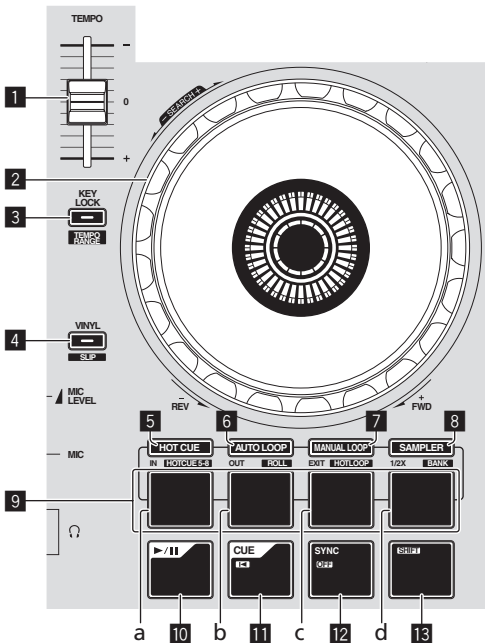
Sezione browser



- 1 Pulsante **LOAD**
- 2 Manopola selettiva
- 3 Pulsante **BACK (PANEL)**

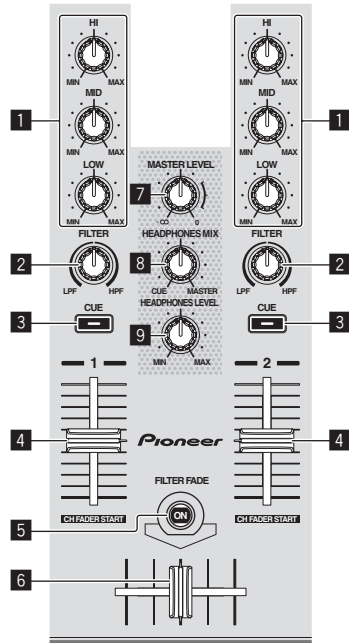
Sezione deck

La sezione dei deck viene usata per controllare i due deck. I comandi e pulsanti di controllo del deck 1 si trovano sulla sinistra del controller, quelli del deck 2 sulla destra.



- 1 Corsore **TEMPO**
- 2 Jog dial
- 3 Pulsante **KEY LOCK (TEMPO RANGE)**
- 4 Pulsante **VINYL (SLIP)**
- 5 Pulsante della modalità **HOT CUE**
- 6 Pulsante della modalità **AUTO LOOP**
- 7 Pulsante della modalità **MANUAL LOOP**
- 8 Pulsante della modalità **SAMPLER**
- 9 Performance pad
 - a Performance pad 1
 - b Performance pad 2
 - c Performance pad 3
 - d Performance pad 4
- 10 Pulsante **►/II**
- 11 Pulsante **CUE (I◀)**
- 12 Pulsante **SYNC (OFF)**
- 13 Pulsante **SHIFT**

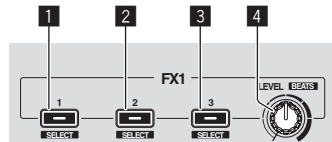
Sezione mixer



- 1 Controlli **EQ (HI, MID, LOW)**
- 2 Controllo **FILTER**
- 3 Pulsante della cuffia **CUE**
- 4 Fader canali
- 5 Pulsante **FILTER FADE**
- 6 Crossfader
- 7 Controllo **MASTER LEVEL**
- 8 Controllo **HEADPHONES MIX**
- 9 Controllo **HEADPHONES LEVEL**

Sezione effetti

Questa sezione viene usata per controllare le due unità effetto (FX1 e FX2). I controlli e pulsanti di controllo dell'unità FX1 si trovano sulla sinistra del controller, quelli dell'unità FX2 sulla destra.



- 1 Pulsante effetto 1
- 2 Pulsante effetto 2
- 3 Pulsante effetto 3
- 4 Controlli del livello degli effetti

Informazioni aggiuntive

Diagnostica

- L'uso scorretto dell'apparecchio viene spesso scambiato per un guasto. Se si ritiene che questa unità abbia qualche guasto, controllare i punti seguenti e le **[FAQ]** del **[DDJ-SB]** sul sito di supporto DJ di Pioneer.
A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare tutti i componenti ed apparecchi elettronici usati. Se il problema non può venire eliminato, chiedere assistenza tecnica al più vicino centro assistenza o rivenditore autorizzato Pioneer.
- Questa unità può non funzionare a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In questo caso, il funzionamento corretto dovrebbe tornare spegnendo questa unità, attendendo un minuto e riaccende.

Problema	Controllare	Rimedio
L'apparecchio non è acceso.	Il cavo USB accluso è correttamente collegato?	Collegare bene il cavo USB accluso.
	La potenza fornita dalla porta USB del computer è sufficiente?	Collegarsi ad una porta USB che fornisca potenza sufficiente. Se dei dispositivi non in uso per la performance DJ sono collegati ad altre porte USB, scolgarli per diminuire il consumo energetico. Provare ad alimentare il computer collegato con corrente alternata piuttosto che a batteria.
Questa unità non viene riconosciuta.	Il cavo USB accluso è correttamente collegato?	Collegare bene il cavo USB accluso.
	Si usa un hub USB?	Gli hub USB non possono essere utilizzati. Collegare il computer e questa unità direttamente col cavo USB accluso.
	Il driver è bene impostato? (Windows)	Impostare bene il driver. (Mac OS X non richiede alcun driver.) (pagina 3)
	Si sta usando l'ultima versione di Serato DJ Intro?	Aggiornare il software all'ultima versione.
Nessun brano viene visualizzato nella library.	Si sono importati file musicali?	Importare i file musicali correttamente. Per dettagli sull'importazione di file musicali, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro.
	Un crate o sotto crate non contenente brani è stato scelto?	Scegliere un crate o sotto crate che contiene brani o aggiungere brani al crate o sotto crate vuoto.
Nessun brano di iTunes viene visualizzato nella library.	[Show iTunes Library] nel menu [SETUP] è verificato?	Controllare [Show iTunes Library] . Per dettagli sull'importazione di file musicali, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro.
	Un crate o sotto crate non contenente brani è stato scelto?	Scegliere un crate o sotto crate che contiene brani o aggiungere brani al crate o sotto crate vuoto.
Audio assente o insufficiente.	I canali del fader, il crossfader e il controllo del [MASTER LEVEL] sono nelle posizioni corrette?	Impostare i canali del fader, il crossfader e il controllo del [MASTER LEVEL] sono nelle posizioni corrette.
	L'amplificatore di potenza, i diffusori autoalimentati, ecc. collegati sono regolati correttamente?	Regolare correttamente l'ingresso di segnale, il volume, ecc. dell'amplificatore di potenza dei diffusori alimentati.
	I cavi di collegamento sono collegati correttamente?	Collegare correttamente i cavi di collegamento.
	I terminali o gli spinotti sono sporchi?	Pulire i terminali e gli spinotti prima di procedere con i collegamenti.
	Il driver è bene impostato? (Windows)	Impostare bene il driver. (Mac OS X non richiede alcun driver.) (pagina 3)
Audio distorto.	Il comando [MASTER LEVEL] è in posizione corretta?	Regolare il controllo [MASTER LEVEL] in base al dispositivo con cui ci si vuole collegare.
	Il livello di ingresso audio del terminale [MIC] è regolato su un valore corretto?	Impostare un livello audio di ingresso ai terminali adatto al dispositivo collegato.
	Si è collegato un dispositivo dall'alto livello di uscita (ad esempio un microfono senza fili)?	Se si collega un microfono senza fili o un altro dispositivo che produce segnale di alto livello, l'audio che produce può risultare distorto. Se il livello di uscita può essere cambiato o il guadagno regolato, regolare il livello del segnale in ingresso dal microfono di questa unità sul livello più basso possibile. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo esterno usato.
L'audio al momento riprodotto si interrompe quando si usa software DJ.	Il valore di latenza del driver è adatto?	Impostare il valore di latenza del driver su un valore adatto.
		Impostare il valore di latenza del software DJ su un valore adatto.
L'audio si interrompe quando si attiva il driver ASIO.	Il driver ASIO è stato impostato mentre Serato DJ Intro era attivo?	Impostare il driver ASIO prima di lanciare Serato DJ Intro.
L'indicatore lampeggia ed il funzionamento è anomalo.	—	A volte è possibile ristabilire il funzionamento normale scollegando il cavo USB incluso, attendendo almeno 1 minuto e ricollegando il cavo USB. Se il problema persiste, scollegare il cavo USB e richiedere riparazioni.
I toni non cambiano quando il controllo [FILTER] viene azionato.	La funzione filtro fade è attivata? Se la funzione filtro fade è attivata, i toni non cambiano quando il controllo [FILTER] viene azionato.	Disattivare la funzione filtro fade.

Problema	Controllare	Rimedio
Serato DJ Intro non funziona in modo stabile.	Si sta usando l'ultima versione del software?	Gli aggiornamenti gratuiti a Serato DJ Intro sono scaricabili gratuitamente dal suo sito Web. Usare sempre la versione più recente. (pagina 3)
	Si sta usando allo stesso tempo Serato DJ Intro ed altro software?	Chiudere tutti gli altri applicativi per diminuire il carico del computer. Se il funzionamento rimane instabile, provare a disattivare reti wireless o altri collegamenti wireless, software antivirus, salvaschermo, modalità di risparmio energetico, ecc.
	Un altro dispositivo USB è collegato al computer?	Scollegare altri dispositivi USB dal computer. Se un altro dispositivo audio USB è collegato al computer nello stesso momento, potrebbe non funzionare e venire riconosciuto correttamente.
	Si usa un hub USB?	Gli hub USB non possono essere utilizzati. Collegare il computer e questa unità direttamente col cavo USB accluso.
	La porta USB cui è collegata questa unità ha problemi.	Se il computer ha varie porte USB, provare a collegare questa unità ad un'altra porta USB.
	Questa unità è collegata ad un computer portatile alimentato a batteria?	Alimentare il computer portatile da una rete a CA. (Con certe impostazioni del computer portatile, è possibile che la modalità di risparmio energetico si attivi quando il computer funziona a batteria, riducendo le prestazioni del computer stesso.)
Il valore BPM non viene visualizzato. Le funzioni di sincronizzazione e auto loop non funzionano.	Il buffer USB è troppo piccolo.	Aumentare la dimensioni del buffer USB.
	Il brano è stato analizzato?	Analizzare il brano.
I BPM non sono visualizzati correttamente.	[Set Auto BPM] delle impostazioni non in linea del lettore è spuntato?	Rianalizzare il brano con [Set Auto BPM] spuntato. Per istruzioni dettagliate sull'analisi di brani, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro.
	La gamma di analisi BPM è adatta alle impostazioni di lettore offline?	Cambiare la gamma di analisi BPM e rianalizzare i brani. Se questo non risolve il problema, impostare i BPM manualmente.

Acquisizione del manuale

Le Istruzioni per l'uso possono assumere la forma di file PDF. La lettura di file PDF richiede l'installazione di Adobe® Reader®. Se non si possiede Adobe Reader, scaricarlo dal collegamento della schermata del menu del CD-ROM ed installarlo.

Download della versione più recente di queste istruzioni per l'uso

1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

Se il menu del CD-ROM non appare quando questo viene inserito, fare quanto segue.

- In Windows
Aprire l'unità disco da [Computer (o Risorse del computer)] nel menu [Start] e fare doppio clic sull'icona [CD_menu.exe].
- In Mac OS X
Dal Finder, fare doppio clic sull'icona [CD_menu.app].

2 Quando viene visualizzato il menu del CD-ROM, selezionare [DDJ-SB: Scarica le istruzioni per l'uso (file PDF)] e quindi fare clic su [Avvio].

3 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

4 Nel sito di supporto DJ Pioneer, fare clic su "Manuals" in "DDJ-SB".

5 Nella pagina di download, fare clic sulla lingua desiderata.

Il download delle istruzioni per l'uso inizia.

Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro

1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

Se il menu del CD-ROM non appare quando questo viene inserito, fare quanto segue.

- In Windows
Aprire l'unità disco da [Computer (o Risorse del computer)] nel menu [Start] e fare doppio clic sull'icona [CD_menu.exe].
- In Mac OS X
Dal Finder, fare doppio clic sull'icona [CD_menu.app].

2 Quando viene visualizzato il menu del CD-ROM, selezionare [Serato DJ Intro: Scarica il manuale del software (file PDF)] e quindi fare clic su [Avvio].

3 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

- Per chiudere il menu del CD-ROM fare clic su [Esci].

4 Fare clic su [Software Info] in [DDJ-SB] del sito di supporto DJ Pioneer.

5 Fare clic sul link della pagina di download di Serato DJ Intro.

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ Intro.

6 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

7 Da "More Downloads" sul lato destro della pagina di download, fare clic su "Serato DJ Intro x.x User Manual".

Il download delle istruzioni per l'uso di Serato DJ Intro inizia.

A proposito del marchio di fabbrica o marchi di fabbrica depositati

- Pioneer è un marchio di fabbrica depositato della PIONEER CORPORATION.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sulla persona che ha registrato la musica.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Dati tecnici

Dati generali – Unità principale

Alimentazione	DC 5 V
Corrente dichiarata.....	500 mA
Peso unità principale.....	2,1 kg
Dimensioni massime.....	487 mm (L) × 58,5 mm (A) × 271,2 mm (P)
Temperature di funzionamento tollerabili	Da +5 °C a +35 °C
Umidità di funzionamento tollerabile	Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Sezione audio

Frequenza di campionamento	44,1 kHz
Convertitore D/A	24 bit
Livello di uscita dichiarato	
MASTER OUT	2,1 Vrms
Caratteristiche di frequenza	
USB, MIC.....	Da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto S/R (uscita dichiarata, A-WEIGHTED)	
USB.....	78 dB
MIC	78 dB
Distorsione armonica totale	
USB.....	0,005 %
Impedenza di ingresso	
MIC	11 kΩ
Impedenza di uscita	
MASTER OUT	1 kΩ o meno
PHONES.....	10 Ω

Terminali di ingresso/uscita

Terminale **MIC**

Presafono (Ø 6,3 mm).....	1 set
---------------------------	-------

Terminale di uscita **MASTER OUT**

Presafono RCA (Ø 6,3 mm)	1 set
--------------------------------	-------

Terminale di uscita **HEADPHONES**

Presafono stereo (Ø 6,3 mm)	1 set
Presafono stereo mini (Ø 3,5 mm)	1 set

Terminale **USB**

Tipo B.....	1 set
-------------	-------

- A causa dei continui miglioramenti, i dati tecnici ed il design di questa unità e del software che la accompagna sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- © 2013 PIONEER CORPORATION. Tutti i diritti riservati.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycled en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_NI

LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

D3-4-2-1-1_B2_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_NI

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_NI

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH

(ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_NI

Controleer voor gebruik van het product de veiligheidsinformatie aan de onderkant van het apparaat.

D3-4-2-2-4_B1_NI

Dit product voldoet aan de regelgeving betreffende elektromagnetische ruis en interferentie wanneer het is verbonden met andere apparatuur via afgeschermd kabel en aansluitingen. Gebruik uitsluitend de meegeleverde verbindingkabels.

D44-8-2_A1_NI

Alvorens te beginnen

Opmerkingen over deze handleiding

- Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Pioneer product.
U moet zowel dit document als de handleiding lezen! Beide documenten bevatten belangrijke informatie die u moet begrijpen voor u dit product gaat gebruiken.
Na het doorlezen van de gebruiksaanwijzing dient u deze te bewaren op een veilige plaats, voor latere naslag.
— Zie *Verkrijgen van de handleiding* (blz. 12) voor instructies over hoe u de handleiding kunt verkrijgen.
- In deze handleiding worden de namen van schermen en menu's op het product zelf en op het computerscherm, en de namen van toetsen en aansluitingen enz. aangegeven tussen haakjes. (Bijv.: [CUE]-toets, [Files]-paneel, [MIC]-aansluiting)
- Wij wijzen u erop dat de schermen en de specificaties van de in deze handleiding beschreven software en het uiterlijk en de specificaties van de hardware op moment van schrijven nog onder ontwikkeling zijn en derhalve kunnen afwijken van de uiteindelijke specificaties.
- Let op, want afhankelijk van de versie van uw besturingssysteem, instellingen van uw webbrowser enz. kan de bediening afwijken van de procedures zoals beschreven in deze handleiding.

Kenmerken

Dit toestel is een all-in-one DJ-systeem met een combinatie van Pioneer DJ-apparatuur die een zeer goede reputatie heeft opgebouwd onder professionele DJ's voor gebruiksgemak met de "Serato DJ Intro" DJ-software van Serato.

Dit toestel is uitgerust met een ruime body en "Big Jog" draaiknoppen voor scratchen en met performance-pads waarmee muziekstukken gearrangeerd kunnen worden met dynamische handelingen zoals tikken en rollen, zodat de diverse functies van Serato DJ Intro intuïtief en precies bediend kunnen worden.

Er is ook een ingebouwde geluidskaart (audio-interface), waardoor er geen ingewikkelde bedrading en instellingen meer nodig zijn en u onmiddellijk kunt beginnen met uw DJ-optredens.

Inhoud van de doos

- CD-ROM (Installatiedisc)
- USB-kabel
- Garantie (voor bepaalde regio's)^[1]
- Lees dit voor gebruik (Belangrijk)/Snelstartgids (dit document)

- [1] De meegeleverde garantie is geldig voor de Europese regio.
- Voor de Noord-Amerikaanse regio wordt de corresponderende informatie geleverd op de laatste bladzijde van zowel de Engelse als de Franse versie van het boekje "Lees dit voor gebruik (Belangrijk)/Snelstartgids".
 - Voor de Japanse regio wordt de corresponderende informatie geleverd op de laatste bladzijde van de Japanse versie van het boekje "Lees dit voor gebruik (Belangrijk)/Snelstartgids".

Installeren van de software

Voor het installeren van de software

Ga voor de nieuwste versie van de Serato DJ Intro-software naar Serato.com en download de software van deze site. Er staat ook een downloadkoppeling op de meegeleverde CD-ROM.

- Zie voor details *Installatieprocedure (Windows)* of *Installatieprocedure (Mac OS X)*.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor het correct voorbereiden van de computer, netwerkapparatuur en andere elementen van de internet-gebruiksomgeving die vereist zijn voor verbinding met het Internet.

Omtrent het stuurprogramma (Windows)

Dit stuurprogramma is een exclusief ASIO-stuurprogramma voor het weergeven van geluidssignalen via de computer.

- Het installeren van een stuurprogramma is niet nodig wanneer u Mac OS X gebruikt.

Controleren van de meest recente informatie over het stuurprogramma

Voor meer gedetailleerde informatie over de voor dit toestel bedoelde stuurprogrammatuur (driver), verwijzen we u naar de Pioneer DJ-ondersteuningssite hieronder.
<http://pioneerdj.com/support/>

Over de Serato DJ Intro-software

Serato DJ Intro is een DJ-applicatie van Serato. DJ-optredens zijn mogelijk door de computer waarop deze software is geïnstalleerd te verbinden met dit toestel.

Minimum eisen gebruiksomgeving

Geschiedte besturingssystemen	CPU en vereist geheugen
Mac OS X: 10.8, 10.7 en 10.6	Intel® processor, Core™ Duo 1,6 GHz of sneller 1 GB of meer aan RAM-geheugen
Windows: Windows 7 (SP1) en Windows Vista (SP1)	Intel® processor, Core™ 2 Duo 2,0 GHz of sneller 1 GB of meer aan RAM-geheugen

Overige	
Optisch station	Optisch disc-station waarop de CD-ROM gelezen kan worden
USB-aansluiting	Er is een USB 2.0-aansluiting vereist om dit toestel aan te kunnen sluiten op de computer.
Schermresolutie	Resolutie van 1 024 x 768 of meer
Internetverbinding	Er is verbinding met het Internet vereist om uw "Serato.com" gebruikersaccount te kunnen registreren en de software te downloaden.

- Voor de nieuwste informatie over de vereiste gebruiksomgeving en compatibiliteit met de nieuwste besturingssystemen verwijzen we u naar "Software Info" onder "DDJ-SB" op de Pioneer DJ-ondersteuningssite hieronder.
<http://pioneerdj.com/support/>
- De ondersteuning van besturingssystemen gaat ervan uit dat u de nieuwste point-release (tussentijdse bijwerking) gebruikt voor de genoemde versie.
- De werking kan niet worden gegarandeerd op alle computers, ook niet als aan alle hier aangegeven eisen wat betreft de gebruiksomgeving wordt voldaan.
- Afhankelijk van de instellingen voor stroombesparing e.d. van de computer bestaat de kans dat de CPU en de vaste schijf niet volledig toereikend zijn. Vooral bij laptops moet u ervoor zorgen dat de computer in de juiste toestand verkeert om doorlopend hoge prestaties te kunnen leveren (door bijvoorbeeld de netstroomadapter aangesloten te houden) wanneer u Serato DJ Intro gebruikt.
- Gebruik van het Internet vereist een aparte overeenkomst met een aanbieder van Internetdiensten en betaling van de daaraan verbonden kosten.

Omtrent de installatieprocedure

De installatieprocedure hangt af van het besturingssysteem (OS) van de gebruikte computer.

Voor Windows

Nadat u de stuurprogrammatuur (driver) hebt geïnstalleerd, moet u de Serato DJ Intro-software installeren.

Voor Mac OS X

Installeer alleen de Serato DJ Intro-software.

Installatieprocedure (Windows)

Sluit dit toestel niet op de computer aan voor de installatie voltooid is.

- Meld u aan als gebruiker met de rechten van computerbeheerder voordat u met installeren begint.
- Als er andere programma's geopend zijn op de computer, sluit u die dan.

1 Plaats de CD-ROM in het optische schijfstation van de computer.

Dan verschijnt het menu van de CD-ROM.

- Als na het laden van de CD-ROM het menu van de CD-ROM niet verschijnt, opent u het optische schijfstation via **[Computer]** (of **[Deze computer]**) in het **[Starten]**-menu, en dubbelklikt u vervolgens op het **[CD_menu.exe]**-pictogram.

2 Wanneer het CD-ROM-menu verschijnt, kiest u [Stuurprogramma (Pioneer_DDJ_SB_Driver_x.xxx.exe) installeren] en klikt u op [Beginnen].

- Om het menu van de CD-ROM te sluiten, klikt u op **[Afsluiten]**.

3 Volg voor de installatieprocedure de aanwijzingen die op uw scherm verschijnen.

Als er **[Windows-beveiliging]** op het scherm verschijnt tijdens het installatieproces, klikt u op **[Dit stuurprogramma toch installeren]** om door te gaan met installeren.

Wanneer het installatieproces voltooid is, verschijnt er een mededeling ter afsluiting.

Nadat u de stuurprogrammatuur (driver) hebt geïnstalleerd, moet u de Serato DJ Intro-software installeren.

4 Selecteer [Download de Serato DJ Intro-software.] van het menu van de CD-ROM en klik op [Beginnen].

5 “Er is een werkende internetomgeving vereist om toegang te kunnen krijgen tot de site. Heeft u verbinding met het internet?” verschijnt. Klik op [Ja].

De webbrowser wordt opgestart en de Pioneer DJ-ondersteuningssite zal worden geopend.

6 Klik op [Software Info] onder [DDJ-SB] op de Pioneer DJ-ondersteuningssite.

7 Klik op de koppeling naar de downloadpagina voor Serato DJ Intro.

De downloadpagina voor Serato DJ Intro verschijnt.

8 Meld uzelf aan op uw gebruikersaccount voor “Serato.com”.

- Als u al een geregistreerde gebruikersaccount hebt op “Serato.com”, kunt u doorgaan naar stap 10.
- Als u de registratie van uw gebruikersaccount niet voltooid hebt, moet u dat alsnog doen via de procedure hieronder.
 - Volg de instructies op uw scherm, voer uw e-mailadres in en het wachtwoord dat u wilt gebruiken en selecteer vervolgens de regio waar u woont.
 - Als u **[E-mail me Serato newsletters]** aanvinkt, krijgt u nieuwsbrieven met alle nieuwtjes over Serato producten toegestuurd van Serato.

- Wanneer de registratie van uw gebruikersaccount voltooid is, zult u een e-mail ontvangen op het e-mailadres dat u hebt ingevoerd. Controleer de inhoud van de e-mail die u heeft ontvangen van “Serato.com”.

- Wees voorzichtig dat u het e-mailadres en het wachtwoord dat u gebruikt hebt bij de gebruikersregistratie niet vergeet. Deze hebt u weer nodig voor het updaten van de software.
- De persoonlijke gegevens die u heeft ingevoerd voor het registreren van uw nieuwe gebruikersaccount mogen worden verzameld, verwerkt en gebruikt op basis van het privacybeleid zoals uiteengezet op de Serato website.

9 Klik op de koppeling in de e-mail die u heeft ontvangen van “Serato.com”.

U zult nu naar de downloadpagina voor Serato DJ Intro worden gebracht. Ga door naar stap 11.

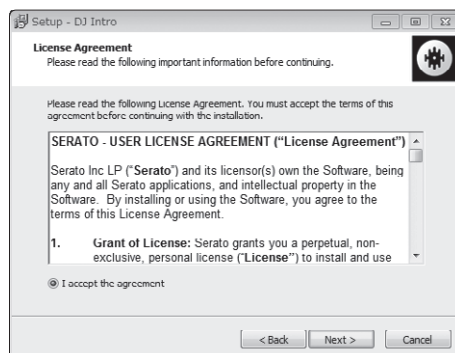
10 Meld uzelf aan.

Voer het e-mailadres en het wachtwoord in dat u hebt geregistreerd om uzelf aan te melden op “Serato.com”.

11 Download de Serato DJ Intro-software van de downloadpagina.

Pak het bestand dat u gedownload hebt uit en dubbelklikt het uitgepakte bestand om het installatieprogramma op te starten.

12 Lees de voorwaarden van de licentie-overeenkomst zorgvuldig door, klik op [I accept the agreement] als u daarmee akkoord gaat en klik dan op [Next].

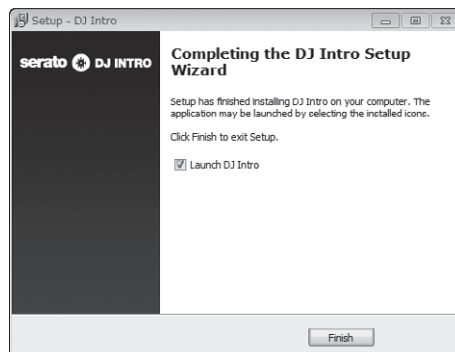


- Als u niet akkoord gaat met de eindgebruikersovereenkomst, klikt u op **[Cancel]** om de installatie te annuleren.

De installatie zal nu beginnen.

Wanneer de installatie met succes is voltooid, zal er een melding van die strekking verschijnen.

13 Klik op [Finish] om het Serato DJ Intro installatieprogramma af te sluiten.



Installatieprocedure (Mac OS X)

Sluit dit toestel niet op de computer aan voor de installatie voltooid is.

- Als er andere programma's geopend zijn op de computer, sluit u die dan.

1 Plaats de CD-ROM in het optische schijfstation van de computer.

Dan verschijnt het menu van de CD-ROM.

- Als na het laden van de CD-ROM het CD-ROM menu niet op het scherm verschijnt, gebruikt u dan de Vinder om het optische schijfstation te openen en dubbelklikt u dan op het [CD_menu.app]-pictogram.

2 Selecteer [Download de Serato DJ Intro-software.] van het menu van de CD-ROM en klik op [Beginnen].

3 “Er is een werkende internetomgeving vereist om toegang te kunnen krijgen tot de site. Heeft u verbinding met het internet?” verschijnt. Klik op [Ja].

De webbrowser wordt opgestart en de Pioneer DJ-ondersteuningssite zal worden geopend.

4 Klik op [Software Info] onder [DDJ-SB] op de Pioneer DJ-ondersteuningssite.

5 Klik op de koppeling naar de downloadpagina voor Serato DJ Intro.

De downloadpagina voor Serato DJ Intro verschijnt.

6 Meld uzelf aan op uw gebruikersaccount voor “Serato.com”.

- Als u al een geregistreerde gebruikersaccount hebt op “Serato.com”, kunt u doorgaan naar stap 8.
- Als u de registratie van uw gebruikersaccount niet voltooid hebt, moet u dat alsnog doen via de procedure hieronder.
 - Volg de instructies op uw scherm, voer uw e-mailadres in en het wachtwoord dat u wilt gebruiken en selecteer vervolgens de regio waar u woont.
 - Als u [E-mail me Serato newsletters] aanvinkt, krijgt u nieuwsbrieven met alle nieuwtjes over Serato producten toegestuurd van Serato.
 - Wanneer de registratie van uw gebruikersaccount voltooid is, zult u een e-mail ontvangen op het e-mailadres dat u hebt ingevoerd. Controleer de inhoud van de e-mail die u heeft ontvangen van “Serato.com”.
- Wees voorzichtig dat u het e-mailadres en het wachtwoord dat u gebruikt hebt bij de gebruikersregistratie niet vergeet. Deze hebt u weer nodig voor het updaten van de software.
- De persoonlijke gegevens die u heeft ingevoerd voor het registreren van uw nieuwe gebruikersaccount mogen worden verzameld, verwerkt en gebruikt op basis van het privacybeleid zoals uiteengezet op de Serato website.

7 Klik op de koppeling in de e-mail die u heeft ontvangen van “Serato.com”.

U zult nu naar de downloadpagina voor Serato DJ Intro worden gebracht. Ga door naar stap 9.

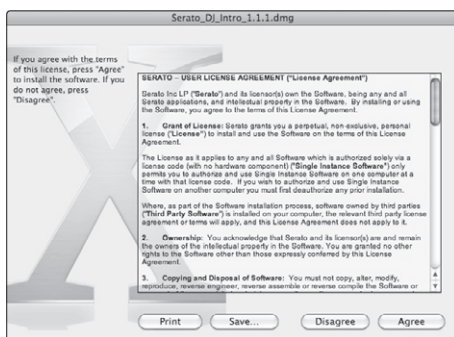
8 Meld uzelf aan.

Voer het e-mailadres en het wachtwoord in dat u hebt geregistreerd om uzelf aan te melden op “Serato.com”.

9 Download de Serato DJ Intro-software van de downloadpagina.

Pak het bestand dat u gedownload hebt uit en dubbelklikt het uitgepakte bestand om het installatieprogramma op te starten.

10 Lees de voorwaarden van de licentie-overeenkomst zorgvuldig door en klik op [Agree] als u daarmee akkoord gaat.



- Als u niet akkoord gaat met de eindgebruikersovereenkomst, klikt u op [Disagree] om de installatie te annuleren.

11 Als het volgende scherm verschijnt, kunt u het [Serato DJ Intro]-pictogram naar het [Applications]-mappictogram slepen.



Bediening

Koppel altijd de USB-kabel los voor u verbindingen tussen de apparatuur maakt of verandert.

Gebruik uitsluitend de USB-kabel die wordt meegeleverd met dit product.

Zie tevens de gebruiksaanwijzingen van de aan te sluiten apparatuur.

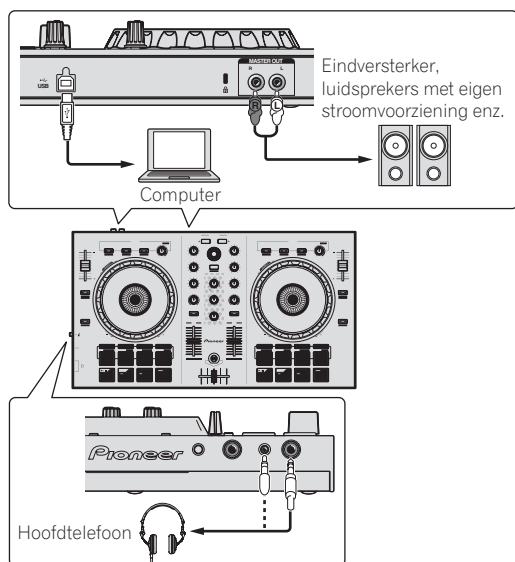
Dit toestel wordt van stroom voorzien via de USB-aansluiting. Het toestel kan gewoon worden gebruikt door het met de USB-kabel aan te sluiten op een computer.

- Sluit de computer waarmee dit toestel is verbonden aan op netstroom.
- Een USB-verdeelstekker (hub) kan niet worden gebruikt.
- In gevallen zoals hieronder beschreven kan de stroomvoorziening tekortschieten en kan dit toestel geen gebruik maken van de USB-aansluiting voor de stroomvoorziening.
 - Wanneer de stroomcapaciteit van de USB-aansluiting van de computer ontoereikend is.
 - Wanneer er andere USB-apparatuur is aangesloten op de computer.
 - Wanneer er een hoofdtelefoon met een impedantie van minder dan $32\ \Omega$ is aangesloten.
 - Wanneer er tegelijkertijd hoofdtelefoons zijn aangesloten op de stereo hoofdtelefoonaansluiting en de stereo mini-hoofdtelefoonaansluiting.
 - Wanneer er een mono-stekker in de [HEADPHONES]-aansluiting zit.

5 Zet de apparatuur die is verbonden met de uitgangsaansluitingen (eindversterker, luidsprekers met eigen stroomvoorziening enz.) aan.

- Wanneer er een microfoon wordt aangesloten op de ingangsaansluitingen, wordt de microfoon ook ingeschakeld.

Aansluitingen



1 Sluit een hoofdtelefoon aan op één van de [HEADPHONES]-aansluitingen.

2 Sluit apparatuur zoals een eindversterker, luidsprekers met eigen stroomvoorziening enz. aan op de [MASTER OUT]-aansluitingen.

- Zie de Handleiding voor de verbindingen met de in-/uitgangsaansluitingen.

3 Zet de computer aan.

4 Sluit dit apparaat aan op uw computer via een USB-kabel.

- Voor Windows gebruikers
De melding [Apparaatstuurprogramma installeren] kan verschijnen wanneer dit toestel voor het eerst op de computer wordt aangesloten of wanneer het wordt aangesloten op een andere USB-poort van de computer. Wacht eventjes tot de mededeling [De apparaten zijn gereed voor gebruik] verschijnt.

Opstarten van het systeem

Starten van de Serato DJ Intro

Voor Windows

Klik op het Windows [Starten]-menu op het [Serato DJ Intro]-pictogram onder [Alle programma's] > [Serato] > [DJ Intro].

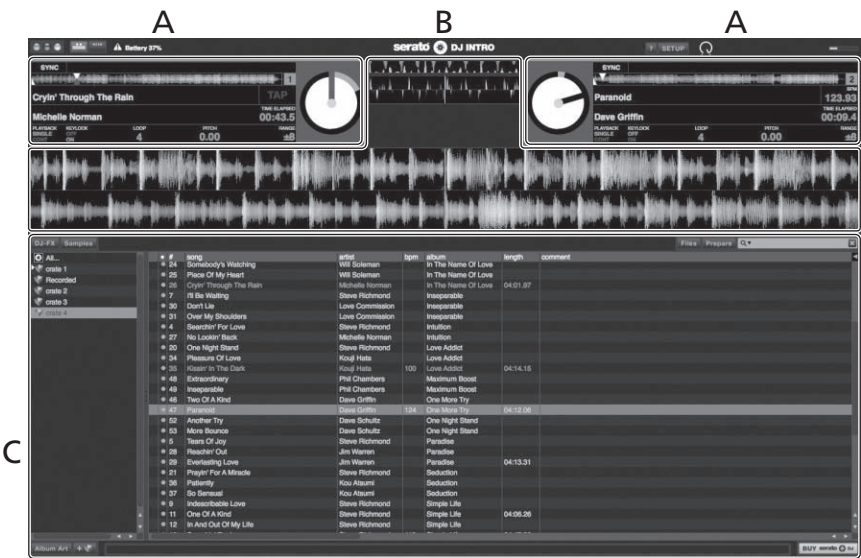
Voor Mac OS X

Ga naar het bestandsbeheer, open eerst de [Applicatie] map en klik dan op [Serato DJ Intro].

Computerscherm direct na het opstarten van de Serato DJ Intro-software



Computerscherm wanneer er een muziekstuk is geladen in de Serato DJ Intro-software



A Deckgedeelte

De informatie voor het muziekstuk (de naam van het geladen muziekstuk, naam van de artiest, BPM enz.), de algemene golfvorm en andere informatie worden hier getoond.

B Golfvormaanduiding

De golfvorm voor het geladen muziekstuk wordt hier getoond.

C Bladergedeelte

Crates waarin muziekstukken uit de bibliotheek of sets van meerdere muziekstukken zijn opgeslagen worden hier getoond. Deze handleiding bestaat hoofdzakelijk uit met betrekking tot de hardware van dit toestel. Voor gedetailleerde aanwijzingen voor de bediening van de Serato DJ Intro-software, verwijzen we u naar de handleiding van Serato DJ Intro.

Muziekstukken importeren

Hier volgt een beschrijving van de typische procedure voor het importeren van muziekstukken.

- Er zijn verschillende manieren om muziekstukken te importeren met de Serato DJ Intro-software. Zie de software handleiding van Serato DJ Intro voor verdere informatie.
- Als u reeds DJ-software van Serato (Scratch Live, ITCH of Serato DJ) gebruikt en al bibliotheken met muziekstukken heeft gecreëerd, kunnen deze als zodanig worden gebruikt.

1 Klik op de [Files]-knop op het scherm van Serato DJ Intro om het [Files]-paneel te openen.

De inhoud van uw computer of de randapparatuur die is aangesloten op de computer wordt getoond in het [Files]-paneel.

2 Klik op het [Files]-paneel op de map met de muziekstukken die u wilt toevoegen aan de bibliotheek om deze te selecteren.

3 Sleep op het scherm van de Serato DJ Intro-software de geselecteerde map naar het crates-paneel.

Er wordt een crate gecreëerd en de muziekstukken worden toegevoegd aan de bibliotheek.



a

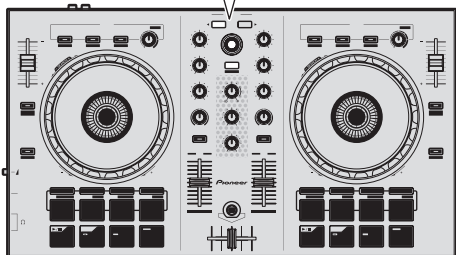
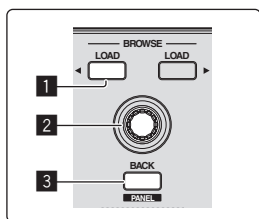
b

a [Files]-paneel

b Crates-paneel

Muziekstukken laden en afspelen

Hieronder volgt een beschrijving van de procedure voor het laden van muziekstukken in deck [1] als voorbeeld.



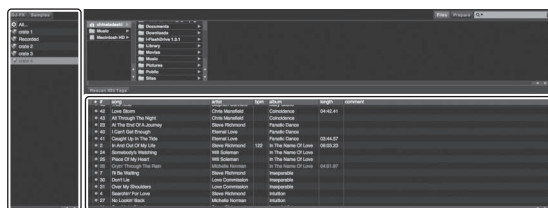
1 LOAD knop

2 Draaiknop

3 BACK (PANEL)-toets

1 Druk op de [BACK (PANEL)]-toets van dit toestel, breng de cursor naar het crates-paneel op het computerscherm en gebruik vervolgens de draaiknop om de crate, enz. te selecteren.

2 Druk de draaiknop in, verplaats de cursor naar de bibliotheek op het computerscherm en draai vervolgens aan de draaiknop om het muziekstuk te selecteren.



a

b

a Bibliotheek

b Crates-paneel

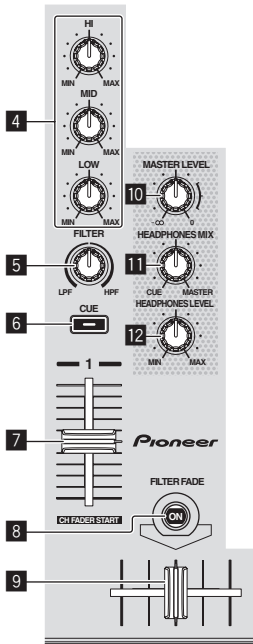
3 Druk op de [LOAD]-toets om het geselecteerde muziekstuk in het deck te laden.

Afspelen van muziekstukken en produceren van het geluid

Hieronder volgt een beschrijving van de procedure voor het produceren van het geluid via kanaal 1 als voorbeeld.

- Stel het volume van de apparatuur (eindversterker, luidsprekers met eigen stroomvoorziening enz.) die is aangesloten op de [MASTER OUT]-aansluitingen in op een geschikt niveau. Als u het volume te hoog instelt, kunnen er erg harde geluiden klinken.

Mengpaneel-gedeelte

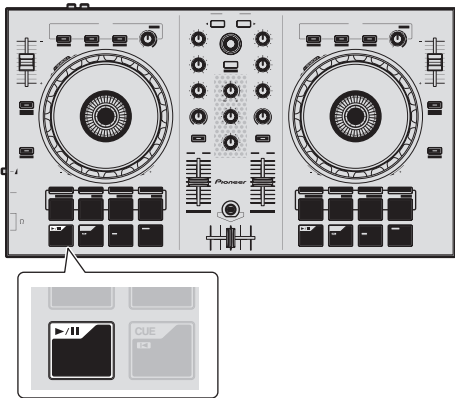


- 4 EQ (HI, MID, LOW) instellingen
- 5 FILTER-instelling
- 6 Hoofdtelefoon CUE knop
- 7 Kanaal-fader
- 8 FILTER FADE-toets
- 9 Crossfader-regelaar
- 10 MASTER LEVEL instelling
- 11 HEADPHONES MIX instelling
- 12 HEADPHONES LEVEL instelling

1 Stel de instellingen enz. in zoals u hieronder kunt zien.

Namen van instellingen enz.	Stand
EQ (HI, MID, LOW) instellingen	Midden
FILTER-instelling	Midden
Kanaal-fader	Naar voren verplaatst
MASTER LEVEL instelling	Helemaal tegen de klok in gedraaid

2 Druk op de [►/II]-toets om het muziekstuk af te spelen.



3 Beweeg de kanaalfader van u af.

4 Draai aan de [MASTER LEVEL]-instelling om het audioniveau van de luidsprekers in te stellen.

Stel het audioniveau dat geproduceerd wordt via de [MASTER OUT]-aansluitingen in op een geschikt niveau.

Meeluisteren via een hoofdtelefoon

Stel de instellingen enz. in zoals u hieronder kunt zien.

Namen van instellingen enz.	Stand
HEADPHONES MIX instelling	Midden
HEADPHONES LEVEL instelling	Helemaal tegen de klok in gedraaid

1 Druk op de hoofdtelefoon [CUE]-toets voor kanaal 1.

2 Draai aan de [HEADPHONES LEVEL] instelling.

Stel het geluidsniveau dat geproduceerd wordt via de hoofdtelefoon in op een geschikt niveau.



Opmerking

Dit toestel en de Serato DJ Intro-software bevatten allerlei functies waarmee dj's zelf kunnen experimenteren. Voor meer informatie over deze functies raadpleegt u de handleiding en de Serato DJ Intro-softwarehandleiding.

- U kunt de handleiding van dit toestel downloaden via de Pioneer DJ-ondersteuningssite. Zie *Downloaden van de nieuwste versie van deze handleiding* (blz. 12) voor details.
- De softwarehandleiding voor Serato DJ Intro kan worden gedownload van Serato.com. Zie *Downloaden van de Serato DJ Intro-softwarehandleiding* (blz. 12) voor details.

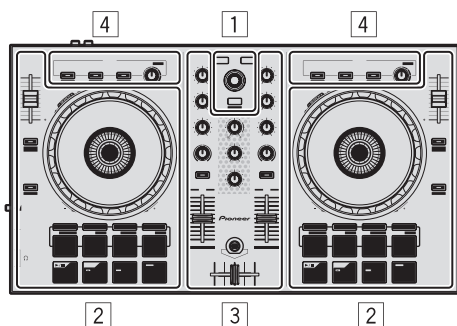
Afsluiten van het systeem

1 Sluit Serato DJ Intro af.

Wanneer de software wordt afgesloten, zal er een melding op het computerscherm verschijnen om te bevestigen dat u inderdaad wilt stoppen. Klik op [Yes] om af te sluiten.

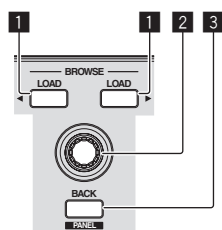
2 Koppel de USB-kabel los van uw computer.

Benaming van de onderdelen



- 1 Bladergedeelte
- 2 Deckgedeelte
- 3 Mengpaneel-gedeelte
- 4 Effect-gedeelte

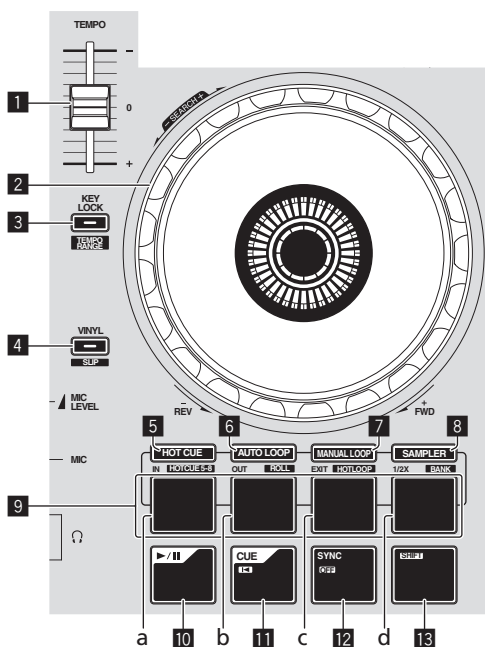
Bladergedeelte



- 1 LOAD knop
- 2 Draaiknop
- 3 BACK (PANEL)-toets

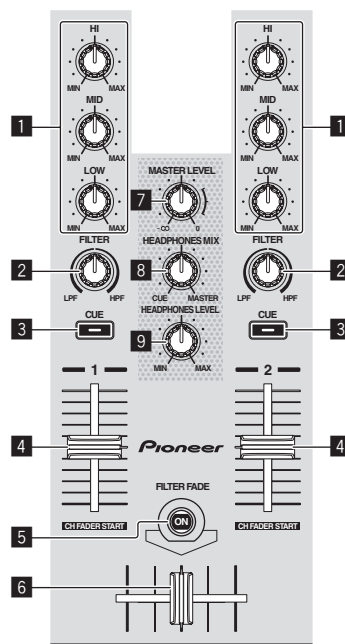
Deckgedeelte

Het deckgedeelte wordt gebruikt om de twee decks te bedienen. Er zijn instellingen en toetsen voor de bediening van deck 1 aan de linkerkant van de controller en instellingen en toetsen voor de bediening van deck 2 aan de rechterkant van de controller.



- 1 TEMPO schuifregelaar
- 2 Jog-draaiknop
- 3 KEY LOCK (TEMPO RANGE)-toets
- 4 VINYL (SLIP)-toets
- 5 HOT CUE-standtoets
- 6 AUTO LOOP-standtoets
- 7 MANUAL LOOP-standtoets
- 8 SAMPLER-standtoets
- 9 Performance-pads
 - a Performance-pad 1
 - b Performance-pad 2
 - c Performance-pad 3
 - d Performance-pad 4
- 10 >/II-toets
- 11 CUE (I) knop
- 12 SYNC (OFF) knop
- 13 SHIFT-toets

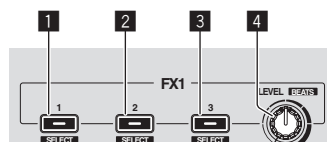
Mengpaneel-gedeelte



- 1 EQ (HI, MID, LOW) instellingen
- 2 FILTER-instelling
- 3 Hoofdtelefoon CUE knop
- 4 Kanaal-fader
- 5 FILTER FADE-toets
- 6 Crossfader-regelaar
- 7 MASTER LEVEL instelling
- 8 HEADPHONES MIX instelling
- 9 HEADPHONES LEVEL instelling

Effect-gedeelte

Dit gedeelte wordt gebruikt voor het bedienen van de twee effectgeneratoren (FX1 en FX2). De toetsen en instellingen voor het bedienen van FX1 bevinden zich aan de linkerkant van de controller, die voor het bedienen van FX2 bevinden zich aan de rechterkant van de controller.



- 1 Effect 1-toets
- 2 Effect 2-toets
- 3 Effect 3-toets
- 4 Instellingen effectniveaus

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen

- Verkeerde bediening kan vaak de oorzaak zijn van een schijnbare storing of foutieve werking. Als u denkt dat er iets mis is met deze apparatuur, moet u de punten hieronder controleren en de **[FAQ]** voor de **[DDJ-SB]** op de Pioneer DJ-ondersteuningssite. Soms ligt de oorzaak van het probleem bij een ander apparaat. Controleer daarom ook de andere componenten en elektrische apparatuur die gebruikt wordt. Als u het probleem niet kunt verhelpen, verzoekt u dan uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer onderhoudsdienst of uw vakhandelaar om het apparaat te laten repareren.
- Dit apparaat kan soms niet goed werken vanwege statische elektriciteit of andere externe invloeden. In dat geval kunt u de juiste werking herstellen door de stroom uit te schakelen, 1 minuut te wachten en dan de stroom weer in te schakelen.

Probleem	Controle	Oplossing
De stroom wordt niet ingeschakeld.	Is de meegeleverde USB-kabel naar behoren aangesloten?	Zorg dat de meegeleverde USB-kabel goed is aangesloten.
	Is de stroomvoorziening via de USB-poort van de aangesloten computer onvoldoende?	Gebruik een USB-poort met een voldoende stroomvoorziening. Als er apparatuur die niet wordt gebruikt voor de DJ-uitvoering is aangesloten op andere USB-poort, moet u deze loskoppelen om te zorgen voor een voldoende stroomvoorziening. Probeer de aangesloten computer te gebruiken op netstroom in plaats van op de batterij.
Dit toestel wordt niet herkend.	Is de meegeleverde USB-kabel naar behoren aangesloten?	Zorg dat de meegeleverde USB-kabel goed is aangesloten.
	Gebruikt u een USB-verdeelstekker (hub)?	USB-verdeelhubs zijn niet bruikbaar. Sluit dit toestel en de computer direct op elkaar aan met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
	Is de driversoftware correct ingesteld? (Windows)	Stel de driversoftware correct in. (Onder Mac OS X is er geen driversoftware nodig.) (pagina 3)
	Gebruikt u de nieuwste versie van de Serato DJ Intro-software?	Werk de software bij tot de nieuwste versie.
Er worden geen muziekstukken getoond in de bibliotheek.	Zijn er muziekbestanden geïmporteerd?	Importeer de muziekbestanden op de juiste manier. Zie de software handleiding van Serato DJ Intro voor details over het importeren van muziekbestanden.
	Is er een Crate of Subcrate die geen geselecteerde muziekstukken bevat?	Selecteer een Crate of Subcrate die wel muziekstukken bevat, of voeg muziekstukken toe aan de Crate of Subcrate.
Muziekstukken uit iTunes worden niet getoond in de bibliotheek.	Is [Show iTunes Library] in het [SETUP] -menu correct aangevinkt?	Plaats een vinkje bij [Show iTunes Library] . Zie de software handleiding van Serato DJ Intro voor details over het importeren van muziekbestanden.
	Is er een Crate of Subcrate die geen geselecteerde muziekstukken bevat?	Selecteer een Crate of Subcrate die wel muziekstukken bevat, of voeg muziekstukken toe aan de Crate of Subcrate.
Er klinkt niet of nauwelijks geluid.	Staan de kanaalfaders, de crossfader en de [MASTER LEVEL] -instelling correct ingesteld?	Stel de kanaalfaders, de crossfader en de [MASTER LEVEL] -instelling correct in.
	Zijn de aangesloten eindversterkers, luidsprekers met eigen versterking enz. juist ingesteld?	Stel de externe signaalbronselectie, het volume enz. op de eindversterker, luidsprekers met eigen versterking enz. correct in.
	Zijn de aansluitsnoeren goed aangesloten?	Zorg dat de aansluitsnoeren juist zijn aangesloten.
	Zijn de aansluitbussen en de stekkers vuil?	Maak de aansluitbussen en de stekkers schoon voordat u aansluitingen gaat maken.
	Is de driversoftware correct ingesteld? (Windows)	Stel de driversoftware correct in. (Onder Mac OS X is er geen driversoftware nodig.) (pagina 3)
Vervorming in het geluid.	Staat de [MASTER LEVEL] -instelling in de correcte stand?	Stel de [MASTER LEVEL] -instelling in aan de hand van de aan te sluiten apparatuur.
	Is het geluidsniveau van het signaal dat binnenkomt via de [MIC] -aansluiting op een geschikt niveau ingesteld?	Stel het audioniveau van de signalen die binnenkomen op deze aansluitingen in op een geschikt niveau voor de aangesloten apparatuur.
	Is er een apparaat met een hoog uitgangsniveau (zoals een draadloze microfoon) aangesloten?	Wanneer er een draadloze microfoon of andere apparatuur met een hoog uitgangsniveau wordt aangesloten, kan het geluid van de microfoon vervormd klinken. Als het uitgangsniveau omgeschakeld of de versterking aangepast kan worden, moet u het signaalniveau van het signaal dat binnenkomt op de microfoonaansluiting van dit toestel instellen op het laagst mogelijke niveau. Zie voor details de handleiding van de aangesloten apparatuur.
Geluid dat wordt weergegeven zal worden onderbroken bij gebruik van DJ-software.	Is de latentiewaarde van de driversoftware op een geschikte waarde ingesteld?	Stel de latentiewaarde van de driversoftware correct in. Stel de latentiewaarde van de DJ-software correct in.
De geluidsweggevoerde wordt onderbroken wanneer de ASIO-driver is ingesteld.	Is de ASIO-driver ingesteld terwijl Serato DJ Intro al was opgestart?	Stel de ASIO-driver in voordat Serato DJ Intro wordt opgestart.
De indicator knippert en de werking is abnormaal.	—	Soms is het mogelijk om de normale werking te herstellen door de meegeleverde USB-kabel los te koppelen, tenminste 1 minuut te wachten en de USB-kabel dan weer aan te sluiten. Als hetzelfde probleem zich blijft voordoen, moet u de USB-kabel loskoppelen en om reparatie verzoeken.

Probleem	Controle	Oplossing
De toon verandert niet wanneer de [FILTER] -instelling wordt gebruikt.	Staat de filter-fadefunctie aan? Wanneer de filter-fadefunctie is ingeschakeld, verandert de toon niet wanneer de [FILTER] -instelling wordt gebruikt.	Schakel de filter-fadefunctie uit.
Serato DJ Intro werkt niet stabiel.	Gebruikt u de nieuwste versie van de software? Gebruikt u tegelijkertijd andere software dan Serato DJ Intro? Is er andere USB-apparatuur aangesloten op de computer? Gebruikt u een USB-verdeelstekker (hub)? Er is een probleem met de USB-poort waarop dit toestel is aangesloten. Is dit toestel is aangesloten op een laptop die op de accu werkt? De USB-buffercapaciteit is te klein.	Gratis updates voor Serato DJ Intro kunnen worden gedownload van de website. Gebruik de meest recente versie. (pagina 3) Sluit andere applicaties af om de belasting van de computer te verlagen. Als de software nog niet stabiel werkt, kunt u proberen andere dingen uit te schakelen, zoals de draadloze netwerkverbindingen of andere draadloze verbindingen, antivirussoftware, schermbeveiliging, stroomspaarstand enz. Koppel andere USB-apparaten los van de computer. Wanneer er tegelijkertijd een ander USB-geluidsapparaat op de computer is aangesloten, kan dat niet altijd werken of naar behoren herkend worden. USB-verdeelhubs zijn niet bruikbaar. Sluit dit toestel en de computer direct op elkaar aan met behulp van de meegeleverde USB-kabel. Als uw computer meerdere USB-poorten heeft, kunt u proberen dit toestel aan te sluiten op een andere USB-poort. Voorzie de laptop van stroom met een netstroomadapter. (Afhankelijk van de instellingen van de laptop is het mogelijk dat de stroomspaarstand is ingesteld wanneer de computer op de accu wordt gebruikt, waardoor automatisch de prestaties van de computer worden verlaagd.) Vergroot de USB-buffercapaciteit.
De BPM wordt niet weergegeven. De synchronisatie en de automatische lusfuncties werken niet.	Is het muziekstuk al geanalyseerd? Is [Set Auto BPM] aangevinkt in de instellingen van de offline-speler?	Analyseer het muziekstuk. Analyseer het muziekstuk opnieuw met [Set Auto BPM] aangevinkt. Zie de software handleiding van Serato DJ Intro voor gedetailleerde instructies over het analyseren van muziekstukken.
BPM wordt niet correct weergegeven.	Is het analysebereik voor de BPM correct ingesteld in de instellingen van de offline-speler?	Verander het analysebereik voor de BPM en analyseer het muziekstuk opnieuw. Als dit het probleem niet verhelpt, moet u de BPM met de hand instellen.

Verkrijgen van de handleiding

De handleiding kan in een bestand in PDF-formaat geleverd worden. Adobe® Reader® moet zijn geïnstalleerd om bestanden in PDF-formaat te kunnen lezen. Als u Adobe Reader niet heeft, moet u dit installeren via de downloadkoppeling op het menu scherm van de CD-ROM.

Downloaden van de nieuwste versie van deze handleiding

1 Plaats de CD-ROM in het optische schijfstation van de computer.

Dan verschijnt het menu van de CD-ROM.

Als het menu van de CD-ROM niet verschijnt wanneer de CD-ROM wordt ingebracht, moet u de handelingen hieronder uitvoeren.

- Voor Windows
Open het optische schijfstation via **[Computer (of Deze computer)]** in het **[Starten]** menu en dubbelklik vervolgens op het **[CD_menu.exe]**-pictogram.
- Voor Mac OS X
Dubbelklik in het bestandsbeheer direct op het **[CD_menu.app]**-pictogram.

2 Wanneer het menu van de CD-ROM verschijnt, selecteert u **[DDJ-SB: Download de Handleiding (PDF-bestand)]** en klikt u op **[Beginnen]**.

3 “Er is een werkende internetomgeving vereist om toegang te kunnen krijgen tot de site. Heeft u verbinding met het internet?” verschijnt. Klik op **[Ja]**.

De webbrowser wordt opgestart en de Pioneer DJ-ondersteuningssite zal worden geopend.

4 Klik op de Pioneer DJ-ondersteuningssite op “Manuals” onder “DDJ-SB”.

5 Klik op de downloadpagina op de gewenste taal.

Het downloaden van de handleiding zal nu beginnen.

Downloaden van de Serato DJ Intro-softwarehandleiding

1 Plaats de CD-ROM in het optische schijfstation van de computer.

Dan verschijnt het menu van de CD-ROM.

Als het menu van de CD-ROM niet verschijnt wanneer de CD-ROM wordt ingebracht, moet u de handelingen hieronder uitvoeren.

- Voor Windows
Open het optische schijfstation via **[Computer (of Deze computer)]** in het **[Starten]** menu en dubbelklik vervolgens op het **[CD_menu.exe]**-pictogram.
- Voor Mac OS X
Dubbelklik in het bestandsbeheer direct op het **[CD_menu.app]**-pictogram.

2 Wanneer het menu van de CD-ROM verschijnt, selecteert u **[Serato DJ Intro: Download de Softwarehandleiding (PDF-bestand)]** en klikt u op **[Beginnen]**.

3 “Er is een werkende internetomgeving vereist om toegang te kunnen krijgen tot de site. Heeft u verbinding met het internet?” verschijnt. Klik op **[Ja]**.

De webbrowser wordt opgestart en de Pioneer DJ-ondersteuningssite zal worden geopend.

- Om het menu van de CD-ROM te sluiten, klikt u op **[Afsluiten]**.

4 Klik op **[Software Info]** onder **[DDJ-SB]** op de Pioneer DJ-ondersteuningssite.

5 Klik op de koppeling naar de downloadpagina voor Serato DJ Intro.

De downloadpagina voor Serato DJ Intro verschijnt.

6 Meld uzelf aan op uw gebruikersaccount voor “Serato.com”.

Voer het e-mailadres en het wachtwoord in dat u hebt geregistreerd om uzelf aan te melden op “Serato.com”.

7 Klik bij “More Downloads” aan de rechterkant van de downloadpagina op “Serato DJ Intro x.x User Manual”.

Het downloaden van de Serato DJ Intro-softwarehandleiding zal nu beginnen.

Over handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- Pioneer is een gedeponeerd handelsmerk van PIONEER CORPORATION.

De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Waarschuwingen betreffende auteursrechten

Opnemen die u hebt gemaakt kunnen slechts dienen voor uw eigen luisterplezier en kunnen onder de auteursrechtwetten niet voor andere doeleinden worden gebruikt zonder toestemming van de auteursrechthouder.

- Muziek die is opgenomen vanaf CD's e.d. wordt beschermd door de auteursrechtwetten van de meeste landen en door internationale verdragen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de persoon die de muziek heeft opgenomen er op toe te zien dat de opnamen op legale wijze worden gebruikt.
- Bij het behandelen van muziek die door downloaden van Internet e.d. is verkregen, is het de volledige verantwoordelijkheid van de persoon die het downloaden heeft verricht er op toe te zien dat de muziek wordt gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden van het download-contract.

Specificaties

Algemeen – Hoofdtoestel

Stroomvoorziening.....	5 V gelijkstroom
Opgegeven stroomsterkte	500 mA
Gewicht hoofdapparaat	2,1 kg
Buitenafmetingen.....	487 mm (B) × 58,5 mm (H) × 271,2 mm (D)
Toegestane bedrijfstemperatuur.....	+5 °C tot +35 °C
Toegestane luchtvochtigheid	5 % tot 85 % (zonder condensatie)

Audiogedeelte

Bemonsteringswaarde	44,1 kHz
D/A-omzetter	24 bits
Opgegeven uitgangsniveau	
MASTER OUT	2,1 Vrms
Frequentiekenarakteristiek	
USB, MIC.....	20 Hz t/m 20 kHz
Signaal/ruisverhouding (nominaal uitgangsvermogen, A-WEIGHTED)	
USB.....	78 dB
MIC	78 dB
Totale harmonische vervorming	
USB.....	0,005 %
Ingangsimpedantie	
MIC	11 kΩ
Uitgangsimpedantie	
MASTER OUT	1 kΩ of minder
PHONES	10 Ω

In / uitgangsaansluitingen

MIC -aansluiting	
Klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm).....	1 st.
MASTER OUT uitgangsaansluiting	
RCA (tulp)-stekker aansluiting (Ø 6,3 mm)	1 st.
HEADPHONES -uitgangsaansluiting	
Stereo-klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm)	1 st.
Stereo-miniklinkstekkerbus (Ø 3,5 mm)	1 st.
USB -aansluiting	
B type.....	1 st.

- Met het oog op verbeteringen kunnen specificaties en ontwerp van dit toestel en de meegeleverde software zonder kennisgeving gewijzigd worden.
- © 2013 PIONEER CORPORATION. Alle rechten voorbehouden.

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA & Canada/Aux Etats-Unis & Canada

<http://www.pioneerelectronics.com>

S018_B1_EnFr_PSV

© 2013 PIONEER CORPORATION.

All rights reserved.

© 2013 PIONEER CORPORATION.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

パイオニア株式会社

〒212-0031 神奈川県川崎市幸区新小倉1番1号

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801-1720, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.

17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10310 TEL: 66-2-717-0777

PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD

16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur TEL: 60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司

台灣台北市內湖區瑞光 407 號 8 樓 TEL: 886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: 852-2848-6488

PIONEER GULF FZE

Lob 11-017, Jebel Ali Free Zone P.O. Box 61226, Jebel Ali Dubai TEL: 971-4-8815756

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA S.A.

Plaza Credicorp Bank, 14th Floor, Calle 50, No.120 Panama City 0816-01361 Republic of Panama TEL: 507-300-3900

PIONEER KOREA CORPORATION (PKC)

파이오니아코리아(주) 121-020 서울특별시 마포구 공덕동 105-219 정화빌딩 TEL: 02-777-8005

Printed in / Imprimé

<DRH1268-A>

